



„Licht vom Licht“
Bildteppich im alten Rathaus

Grüße aus Louisiana
Ein Jazz-Ereignis von hohen Graden

Wissenschaftler berichtet
über AIDS

Veranstaltungen
Sport vom Wochenende

Einzelpreis —,55 DM

Langens Haushalt ist verabschiedet

Gesamtvolumen stieg auf 66,5 Millionen an

Mit 66,5 Millionen Mark Gesamtvolumen schließt der Haushalt der Stadt Langen für das Jahr 1985 ab, der am vergangenen Donnerstag in der Stadtverordnetenversammlung von der Mehrheit verabschiedet wurde. Für das Zahlenwerk stimmten die Fraktionen der CDU, SPD und F.D.P., gegen den Haushalt votierten die NEV und die Grünen. Gegenüber dem Haushaltsentwurf des Magistrats, der vor einigen Wochen den Parlamentariern zur Beratung vorgelegt wurde, stieg das Volumen von 64 auf 66,5 Millionen an. Hauptursache der Ausweitung war eine Steigerung des Einkommensteueranteils und eine Steigerung der Schlüsselzuweisung in Höhe von 306 000 Mark. An der ursprünglichen Fassung hatte der Magistrat bereits 36 Korrekturen vorgenommen, von den Fraktionen waren 116 Anträge zum Haushalt eingebracht worden, die freilich nicht alle Berücksichtigung gefunden haben.

In seiner Stellungnahme zum Haushalt betonte der CDU-Fraktionsvorsitzende Richard Neubauer, daß der Haushaltsentwurf im großen und ganzen die Weiterführung der Haushaltslinie der vergangenen Jahre sei und für seine Fraktion kein Anlaß bestehe, die Zustimmung zu versagen. Kritik übte Neubauer jedoch an der Tatsache, daß schon früher absehbare Veränderungen der Einnahmesituation, wie zum Beispiel der Gewerbesteuer, erst sehr spät dem Parlament mitgeteilt worden seien. Nur eine flexible Haushaltstechnik ermögliche es den Stadtverordneten, direkten Bezug und Einfluß auf die tatsächliche Entwicklung zu nehmen.

Die Kontinuität der Haushaltspolitik sei die Voraussetzung aller Investitionsentscheidungen, betonte Neubauer, nicht nur für die Stadt, sondern auch für ihre Wirtschaft, was zum Erhalt und der Mehrung von Arbeitsplätzen beitrage.

Unberechenbar sei die Politik der Grünen, erklärte Neubauer, die einerseits dafür seien, daß jeder einen Arbeitsplatz erhalte, sich jedoch dagegen sträubten, auch die Voraussetzungen dafür zu schaffen. Mit ihren Anträgen zum Haushalt hätten sie gezeigt, daß die Schaffung von Wohnraum nicht ihre Billigung finde. Sie wollten zwar Arbeitsplätze, jedoch für die Firmen kein Gelände bereitstellen und den Beschäftigten keine Wohnungen schaffen.

Als weiterhin wie bisher verfolgte Ziele nannte Neubauer für seine Partei die Förderung kultur- und sporttreibender Vereine, die Verbesserung der Infrastruktur, Maßnahmen für die Senioren- und Jugendarbeit, Beachtung des Natur- und Umweltschutzes und eine sinnvolle Entwicklung des Gemeinwesens.

Dieter Pitthan, Fraktionsvorsitzender der SPD, gab für seine Fraktion zu erkennen, daß sie dem Haushalt zustimmen werde. Gleichzeitig kritisierte er jedoch die Kürze der Zeit, die den Fraktionen zur Beratung der Anträge und des Entwurfes zur Verfügung gestanden habe. Die Fraktionen seien es einander schuldig, sich intensiv mit allen Anträgen zu befassen. In diesem Jahr sei dies an die Grenze des in ehrenamtlicher Arbeit leistbaren gegangen.

Den finanziellen Spielraum, der durch die unverhofften Mehreinnahmen entstanden sei, hätten die Fraktionen mit ihren Anträgen mehr als verbraucht. Vor allem nahm Pitthan die zunehmende Praxis der Sperrvermerke aufs Korn. Mit 674 000 Mark seien mehr als die Hälfte der beschlossenen Beträge gleich wieder gesperrt worden. Dies hemme eine sinnvolle Kommunalpolitik. Es sei auch wenig sinnvoll, Gelder für Objekte zu bewilligen, von denen man wisse, daß sie in der vorgesehenen Zeit nicht ausgeführt werden könnten.

Dies führe zu Haushaltsüberhängen und zu einer Blockierung von Mitteln, die man für andere Dinge dann nicht zur Verfügung habe. Mit dem Stand vom 14. November 1985 habe allein die

Kreiling Vizepräsident des Hessischen Städtetages

Bereits zum dritten Male wurde Langens Bürgermeister Hans Kreiling zu einem der Vizepräsidenten des Hessischen Städtetages wiedergewählt. Von 1985 bis 1989 wird Hans Kreiling erneut die dem Hessischen Städtetag angeschlossenen kreisangehörigen Städte und Gemeinden im Präsidium des Verbandes repräsentieren.

Neuer Präsident des Hessischen Städtetages ist der Kasseler Oberbürgermeister Hans Eichel, Erster Vizepräsident ist der Fuldaer Oberbürgermeister Wolfgang Hamberger. Weitere Vizepräsidenten sind der Offenbacher Oberbürgermeister Walter Suermann und Bürgermeister Hans Kreiling aus Langen.

Tiefbauabteilung noch einen Betrag von über 2,1 Millionen unter „gesamt verfügbar“, das seien zwei Drittel des Haushaltsansatzes von 1985, die Mitte November zusammen mit 911 000 Mark aus Vorjahren und 1,2 Millionen aus dem laufenden Jahr noch nicht verbraucht worden seien. Diese Kritik gehe an die Adresse des Baudezernenten, der es versäumt habe, die Haushaltsansätze auf das tatsächlich Machbare zu begrenzen.

Andererseits würden dann Mittel beispielsweise für den Jugendbereich herabgesetzt, als ob mit der Schließung des Jugendcafés gleichzeitig die Jugendarbeit selbst beendet worden sei.

Insgesamt werde sich die SPD verstärkt um die Einrichtungen für die Bürger kümmern, um Langen im wahrsten Sinne des Wortes als Lebensmittelpunkt zu erhalten. Dazu gehörten auch die Sportanlagen und Freizeiteinrichtungen, die Infrastruktur und die Förderung kultureller Aktivitäten, die Verbesserung des Stadtbildes und die Einhaltung von Bebauungsplänen.

Es liege ein Haushalt vor, der solide sei und erneut ohne Erhöhung von Gebühren und Steuern auskomme, beendete Pitthan seine Ausführungen, und deshalb werde die SPD ihre Zustimmung geben. Auch Dieter Bahr für die FDP signalisierte Zustimmung. In drei Sitzungen von insgesamt 10,5 Stunden hätten sich die Mitglieder des Haupt- und Finanzausschusses mit dem Haushalt und den Anträgen der Fraktionen befaßt. Dazu habe der Magistrat mit seinen Änderungen kräftig nachgereicht. Erst diese Maßnahmen und Nachkorrekturen hätten das Gesamtvolumen so in die Höhe getrieben.

Bahr stellte in vielen Dingen Übereinstimmung bei den Fraktionen fest, was sich durch Überlappung etlicher Anträge gezeigt habe. Man sei sich auch einig gewesen, daß über die Zu-

kunft der Müllbeseitigung noch sehr viel nachgedacht werden müsse. Deshalb sei es nur sinnvoll gewesen, hohe Investitionen wie Müllfahrzeuge und neue Tonnen zunächst einmal sperren zu lassen, bis Klarheit herrsche.

Auch das Thema „Verkehrsbereich“ müsse vorangetrieben werden, forderte Bahr für seine Fraktion. Allerdings stapelten sich die Vorschläge und Anregungen zur Verkehrsberuhigung derart, daß die Verwaltung kaum eine Chance habe, ein Projekt richtig zu beginnen, geschweige zu vollenden. Hier hoffe man, daß eine Verkehrsanalyse zügig zu einem Gestaltungsentwurf führe.

Der parlamentarische Sparkurs sei insgesamt noch arg unterentwickelt, stellte Bahr fest, aber man hoffe auf Lernfähigkeit. Manches sei zu kritisieren, aber dennoch stimme seine Fraktion — wenn auch nicht euphorisch — dem Haushalt zu.

Gegen den Haushalt sprach sich Günter Blinda für die NEV aus. Auch er kritisierte die Schnelligkeit, mit der die Beratungen bis zur Verabschiedung durchgehob worden seien, zumal erst sehr spät wesentliche Veränderungen auf der Einnahmenseite bekannt geworden seien.

Statt auf den in den letzten Jahren bewährten Sparkurs zu bleiben, werde nach Ansicht der NEV im 86er Ansatz nicht mehr gespart. Dagegen habe man sich durch die Plünderung der Rücklagen total entblößt, was mit einem Sparkurs nichts zu tun habe.

Als dann zusätzliche Einnahmen gewinkt hätten, habe man diese gleich ebenfalls durch Anträge ausgegeben, anstatt die Reserven zu stärken. Nehme man noch die Haushaltsreste hinzu, die aus nicht ausgeführten Aufträgen zusammengekommen seien, dann sei manches nicht akzeptabel, erklärte Blinda. Offenbar habe das Parlament zu viele Ideen, so daß die Verwaltung nicht mehr nachkommen könne. Man könne nicht zwölf Liter Wasser in einen Zehn-Liter-Eimer gießen und dann darüber schimpfen, daß man so viel daneben geschüttet habe, erklärte Blinda und schlug vor, den Restbestand zu analysieren und Prioritäten zu setzen, damit endlich das Vergangene aufgearbeitet werden könne.

Einen Haushalt, der seine Rücklagen aufbrauche, der zum Ausgleich noch einen Kredit benötige, der die Großprojekte der kommenden Jahre nicht berücksichtige, der hohe Personalfolgekosten beinhalte und den Sparkurs verlassen habe,

Zum vierten Mal Langener Weihnachtsmarkt

An zwei Wochenenden, dem 7. und 8. sowie dem 14. und 15. Dezember, findet der diesjährige Langener Weihnachtsmarkt statt. Jeweils um 15 Uhr werden die Buden ihrer Pforten öffnen und dann bis 20 Uhr ihre Waren anbieten. Schauplatz des Geschehens ist wieder der Platz vor der Stadtkirche rund um den Vierhöfenbrunnen wie in den Jahren vorher.

Beim Veranstalter des Weihnachtsmarktes, dem Verkehrs- und Verschönerungs-Verein von 1877, haben sich 52 Aussteller angemeldet, so daß der Markt gegenüber dem Vorjahr noch eine kleine Vergrößerung erfahren hat.

Als im Jahre 1982 zum ersten Mal ein Weihnachtsmarkt abgehalten wurde, waren es knapp 40 Interessenten, die als Verkäufer daran teilnahmen. Jahr für Jahr sind dann noch einige hinzugekommen. Mit der diesjährigen Zahl dürfte die Obergrenze erreicht sein, die von den räumlichen Verhältnissen gestattet wird.

Walter Metzger, einer der Organisatoren des Weihnachtsmarktes und stellvertretender Vereinsvorsitzender erklärte dazu: „Wir haben nicht den Ehrgeiz, den quantitativ größten Weihnachtsmarkt haben zu wollen. Es liegt uns mehr daran, daß sich die Besucher wohlfühlen, auch einmal Gelegenheit zu einem Schwätzchen haben und nicht durch drangvolle Enge geschoben werden.“

So hat sich der Langener Weihnachtsmarkt auch mehr und mehr zu einem Ort der Begegnung entwickelt. Selbstverständlich aber ist ein umfangreiches und vielseitiges Angebot von Artikeln vorhanden, die man auf einem Weihnachtsmarkt sucht. Reichlich Handarbeiten sind vorhanden, Bastelartikel und kunstgewerbliche Gegenstände. Da findet man Weihnachtschmuck und Gestecke, Trockenblumen, Salzteigwaren, Modeschmuck und Geschenkartikel, Korbbwaren und Textilien, Papierwaren und Bücher, Kerzen und Keramik und vieles andere mehr.

Auch für den Gaumen wird einiges geboten. Wer Lust nach Fischspezialitäten verspürt, kommt ebenso auf seine Kosten wie Freunde einer knackigen Grillwurst oder einer hausgemachten Wurst, und für den kleinen Hunger kann man auch ein Schmalzbrötchen oder einen anderen ebenso wohlschmeckenden Happen haben.

Auch das Verlangen nach etwas Süßem wird gestillt, denn es werden nicht nur Waffeln gebacken, sondern auch Kuchen und Plätzchen sowie andere vorweihnachtliche Gebäcksorten angeboten. Dazu mundet eine Tasse heißen Kaffee oder Kakao, und wer es etwas herzhafter mag, der wird genügend Gelegenheit finden, etwa einen heißen Apfelwein, einen Glühwein oder einen heißen Obstwein zu sich zu nehmen.

Es gibt also einiges zu sehen und zu hören auf dem Langener Weihnachtsmarkt. Mit dem Hören sind nicht nur die Plaudereien an den Ständen und auf dem Platz gemeint, sondern auch die musikalische Berieselung und besondere Darbietungen.

In der Stadtkirche, die an den Tagen des Weihnachtsmarktes seit jeher eine Stätte der Begegnung und Besinnung wurde und stets einen großen Besucherandrang hatte, kann man sich nicht nur mit einem Tasse Kaffee und einem Stück selbstgebackenem Kuchen laben, sondern auch musikalische Darbietungen erleben. So findet an allen Tagen ab 18 Uhr ein offenes Singen statt, zu dem abwechselnd Kantor Hans-Jürgen Rhode an der Orgel, der Orchesterverein Langen/

könne seine Fraktion nicht akzeptieren, begründete Blinda die Ablehnung durch die NEV.

Auch die Grünen stimmten gegen das Zahlenwerk. Durch ihren Sprecher Jörg Sandvoß ließen sie bekunden, daß ihre Bemühungen, gestaltend auf den Haushalt einzuwirken, sich stark von dem Verständnis der anderen Fraktionen unterschieden. Dennoch habe das Ergebnis der letzten Kommunalwahl mit elf Prozent der Stimmen gezeigt, daß viele Bürger die Grünen wollten, und diese sich nicht als „vorübergehende Erscheinung“ betrachteten. Inhaltliche Vorwürfe der Grünen seien meist abgelehnt, oder aber erst einmal zur Prüfung weitergeschoben worden.

Ein Beispiel einfallloser Politik biete immer wieder die NEV, erklärte Sandvoß, die sich fast ausschließlich darauf beschränke, alles Mögliche oder Unmögliche sperren zu wollen, um anschließend den Maßnahmen doch uneingeschränkt zuzustimmen.

Vor eigenen, nicht von der Verwaltung abgesetzten Projekten scheue sich das Parlament, es fehle an Selbstbewußtsein und Gestaltungswillen, beklagte Sandvoß und nannte als Beispiele einen Radweg nach Frankfurt oder die Lösung in der Jugendarbeit. Schließlich werde seine Fraktion auch immer wieder die Baupolitik anfragen, da man in diesem Bereich die einzige Opposition gegen die „stillschweigende Baukoalition“ der anderen Parteien sei.

„Wir machen Kommunalpolitik nicht wegen der Begründung des Hallenbadbades, sondern für den Schutz unseres unmittelbaren Lebensraumes und für die Lebensqualität in Langen“, erklärte Sandvoß. Der vorliegende Haushalt sei Ausdruck der Politik der anderen Parteien, und die Grünen hätten mit ihren inhaltlichen Anregungen in wichtigen Bereichen keine Mehrheit gefunden. Deshalb sähen sie keine Möglichkeit, diesem Haushalt zuzustimmen.

Autoaufbrecher

Von Beamten der Polizeistation Langen wurden am Donnerstagnachmittag drei junge Ausländer im Alter von 15 bis 16 Jahren vorläufig festgenommen. Sie sind dringend verdächtig, an einem auf dem Parkplatz des Hallenbades abgestellten Pkw die Seitenscheibe eingeschlagen und daraus eine Tasche gestohlen zu haben. Die gestohlene Tasche hatte ein 15jähriger kurz vor seiner Festnahme weggeworfen. Sie konnte gefunden und sichergestellt werden. Die Ermittlungen dauern an.

Egelsbach, der Posaunenchor der evangelischen Kirche und der Harmonika-Spielring die musikalische Ausgestaltung übernehmen.

An beiden Wochenenden jeweils um 17 Uhr, findet von der Galerie des Kirchturms aus ein Turmbaus statt. Am Sonntag, dem 8. Dezember wird das Langener Bläserquartett seine Melodien aus luftiger Höhe über den Weihnachtsmarkt verbreiten, am Samstag, dem 14. Dezember sind es die Mitglieder des Posaunenchores, die ihre festlichen Klänge in etwa 30 Metern Höhe intonieren.

Eine besonders reizvolle Veranstaltung findet am Vorabend des Weihnachtsmarktes, am Freitag, dem 6. Dezember, um 20 Uhr in der Stadtkirche statt. Die US-Airforce-Band, ein 35köpfiges Orchester aus Ramstein in der Pfalz, wird ein Weihnachtskonzert geben. Es sind die Nachfolger des legendären Glenn-Miller-Orchesters, die an diesem Abend freilich auf so bekannte Stücke wie „Moonlight-Serenade“ oder „In the mood“ verzichten, jedoch mit Weihnachtsliedern aus Amerika und anderen Ländern die große Bandbreite ihres Könnens unter Beweis stellen wollen.

An den Tagen des Weihnachtsmarktes wird auch der Nikolaus zu bestimmten Zeiten durch die Budengassen gehen und die Kinder mit Süßigkeiten beschenken. Der Veranstalter und die „Händler“, die sowohl aus Geschäften, Vereinen, Organisationen und Privaten bestehen, haben sich sehr viel Mühe gegeben, um den Weihnachtsmarkt wieder zu einem besonders schönen Erlebnis für alle Besucher werden zu lassen. Nun hofft man auf geeignetes Wetter und auf ein gutes Echo unter der Bevölkerung.

Dezember

Wir sind in Langen wieder zu erreichen! „Guten Tag Hessen, mein LBS-Tip Nr. 9: Logo“

die neue Dimension des LBS-Bausparens. Zinsvariabel, gebührenfreundlich und renditestark. Ich berate Sie ausführlich!

Robert Eulich Beratungsstelle Langen Rheinstraße 32 (061 03) 2 10 46 nach Dienstschluß (061 03) 2 96 98 ... oder gehen Sie zur Sparkasse.

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.



Testament machen

Wer heiratet, sollte gleich sein Testament machen. Kein fauler Witz, sondern ein ernstgemeint Rat, der in der Zeitschrift der Barmer Ersatzkasse (BEK) gegeben wird.

Jubiläum bei Monza

Bei der Firma Monza GmbH & Co in der Piltlerstraße konnte ein weiterer Mitarbeiter sein 25jähriges Betriebsjubiläum feiern.

Den Glückwünschen schlossen sich der stellvertretende Betriebsratsvorsitzende Hans Staub sowie einige weitere Betriebsangehörige an.

Bürgermeister hat Geburtstag

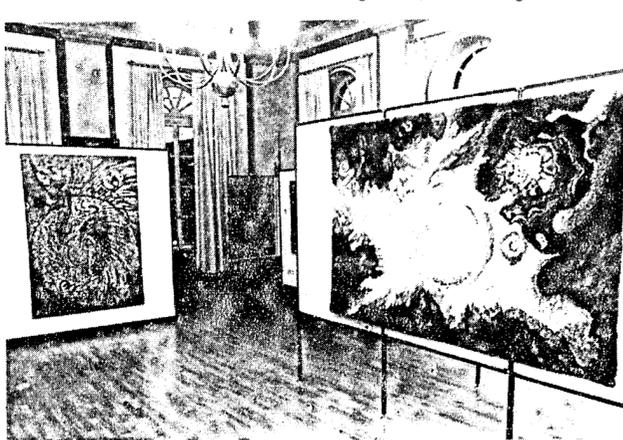
Am Donnerstag, dem 5. Dezember, wird Bürgermeister Hans Kreiling 57 Jahre alt.

Der Jahrgang 1904/05 trifft sich am Donnerstag, dem 5. Dezember, um 16 Uhr in der TV-Gaststätte.

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Langener Zeitung

KÜHN VERLAGS KG Druck: Buchdruckerei Köhn KG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 2 10 11/12



Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO - Ergebniswette: 1. Rang: 6.109,70 DM; 2. Rang: 236,90 DM; 3. Rang: 14,70 DM.

Haben Sie schon Ihre Mini-Dauerkarte?

Langens Bundesliga-Basketballer brauchen in den drei entscheidenden Spielen um den Klassenerhalt gegen Hagen (4. 12. 85), Oldenburg (7. 12. 85) und Osnabrück (11. 1. 86) Ihre Unterstützung.

SPD-Senioren treffen sich

An Stelle der monatlichen Zusammenkunft werden die Senioren der Langener SPD am Mittwoch, dem 18. Dezember, ab 14.30 Uhr, im Siedlerheim, Josef-von-Eichendorff-Straße 1, zu einem vorweihnachtlichen Nachmittag zusammenkommen.

„Licht vom Licht“

Baya Schultze-Orloff zeigt Bildteppiche im Alten Rathaus

Eine Ausstellung besonders erlesener Wandteppiche wurde vergangene Woche im Alten Rathaus am Wilhelm-Leuschner-Platz eröffnet.

Die anschließende Laudatio auf die Künstlerin hielt Heidi Ritter, die ihre Begeisterung über die Werke der Künstlerin in warme und herzliche Worte kleidete.

Die städtische Kulturabteilung unterstützte diese Pläne mit großem Engagement und begrüßte auch das Ansinnen der Künstlerin, die Kunst der Batik dem Publikum mit der Ausstellung nahebringen zu lassen.

Neben den großen Werken, die teilweise Abmessungen von 2 x 3 Meter haben können, sahen die Besucher auch kleine Metallics, die ganz persönliche Mittelrind und plastischer Darstellung enorme Ausdruckskraft verleihen.

Am letzten Wochenende demonstrierte die Künstlerin darüber hinaus dem Publikum mit praktischen Beispielen die hohe Kunst der Batik.

Der Leser hat das Wort

„An alle Hundehalter! In letzter Zeit mußte ich wiederholt feststellen, daß die Aufsichtspflicht von Hundehaltern innerhalb und außerhalb des Stadtgebietes zu wünschen übrig läßt.“

Vor etwa drei Wochen ging ich mit meiner Familie in der Nähe des Modellflugplatzes spazieren. Zu dieser Zeit waren etliche Leute mit ihren vierbeinigen Lieblingen unterwegs.

Wir hatten zu viert unser Mühe, diesen nach etlichen Minuten von unserem Freizeitspaß ablenken zu wollen. Ein Hundehalter in der unteren Wolfsgartenstraße, der öfter sein Hofort offenläßt, machte denselben Fehler.

Amtsgericht geschlossen

Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Amtsgerichts Langen machen am Freitag, dem 6. Dezember, ihren Betriebsausflug.

Adventsfeier der Skigilde

Am 2. Advent, dem 8. Dezember, lädt die Skigilde zu ihrer Adventsfeier ein. Groß und klein sind ab 16 Uhr im SSG-Center herzlich willkommen.

Wissenschaftler berichtet über AIDS

Professor Dr. Siegfried Seidl spricht im Langener Rathaus

Fast täglich erreichen den Zeitungsläser neue Schreckensmeldungen: in fetten Letzern wird in den Boulevardblättern über AIDS spekuliert.

Mit Professor Dr. Seidl hat die Stadt Langen einen Fachmann für den Vortrag gewinnen können, der mit der Problematik der Krankheit vertraut ist und fundierte Aussagen machen kann.

Die Stadt Langen hat sich deshalb entschlossen, im Rahmen der Gesundheitspflege, einen namhaften Wissenschaftler zu Wort kommen zu lassen.

„Wir wissen, daß das Bedürfnis nach fundierter Information über AIDS in der Bevölkerung sehr groß ist“, erklärte Bürgermeister Hans



Wünsche werden Wirklichkeit

Hier soll einmal nicht vom bevorstehenden Weihnachtsfest die Rede sein, obwohl auch dort die Zahl der Wunschzettel groß sein wird und Gelegenheit besteht, so manche Wünsche zur Wirklichkeit werden zu lassen.

Wenn man mit sovielen Wünschen konfrontiert wird - hier sollte der Vergleich mit dem Familienvater herangezogen werden - dann wird die Entscheidung schwer.

Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Amtsgerichts Langen machen am Freitag, dem 6. Dezember, ihren Betriebsausflug.

Adventsfeier der Skigilde

Am 2. Advent, dem 8. Dezember, lädt die Skigilde zu ihrer Adventsfeier ein. Groß und klein sind ab 16 Uhr im SSG-Center herzlich willkommen.

Es wird immer so viel von Haushaltswahrheit und Haushaltsklarheit geredet. Wahr ist, daß das ganze Jahr über von chronischem Geldmangel die Rede war und plötzlich Summen in Millionenhöhe aus dem stillen Kämmerlein auftauchen.

Das Ergebnis bei Vertragsende: Ihr angezähltes Kapital 35.100,-DM

Die richtige finanzielle Vorsorge für Sie und Ihre Familie: Deutsche Bank-Sparplan mit Versicherungsschutz.*

Heute steht ein Thema im Mittelpunkt vieler Gespräche: die private finanzielle Vorsorge. Es gibt gute Gründe, daß Sie jetzt etwas dafür tun.

Table with 2 columns: Description of savings plan features and corresponding amounts in DM. Includes rows for monthly savings, total savings, and interest earned.

Anforderungskupon form with fields for name, address, and contact information, and checkboxes for different savings plan options.

Jazz-Ereignis von hohen Graden

„Dr. Greggs Sextett“ brachte Grüße aus Louisiana

Als eine Mischung von Louis Armstrong und Sammy Davis junior präsentierte sich am Donnerstagabend Dr. Isaac Greggs in der Stadthalle, ein begnadeter Jazztrompeter und Musikprofessor an der Universität des Staates Louisiana.

Zu dieser Veranstaltung hatten der VVV und die Langener Jazz-Initiative eingeladen. Möglich aber wurde sie erst durch den Langener Hans-Günter Beckers, Marketing-Direktor der Flugmgesellschaft PanAm.

Der Weg dauert knapp zwei Stunden und führt an einem Teil der Kiesgrube vorbei zur Kantine der Firma Adam Schring und Söhne, wo die Mittagspause eingelegt wird.



Das „Dr. Greggs Sextett“ in voller Aktion.

STADTHALLE LANGEN

Freitag, 13. 12. - 20.00 Uhr

Schuldig? Oder die Tage des Menschen sind wie der Wind

Schauspiel von Harry Granck mit THEKLA CAROLA WIED, VOLKER BRANDT, CHRISTIAN KOHLUND

Sonntag, 15. 12. - 15.00 Uhr

Der Riese Phantaus

Märchen gegen Langeweile und leere Köpfe von Klaus Caesar - aufgeführt von der Studlo-Bühne Dreieich

STADTHALLE 6070 Langen, Tel. 0 61 03 / 203.125

SPD Mitgliederversammlung

Zur öffentlichen, kommunalpolitischen Mitgliederversammlung am Mittwoch, dem 4. Dezember, um 20.00 Uhr, lädt die SPD in den Städtischen Rathaus an.

„Märchenwelten“ in der Stadtbücherei

Anläßlich der Grimm-Jahre zeigt die Stadtbücherei Langen vom 3. bis 7. Dezember die Wanderausstellung „Märchenwelten“.

Märchenwelten haben nicht nur in den Träumen und Phantasien der Kinder ihren Platz, sondern ebenso in denen der Erwachsenen.

LBS-Beratungsstelle Langen wieder geöffnet

Nach 2 1/2monatiger gründlicher Renovierung ist die LBS-Beratungsstelle in Langen, Rheinstraße 32, seit Montag, dem 2. Dezember, wieder geöffnet.

In diesem Zusammenhang weist Eulich ausdrücklich auf „Logo“, den neuen Tarif der LBS Hessen hin.

Das Beratungs-Büro ist von Montag bis Freitag zwischen 9 und 13 Uhr, dienstags von 14 bis 18 Uhr sowie donnerstags zwischen 15 und 19 Uhr geöffnet.



Verkäufe

Orig. Stalger-Mädchen-Fahrrad, 24 Zoll, Gangschaltung, weiß, zu verkaufen. Telefon 26266

BRINGEND ZU VERKAUFEN

- Get-Herd o. Kochen, Backen, Heizen
- Küchenschrank, weiß, ca. 1,80 m, Assisiplatte
- Wohnzimmer-schrank, antik geh., Esszimmer.

Wesentl. Unmöbel schließendlich abzugeben

0 61 03 / 2 62 66

Kaufgesuche

Suche

Telefon 06103/72533

Langener Zeitung
06103 / 21011

J.R. Dach

Neu- u. Umdeckung/Spenglerarbeiten

Jürgen Rinker
Bedachungsgesellschaft mbH

Fördern Sie uns Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
A-Steile Wischhausen
Telefon 06150-81970

Das geeignete Café für Trauergesellschaften
bis 50 Personen

TERRASSEN.CAFE
im Singes 20, 6070 Langen
Telefon 06103/22321

50,- DM Belohnung

für verlorene Brille Darmstädter Straße - Rheinstraße - Stresemannring.
Abzugeben in der Red. der LZ.

Tausche Brautkleid gegen Kinderwagen!
Und auch bei anderen Gelegenheiten sind Sie richtig mit einer Anzeige in der LZ.

Für die Anerkennung zu meinem

90. GEBURTSTAG

danke ich herzlich allen Bekannten. Besonders dem Magistrat der Stadt Langen, Herrn Bürgermeister Kreiling, der Hess. Landesregierung des Kreises Offenbach, der Bezirksparkasse Langen und der Ev. Kirche Hessen, Frau Pfarrerin Trösken.

Schillerstraße 19
6070 Langen

Hilde Schön

Mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, liebevoller Opa, Bruder, Onkel und Cousin

Ferdinand Storck II.
Ingenieur grad. a.D.

hat uns im 76. Lebensjahr für immer verlassen.

Im Namen der Familie
Eise Storck, geb. Götzelmann

Wolfgangstraße 1
6070 Langen, den 30. November 1985

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 6. Dezember 1985, um 11.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

An den Verlag Kühn KG, Darmstädter Str. 26, 6070 Langen

Hiermit bestelle ich zur Lieferung dienstags und freitags die LANGENER ZEITUNG mit den EGELSBACHER NACHRICHTEN zum monatl. Bezugspreis von DM 4,60 + DM - 90 Trägerlohn.

Vor- und Zunahme _____ Ort _____

Straße _____ Hausnummer _____

Ich bin damit einverstanden, daß die Gebühren vierteljährlich von meinem Konto Nr. _____

bei der _____ (Bank oder Postkassam.)
ebgebucht werden. Die Abbuchung erfolgt automatisch bei Beendigung des Abonnements.

Datum _____ Unterschrift _____

Immer bestens informiert
LANGENER ZEITUNG
EGELSBACHER NACHRICHTEN

Annahmeschluß für Traueranzeigen
in der Langener Zeitung am Erscheinungstag vor 9.00 Uhr

Wir danken herzlich für die vielen Beweise der Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Richard Kunath

Im Namen der Angehörigen
Johanna Kunath

6070 Langen, im Dezember 1985
Mörfelder Landstraße 51

Für die herzliche Anteilnahme, die uns beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen

Katharina Berck
geb. Nagelschmidt

durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumen Spenden erwiesen wurde, sagen wir unseren tiefempfundenen Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Wächtler für seine zu Herzen gehenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen:
Erika Berck

Langen, im Dezember 1985

D 4449 B

Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH - HEIMATZEITUNG FÜR DREIEICH

EGELSBACHER NACHRICHTEN
Hainer Wochenblatt
Sport und Unterhaltung

Heute in der LZ:
Katalysator für Blockheizkraftwerk
Neuroit-Luft wird sauberer
Jubiläumfeier beim Kirchenchor
Neuer Kaplan an Albertus Magnus
„Geistliche Abendmusik“ kam an
Veranstaltungen
Aktuelles vom Sport
Einzelpreis —,75 DM

Nr. 98 Freitag, den 6. Dezember 1985 89. Jahrgang

„Solche Einrichtungen verursachen Scham“

MDL Otto (FDP) besuchte das Flüchtlingswohnheim

„Hinweise aus Bewohnerkreisen haben uns veranlaßt, dem Flüchtlingswohnheim in Langen einen Besuch abzustatten“, erklärte Langens FDP-Vorsitzender Dr. Axel Völling auf einer Pressekonferenz seiner Partei. Zu diesem Informationsbesuch hatten die Langener Liberalen ihren zuständigen Landtagsabgeordneten Hans-Joachim Otto mitgebracht, der auch sozialpolitischer Sprecher der FDP im Hessischen Landtag ist.

Bereits am 18. November hatten die Langener Liberalen nach einem vorangegangenen Besuch im Flüchtlingswohnheim dem Hessischen Sozialminister geschrieben und mit der Bitte um schnellste Abhilfe den Zustand der Wohnverhältnisse beklagt: „Wir mußten feststellen, daß beispielsweise die Wände feucht und mit Schimmel befallen sind, es nur provisorische Heizmöglichkeiten gibt. Darüber hinaus wird gerade jetzt ein Auswechseln von Fenstern vorgenommen, wobei die Abdichtung der Fensterhöhlen mit Plastikfolien völlig unzureichend ist. Es sind noch nach Ansicht der FDP menschenwürdigen Unterbringungsmöglichkeiten kommen die sich auch Hans-Joachim Otto überzeugen“. Obwohl ich durch meine politische Tätigkeit die Probleme der Unterbringung von Flüchtlingen, Umsiedlern und Asylanten auch aus anderen Lagern kenne, hat mich der Besuch in Langen erschüttert. Hier sind die Zustände noch verheerender als anderswo. Schimmel an den Wänden, nicht beheizte Gemeinschaftsräume wie Küchen und Toiletten, teils nicht brauchbare und nur mit kaltem Wasser versorgte Duschen, Küchen für drei Familien ohne Steckdose und mit völlig unzureichender Beleuchtung und ein allgemein schlechter Bauzustand sind nur mit „unter aller Kanone“ zu bezeichnen. Solche Einrichtungen verursachen Scham!“

Bei dem Besuch im Lager waren auch Vertreter des Staatsbauamtes zugegen, die einen Baubedarfsnachweis für eine gründliche Sanierung erstellt haben. Danach sind rund 13 Millionen Mark erforderlich, um das Wohnheim in einen Zustand zu versetzen, der heutigen Anforderungen entspricht. Diese Notwendigkeit wurde auch von dem Vertreter des Hessischen Sozialministeriums, Udo Roether, zugestanden. Eine dringend notwendige Renovierung sei unbestritten. (Sie wird übrigens auch seit 1979 versprochen).

Nach dem Bau des Lagers im Jahre 1957/59 seien lediglich Bauunterhaltungsmaßnahmen durchgeführt worden, erklärte Lissi Moser, die Leiterin des Wohnheims. Durch die starke Fluktuation seien die Räumlichkeiten wesentlich stärker mitgenommen als in normalen Wohnhäusern.

Bei einer Gesamtkapazität des Lagers von 730 Personen seien zur Zeit 712 Menschen untergebracht, davon 331 Über- und Aussiedler, 74 ehemalige DDR-Bürger, 47 Kontingentflüchtlinge und 260 Asylbewerber, davon rund 80 Kinder. Die Asylbewerber seien in den beiden Blocks in der Straße der Deutschen Einheit untergebracht, die sich in einem denkbar schlechten baulichen Zustand befinden.

Nach Ansicht des Staatsbauamtes müssen alle Fußböden erneuert werden, eine komplette Heizungsanlage ist zu installieren, ebenso muß die elektrische Versorgung komplett erneuert werden. Neue Fenster und Türen sind erforderlich, die sanitären Einrichtungen sowie die Wasser- und -abfuhr müssen ganz neu gemacht werden und schließlich ist an den Hauswänden selbst eine Isolierung erforderlich. Das sind die wichtigsten Erfordernisse.

Zunächst hat der Finanzminister eine halbe Million Mark für das Jahr 1986 bewilligt. Wie es weitergeht, müssen die Haushaltsberatungen ergeben. Insgesamt werden 13 Millionen benötigt. Man darf wohl nicht annehmen, daß diese in 500 000-Mark-Raten aufgebracht werden, denn sonst würde eine Sanierung 26 Jahre dauern. Sicherlich liege es nicht allein am Geld, brach MDL Otto eine Lanze für die Verantwortlichen in Wiesbaden, denn alle Parteien seien sich einig darüber, daß es was geschehen müsse. Wo ein politischer Wille vorhanden sei, müsse es auch einen Weg geben, und die Mittel dafür seien schon

irgendwie aufzubringen. Die weit vordringlichere Frage sei: Wohin mit den Menschen während der Bauarbeiten?

Um eine Sanierung durchführen zu können, müßte jeweils ein ganzer Block geräumt werden. Die Arbeiten pro Block schätzt man auf einen Zeitraum von einem Jahr. Hessens Flüchtlingslager sind voll, zum Teil sind schon Hotels belegt, der Zustrom wird kaum geringer, sondern eher größer werden. Ein Teufelskreis, bei dem es schwer sein wird, einen Anfang zu finden, an dem man einhaken kann. Fest steht nur, daß etwas getan werden muß. Aber wie?

Hätte man eher Vorsorge treffen müssen? lautete die sicher erhebliche Aufsicht von Tierschutzorganisationen bewirken würden, falls es sich um Tiere und nicht um Menschen handeln würde.“

Die Leidtragenden sind die Menschen im Lager, die nicht nur manchen Schrecken hinter sich haben und vor einer total ungewissen Zukunft stehen, sondern in Verhältnissen hausen müssen, die sicher erhebliche Aufsicht von Tierschutzorganisationen bewirken würden, falls es sich um Tiere und nicht um Menschen handeln würde.“

Eine Zeitung wird hundert!

Langener Zeitung Kühn KG hat Jubiläum

Vor hundert Jahren, am 12. Dezember 1885, in einer mit heutigen Verhältnissen verglichenen medienarmen Zeit, erhielten die Langener Bürger eine neue Zeitung auf den Tisch. Sie nannte sich „Allgemeiner Anzeiger für Langen und Umgebung“ und entstand in der Buchdruckerei Kühn in der Darmstädter Straße, die kurz vorher von Carl Heinrich Kühn gegründet worden war.

Ein Jahrhundert ist seitdem vergangen, vieles hat sich geändert, aber die Heimatzeitung von damals ist geblieben. Sie ist inzwischen umfangreicher geworden und dient als „Langener Zeitung“ vielen Bürgern als unentbehrliche Informationsquelle.

Aus Anlaß dieses Jubiläums der „Langener Zeitung“ und der Druckerei Kühn möchten wir Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, die Geschichte des Hauses vorstellen. Mit unserer Jubiläumsausgabe möchten wir Ihnen eine Freude machen und Erinnerungen wecken. In ihr finden Sie nicht nur den „Lebenslauf“ der Firma Kühn und der „Langener Zeitung“, sondern durch viele Faksimile-Drucke vergangener Ausgaben auch ein Stück Zeitgeschichte der letzten hundert Jahre.

Wie wurde damals berichtet, was gab es zu kaufen und zu welchen Preisen, wo trafen sich welche Vereine, und was wurde sonst in Langen geboten? Diese und ähnliche Fragen werden beantwortet mit dieser Dokumentation Langener Heimatgeschichte.

Wir überreichen sie Ihnen, lieber Leserinnen und Leser, als Dank für Ihre Treue zur Heimatzeitung und hoffen, daß Sie nicht nur heute, sondern auch später Freude bei der Lektüre haben.

Ihre
Langener Zeitung Kühn Verlags KG

Und hier noch ein technischer Hinweis: Die Jubiläumsausgabe besteht aus mehreren Teilen. Sie haben sie in der richtigen Reihenfolge, wenn Sie die ersten drei Produkte in der Reihenfolge der Seitenzahl ineinanderstecken. Aus produktions-technischen Gründen war uns dies nicht möglich, so daß wir Sie um diese kleine Mühe bitten: ...

Öffentlicher Nahverkehr soll attraktiver werden

Stadtwerke Langen planen Untersuchung

Seit jeher ist es das Anliegen der Stadtwerke Langen GmbH, einen attraktiven öffentlichen Personennahverkehr und ein modernes Stadtbahnnetz anzubieten. Nach den Worten von Stadtwerke-Direktor Werner Wienke will das Langener Versorgungsunternehmen diesem Bemühen in den nächsten Jahren besonderen Nachdruck verleihen und die verschiedensten Möglichkeiten zur weiteren Verbesserung des öffentlichen Personennahverkehrs in Langen untersuchen.

Wienke: „Wir wollen Aufschluß darüber erhalten, welche verkehrlichen und tariflichen Maßnahmen zur Verbesserung des ÖPNV-Angebotes in Frage kommen und inwieweit dadurch eine Verbesserung des Wohnumfeldes, der Lebensqualität und der Umweltsituation in unserer Stadt erreicht werden kann.“

In die konzeptionellen Überlegungen soll unter anderem die Führung der Stadtbahn-Linien, das Fahrangebot, die Fahrgeschwindigkeit – Bevorzugung an Ampeln, Busspurten –, die Verbesserung des Fahrkomforts, die Fahrplanabstimmung und die Fahrgastinformation einbezogen werden. Ganz wesentliche Fortschritte bei der Tarifgestaltung verspreche man sich, so Prokurist Heinrich Bettelhäuser, von der Einführung eines Übergangstarifes vom Frankfurter Verkehrsverbund, von dem insbesondere Pendler profitieren würden.

Bettelhäuser: „In dieser wichtigen Angelegenheit stehen wir bereits seit längerer Zeit mit dem Frankfurter Verkehrsverbund in engen Verhandlungen. Wir sind optimistisch, daß wir im Jahr 1986 konkrete Ergebnisse erreichen und zu dem Prinzip der einen Fahrkarte, für Stadtbahn, S-Bahn und Bundesbahn, kommen können.“

In den Bereich der Tarifgestaltung fallen auch die Initiativen der Stadtwerke Langen GmbH, die auf die Einführung einer sogenannten „Umweltfahrkarte“ abzielen. Bei der „Umweltfahrkarte“ handelt es sich um eine frei übertragbare Monatskarte für den Langener Stadtbahn, die von einem Benutzer zum anderen weitergereicht werden kann.

Zur Vorbereitung einer Entscheidung über die „Umweltfahrkarte“ soll nun untersucht werden, welche Auswirkungen auf das Fahrgastverhalten und die Einnahmesituation durch diese Maßnahme zu erwarten sind. Stützen kann sich die Stadtwerke Langen GmbH bei ihren Untersuchungen auf Erfahrungen, die bereits in der

Arbeitslosigkeit nahm wieder zu

Entsprechend der auch in den vergangenen Jahren üblichen Entwicklung nahm im November die Arbeitslosigkeit im Bezirk der Arbeitsamtsdienststelle Langen wieder etwas zu. Die Zahl der Neumeldungen lag zwar deutlich unterhalb der des Vormonats, gleichzeitig schieden aber auch erheblich weniger Personen aus der Arbeitslosigkeit aus. Jahreszeitlich bedingt war der Anstieg vorwiegend auf der Seite der Männer und dort bei den gewerblichen Berufen zu verorten. Die Arbeitslosenquote erhöhte sich von 4,7 auf 4,8 Prozent der abhängig Erwerbstätigen, lag aber weiterhin unterhalb des Ergebnisses des Vergleichsmonats des Vorjahres (November 1984 - 4,9 Prozent).

273 Personen, 105 weniger als im Oktober, meldeten sich im Laufe des Monats neu arbeitslos. 100 von ihnen waren unmittelbar zuvor nicht erwerbstätig. Schwerpunkte bei den Freisetzungslagen neben dem Handel auch im Baugewerbe. Mit 217 war die Zahl der Abmeldungen um 110 niedriger als im Vormonat, so daß sich zum Monatsende der Umfang der Arbeitslosigkeit um 86 auf 1535 erhöhte. Die Zahl der männlichen Arbeitslosen vergrößerte sich um 40 auf 768, die der Frauen nahm um 16 auf 767 zu. Verstärkt betroffen waren insbesondere die gewerblichen Berufe. Die Arbeitslosigkeit der Angestellten erhöhte sich nur leicht um zehn auf 759, die der Teilzeitkräfte um neun auf 284.

„Rahmenplan“ könnte in diesem Zusammenhang Aussagen dazu treffen, welche Straßen und Gebiete für Verkehrsberuhigungsmaßnahmen geeignet sind, wie ein zusammenhängendes Fuß- und Radwegenetz gestaltet sein könnte, die Pkw-Nutzung reduziert und damit Lärm- und Abgasbelastungen verringert werden könnten. Auch Gesichtspunkte der Verkehrssicherheit und der Verkehrsführung könnten in diese Untersuchungen einbezogen werden.

Bürgermeister Hans Kreiling unterstrich vor der Presse die Nützlichkeit einer derartigen umfassenden Untersuchung. Es sei darüber sehr wertvoll, einmal Erkenntnisse darüber zu gewinnen, welche Entlastung der Umwelt insgesamt durch eine Optimierung des öffentlichen Personennahverkehrs zu erzielen sei. Kreiling: „Damit könnte die Argumentationsbasis für die umweltspezifische Diskussion sicherlich verbessert und die diesbezügliche Öffentlichkeitsarbeit auf eine fundierte Grundlage gestellt werden.“

Im Vergleich zum Oktober erwies sich die Nachfrage nach Arbeitskräften mit einem Neuzugang von 114 Stellenangeboten als etwas abgezwängt. Besonderheiten hinsichtlich des Umfangs des Personalbedarfs ließen sich nach Wirtschaftszweigen betrachtet nicht erkennen.

Von den 150 im Laufe des Monats als erledigt zurückgezogenen Angeboten, konnten 78 durch Vermittlung des Arbeitsamtes besetzt werden. Am Monatsende waren noch 207 offene Stellen gemeldet, 36 weniger als Ende Oktober. Für Personen aus Angestelltenberufen kamen davon 60, für Teilzeitkräfte fünf in Betracht.

Insgesamt gesehen war allerdings gegenüber dem November des vergangenen Jahres, zu dessen Abschluß lediglich noch 139 Vakanzten gemeldet waren, durchaus eine Ausweitung des Arbeitskräftebedarfs zu beobachten.

ARIEL Ariel 3 kg 7.99

SCHLECKER

Weihnachtseinkaufstage sind SCHLECKER-TAGE

Neu im Sortiment!

Ychabelle Eau de Cologne, 100 ml 4.95	Hoffmanns Bugellicht 400 ml 2.49	Sopur 4.99	Heitmänn Fleckensalz 500 g 4.99	Aleto Milch-fertigbrei versch. Sorten 850 g 8.99	Penaten Gesichts- u. Körperpflege-creme 100 ml 3.99	Lustige Lokomotive mit Fahreräusch u. Aufzugsmotor 4.99	Schogotten, 100 g Tafel sortiert -99	Edle Tropfen in Nuss 250 g Packung 5.99	FLORIO 25 Vol.-%, Flasche 10.99
Ychabelle Eau de Parfum NO.2, 25 ml 4.95	Hoffmanns Sprühstärke 500 ml 3.99	Sapür Teppich-reiniger 750 g 4.99	Corega Tabs 66 Stück 4.99	Colgate Fluor Colgate Gel 1.79	El'Vital Spülung versch. Sorten 200 ml 3.99	Dreiwetter Tüll-Schaumfestiger 150 ml 3.99	Wellaflex versch. Sorten 300 ml 3.99	Leuchterkerzen 250 mm, Ø 23,5 mm, versch. Farben 79	Stumpenkerzen 90 mm, Ø 40 mm, versch. Farben 79
Ychabelle Eau de Parfum, 50 ml 7.95	Dane Parfums versch. Sorten 100 ml 3.49	Dane Duschbad versch. Sorten 200 ml 4.49	Sensodyne 3.99	Dentagard Zahncreme 67,5 ml 1.79	Crison Shampoo versch. Sorten 200 ml 3.99	Wellaflex versch. Sorten 300 ml 3.99	Christbaumkerzen versch. Farben, 30 Stück -99		

Farbbild v. Negativ 7 x 10 vom Kleinbild -39

AS Color HR1003.99

SCHLECKER-MÄRKTE
finden Sie überall in Ihrer Nähe

LANGEN, Bahnstraße 61... sowie weitere Filialen in ganz Deutschland

Ychabelle Acaressen AS Marken der SCHLECKER-MÄRKTE überzeugend in Preis und Qualität

durchgehend geöffnet

Blockheizkraftwerk erhält Katalysator

Schon in Kürze soll das Blockheizkraftwerk für die Wohnsiedlung der amerikanischen Streitkräfte mit einem Katalysator ausgestattet werden.

Mit den Herstellern von derartigen Katalysatoren werden derzeit Detailgespräche geführt. Danach kommt für das BHKW Neuroit aller Voraussicht nach ein 3-Wege-Katalysator, vergleichbar mit dem Katalysator für Autos, in Frage.

Für Reiner Gengelbach wäre mit dem Einbau des Katalysators ein weiterer Schritt in Richtung Energieeinsparung und konsequenter Luftreinhaltung, in Richtung auf eine vernünftige, zukunftsorientierte Energiepolitik gelangt.

Es gibt wieder Erbsensuppe

Während des Weihnachtsmarktes in Langen, am 7. und 8. sowie am 14. und 15. Dezember, lädt die Arbeiterwohlfahrt Langen die Besucher des Weihnachtsmarktes ein, in der Zeit von 14 bis 18 Uhr, die neuen Räume der Aw im alten Feuerwehrhaus zu besichtigen.

Dritte-Welt-Handel in der Stadtkirche

Wie jedes Jahr beteiligen sich die Christlichen Pfadfinder am Weihnachtsmarkt. Sie haben ihren Stand in der Stadtkirche neben dem Basarstand der Damen und Frauenhilfe und Frauenkreis.

Die jungen Leute möchten natürlich möglichst viel an den Mann und an die Frau bringen und freuen sich deshalb über jeden Kunden. Dabei kommt auch der Gewinn wieder einem guten Zweck zugute, so daß der, der etwas kauft, doppelt hilft.

Wer sich danach etwas ausruhnen möchte, kann sich im hinteren Teil der Stadtkirche bei Kaffee und Kuchen niederlassen und aufwärmen. Pfarrer Borck bietet alle Gemeindeglieder, einen selbstgebackenen Kuchen zu stiften und ihn im Gemeindehaus, Frankfurter Straße 3 a oder direkt in der Kirche abzugeben.

Feierlicher Abschluß des Marktgeschehens in der Stadtkirche ist jeweils das Offene Singen. Am 18. Uhr werden Adventslieder gesungen, Gedichte und Betrachtungen vorgetragen. Alle, die einmal in Gemeinschaft aus vollem Herzen singen möchten, sind herzlich eingeladen zu kommen.

LOS-NUMMERN

Auf den Weihnachtslosen von „Kaufhaus Hilt“ sind die 0 schlecht ausgedruckt, alle nicht ausgedruckten Nummern sind als „Null“ zu lesen.

Direktor Werner Wienke feierte Jubiläum

25 Jahre in den Diensten der Stadtwerke Langen GmbH

25 Jahre ist Direktor Werner Wienke an leitender Stelle für die Stadtwerke Langen GmbH tätig. Anlaß für Bürgermeister Hans Kreiling, zugleich Aufsichtsratsvorsitzender des Versorgungsunternehmens, dem Jubiläum die besten Glückwünsche des Magistrats der Stadt Langen zu überbringen.

Kreiling würdigte die verdienstvolle Arbeit von Werner Wienke als Leiter der Langener Stadtwerke, der mit Tatkraft, Engagement und Weitblick die Geschicke des Unternehmens gelenkt habe. Daß die Stadtwerke heute eine gesunde wirtschaftliche Basis aufweise und stets in der Lage gewesen sei, ihren Versorgungsauftrag zur besten Zufriedenheit ihrer Kunden zu erfüllen, sei auch ein Verdienst von Werner Wienke, erklärte Bürgermeister Kreiling.

Besonders dankte Kreiling dem Stadtwerkes-Direktor für die gute und harmonische Zusammenarbeit zwischen der Gesellschaft und der Stadt Langen und gab seiner Hoffnung Ausdruck, daß diese auch in den kommenden Jahren fort-dauern möge.



In seltener körperlicher und geistiger Frische feiert Frau Katharina Knecht, geborene Vinson, in der Gerhart-Hauptmann-Straße 8, heute, am Freitag, dem 6. Dezember 1985, ihren 90. Geburtstag. Die geborene Langenerin wuchs mit noch neun Geschwistern auf. Sie selbst hat zwei Kinder und einen Enkel. Die Langener Zeitung gratuliert herzlich und wünscht weiterhin Gesundheit, Rüstigkeit und Zufriedenheit.

Der Jahrgang 1913/14 trifft sich zu einer einwöchentlichen Zusammenkunft am Dienstag, dem 10. Dezember, um 17.30 Uhr im SSC-Center.

Der Jahrgang 1923/24 trifft sich heute ab 18.00 Uhr in der TV-Gaststätte.

Wir gratulieren!

allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Langener Zeitung

KÜHN VERLAGS KG. Druck: Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 2 10 11/12. Herausgeber: Horst Loew, Redaktionsleitung: Hans Hoffart. Jede Woche mit der farbigen Rundfunk- und Fernsehbeilage rtv und freitag mit dem Halbes Wochenende. Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor Quartalsende beim Verlag erfolgen.



Bürgermeister Hans Kreiling gratuliert Werner Wienke zum 25jährigen Jubiläum bei den Stadtwerken.



Beim Weihnachtsharar in der Altagestätte (in der Bahnstraße (Romorantin-Anlage)) gab es sehr viele schöne Handarbeiten, die von geschickten Händen der Seniorinnen gestrickt und gehäkelt worden sind.

Staatstheater Darmstadt

Für die Besuchergruppe Langen beim Staatstheater Darmstadt finden im Dezember folgende Aufführungen statt. Am Dienstag, dem 10. Dezember um 19.30 Uhr für die Miete La „Cosi fan tutte“.

Karten für den TV-Winterball

Der traditionelle Winterball des Turnvereins 1862 Langen verspricht wieder ein großer Erfolg zu werden. Bereits am ersten Vorverkaufstag wurde der größte Teil der Eintrittskarten verkauft.

Am 14. Dezember gibt es für die Mieten Ya und Yb ebenfalls um 19.30 Uhr „Cosi fan tutte“, und das gleiche Stück wird die Miete Rb am 20. Dezember um 19.30 Uhr sehen. Die Miete Na sieht am 22. Dezember um 18 Uhr die Aufführung von „Die Hosen“.

Ableser sind unterwegs

Seit Montag sind Mitarbeiter der Stadtwerke in Langen unterwegs, um die Zählerstände für Strom, Gas und Wasser abzulesen, denn die Jahresabrechnung steht bevor. Bis zum 20. Dezember sollen alle Zähler abgelesen sein.

Altpapierabfuhr

In der Woche vom 9. bis 13. Dezember wird am Tag der Müllabfuhr im gesamten Stadtgebiet ab 7.00 Uhr gebündeltes Altpapier abgefahren. Eingesamelt werden alle Papierabfälle wie alte Zeitungen, Zeitschriften, Werbeprospekt und Verpackungsmaterial wie Kartonagen u.a. aus Haushaltungen, Gewerbe und Industrie. Das Material ist an den Müllbehälter-Standplätzen sichtbar bereitzustellen.

„Wintersport – Alpenmord?“

Einen Dia-Vortrag mit anschließender Diskussion halten Rolf Gunkelmann, Sportlehrer an der Goethe-Universität Frankfurt, und Andreas Hoetzel, Bildungsreferent der Hessischen Sportjugend, auf einer Veranstaltung des „Regenbogen“ im Buchladen, Langen, Wassergasse.

Wer einmal eine Skipiste nach der Schneeschemelze gesehen hat, wird hinter Alpenmord kein Fragezeichen mehr setzen. Wer auf abgelegenen Bergpfaden immer wieder auf rostende Getränkedosen und Zigarettenschachteln gestoßen ist, auch nicht mehr. Die schönsten Hänge sind „tauristisch“ voll erschlossen, die schönsten Dörfer hoffnungslos verstädtert. Stirbt das kulturelle Gesicht einer ganzen Region, stirbt eine Landschaft den Öko-Tod, weil unsere Freizeitbedürfnisse sie erwürgen?

Der „Regenbogen“ Langen lädt alle Interessierten, besonders aber die Naturfreunde, den Alpenverein, die Skigilde und die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, sehr herzlich zur gemeinsamen Diskussion über dieses Thema ein, das letztlich ja bereits den Bundestag in einer aktuellen Debatte erreicht hat.

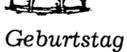
Mittwochslotto

11, 25, 26, 29, 31, 34, 38; Zz. 3. Spiel 77: 0 5 7 8 9 6 6. Gewinnklasse 1: 447.422,10; Gewinnklasse 2: 51.625,60; Gewinnklasse 3: 4.565,50; Gewinnklasse 4: 79,10; Gewinnklasse 5: 6,70.

Familiendrucksa chen

für alle Anlässe geschmackvoll - schnell preiswert. Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 26, Langen.

RUND UM DEN Verröhrenbrunnen



In unserem Haus wird heute ein Jubiläum gefeiert, der 100. Geburtstag der Druckerei Kühn und der Langener Zeitung. Die beigefügte Jubiläumsausgabe wird Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, die Geschichte des Hauses schildern, gleichzeitig aber auch an Hand von Artikeln aus früherer Zeit vor Augen führen, wie sich der Journalismus im Laufe eines Jahrhunderts verändert hat.

Neuer Kneipenname gesucht

Im Hotel-Restaurant „Langener Hof“ im Neurröhl gebt es die sogenannte „Frankfurter Stubbe“, die jetzt umgebaut und zu einer gemütlichen Bierkneipe gestaltet werden soll.

Mit der neuen Gestaltung soll der Raum auch einen neuen Namen erhalten. Dieser soll typisch „Langenerisch“ sein. Alle Langener sind aufgefordert, sich darüber Gedanken und entsprechende Vorschläge zu machen.

Altpapierabfuhr

In der Woche vom 9. bis 13. Dezember wird am Tag der Müllabfuhr im gesamten Stadtgebiet ab 7.00 Uhr gebündeltes Altpapier abgefahren. Eingesamelt werden alle Papierabfälle wie alte Zeitungen, Zeitschriften, Werbeprospekt und Verpackungsmaterial wie Kartonagen u.a. aus Haushaltungen, Gewerbe und Industrie. Das Material ist an den Müllbehälter-Standplätzen sichtbar bereitzustellen.

Menschlichen Schwächen und eigener Meinung geschrieben werden, dann sollte man nicht gleich aus der Haut fahren. Wenn die „Langener Zeitung“ nun in ihr zweites Jahrhundert geht, dann sollte man ihr weiterhin Glück und Erfolg wünschen und sich einmal überlegen, was man alles nicht lesen und erfahren würde, wenn es sie nicht gäbe.

Die Langener Zeitung war von jeher eine Heimatzeitung, und dies will sie auch bleiben. Sie versteht sich als Informationsquelle für die lokalen Dinge und ist bemüht, diese objektiv wiederzugeben. Wenn dies möglicherweise nicht immer gelingt, weil die Berichte ja ebenfalls von Menschen mit

URLAUBS-SPASS Die neuen Kataloge sind da!

TOUROPA, TRANS UROPA, SCHARNOW travel offers. Includes destinations like Touropa, Trans Uropa, and Scharnow with prices and descriptions.

Reisebüro Langen logo and contact information: 6070 Langen, Bahnstraße 6, Telefon (06103) 23018.

MANN & MODE clothing advertisement: Haben Sie schon Ihre Weihnachtseinkäufe? Wir zeigen Ihnen von namhaften Herstellern...

TEEHAUS advertisement: Über 150 Teesorten finden Sie im Langener TEEHAUS.

Jubilarehrung beim Kirchenchor advertisement: Einführung des neuen Kaplans an St. Albertus Magnus.

Skatturnier im Siedlerheim advertisement: Der Langener Skatclub „Kreuzbube“ veranstaltet am Sonntag, dem 15. Dezember...

Mümmelmänner und Fiedervieh advertisement: Mümmelmänner und Fiedervieh in der Stadthalle.

Altpapierabfuhr advertisement: In der Woche vom 9. bis 13. Dezember wird am Tag der Müllabfuhr im gesamten Stadtgebiet ab 7.00 Uhr gebündeltes Altpapier abgefahren.

Wertungsrichter advertisement: Schon seit Dienstag sind drei fachkundige Wertungsrichter damit beschäftigt, aus den mehr als 2000 Vögeln der am Wochenende stattfindenden Ausstellung des Vereins der Vogelleiher die besten herauszufinden.

Betriebssportler wurden geehrt

Zur Sportlehrerung trafen sich die Vertreter der Betriebssportgemeinschaften des Bezirkes Langen/Dreieich am 19. November im Naturfreundehaus Langen...

Einer der Höhepunkte beim Betriebssport sind die Einzelmeisterschaften. In der Gruppe der Hobbykeglerinnen siegte Gisela Söllner mit 380 Holz vor Magret Staudenmaier (366 Holz)...

Über die Sportlehrerung der Sparte Fußball wird gesondert berichtet. Im Anschluß an die Vergabe der vielen Pokale spielte Ossi Müller, bereits zu Beginn stürmisch gefeiert, zum Tanz auf...

SSG-Kegler trotz guter Spiele ohne Punktgewinn

Beide Mannschaften der SSG-Sportkegler hatten am letzten Wochenende Auswärtsspiele zu bestreiten. Die erste Mannschaft trat am Spiegnachmittag im Offenbach bei ihrem Tabellennachbarn KSC II an...

Hause nehmen. Die Gastgeber waren mit ihren 2.462 Holz nicht zu schlagen. Andreas Schumann wurde mit 415 Holz bester Langener Spieler...

Mit ihren Ergebnissen trugen sie zwar zu dem guten Gesamtergebnis von 2.384 Holz bei, doch an einen Punktgewinn war bei den 2.462 Holz der Offenbacher nicht mehr zu denken.

Die erste Mannschaft der SSG-Kegler wird nun am nächsten Sonntag, dem 8. Dezember, im letzten Spiel der Vorrunde versuchen, gegen die Spvg. Dietsheim II zu Hause zwei Punkte zu holen.

Auch die zweite Mannschaft konnte auswärts gegen ihren Tabellennachbarn FT-Dörnhelm II keine Punkte holen. Ernst Brück überzeugte zu Beginn mit 389 Holz, doch Gregor Müller (334) brach nach einem guten ersten Durchgang ab.

Am Sonntag, dem 8. Dezember, empfängt die zweite Mannschaft den Tabellenführer KC Alkar I aus Mühlheim in Langen.

Beim ersten Spiel der KVO-Runde unterlagen Hans-Jürgen Noerenberg (320), Manfred Daab (337) und Artur Moll (360) dem KSC 74 Mühlheim mit 1.017 Holz zu 1.038 Holz. Im zweiten Spiel dieser Runde gewann die Mannschaft der SSG-Kegler gegen die Grün-Weiß Damen mit 1.072 Holz zu 996 Holz...

Gestern Langener Zeitung der aktuelle Werbeträger auch für Sie! heute informiert! 21011-12

SKV-Kegler auf dem Weg zur Herbstmeisterschaft

Mit einem in keiner Phase des 8. Punktespiels gefährdeten Sieg gegen den KSV Bornheim bei der Langener Stadthallenbahnen gelang der 1. Mannschaft ein weiterer Schritt zur inoffiziellen Herbstmeisterschaft.

Guiseppe Marrale zeigte mit seinen 432 Holz wieder einmal, daß er auch noch nach dem 8. Spieltag mit einem Schnittergebnis von 423 Holz zu Recht der beständigste Sportkegler der 10 Mannschaften umfassenden B-Liga ist.

Mit einem Punktekonto von 14,2 bestreitet nun am kommenden Samstag um 12 Uhr die 1. Mannschaft bei den Keglern von Blau-Weiß Frankfurt das letzte Punktespiel in der Vorrunde der Saison 85/86.

Den 3. Sieg in Folge will sich die Mannschaft, ebenfalls am Samstag, um 14 Uhr beim KSC Mühlheim sichern.

Gruppengymnastik und Tanz

Nach einem guten zweiten Platz bei den Gaumeisterschaften in Weiterstadt startete die Jugend-Gymnastikgruppe des TVL am Sonntag, dem 1. Dezember, bei den Hessenmeisterschaften in Cappel bei Marburg.

Der Wettkampf begann pünktlich um 14.00 Uhr und 18 Gruppen boten ein schönes Bild beim gemeinsamen Einmarsch. Der TVL kam im ersten Durchgang mit dem Tanz auf eine gute Wertung mit 8,55 Punkten.

Zur Gruppe gehören: Kirsten Becker, Monika Beuschel, Andrea Christl, Heike Dörner, Ingrid Eberts, Anke Herth, Sabine Mischke, Barbara Pletz, Petra Schröder, Anke Tegen, Silke Tegen und Sabine Weber.

Drei Gaumeistertitel für die Langener Bogenschützen

Am 1. Dezember fanden sich insgesamt 120 Bogenschützen aus dem Maingau in der Weibelfeldschule in Sprendlingen ein, um die Gaumeistertitel im Bogenschießen, Hallen-Disziplin, auszutragen.

In der leistungsstarken Junioren-Klasse übernahm Martin Papendick mit Bravour die maßgebliche Leistungsführung am Ende mit guten 508 Ringen.

Mona Schäfer, die sich seit der Kreismeisterschaft um rund 30 Ringe redlich verbesserte, schoß in der Jugendklasse, weiblich, insgesamt 438 Ringe, womit sie den 2. Platz belegte.

Werner Schäfer, Herren-Altersklasse, hängte souverän seine Konkurrenten ab und wurde mit hervorragenden 537 Ringen der Gaumeister seiner Klasse.

Den 3. Gaumeistertitel gab es im Mannschaftswettbewerb. Mit insgesamt 1538 Ringen gewann die Mannschaft I der Schützengesellschaft Langen mit den Mannschaftsmitgliedern Werner Schäfer (537 Ringen), Reinhold Wittich (507) und Heinz Horlemann (494).

Nun heißt es abwarten, wer die Qualifikation für die am 18./19. Januar 1986 in Neu-Anspach/Taunus angesetzte Hessische Landesmeisterschaft erreicht haben wird.

ANZEIGEN gehören in die Langener Zeitung anzeigen+public relations

Etwas Praktisches und Liebenswertes...

Kurzzeitmesser-Set Braun quartz KTC. Foto: Braun AG. Das Braun Kurzzeitmesser-Set Braun quartz KTC ist ganz neu auf dem Markt...

Kennen Sie Deutschlands führendes Rheuma-Bad?

Badekuren haben Tradition. Das bei Gelenk- und Muskelschmerzen heiße Bäder lindern und zu mehr Beweglichkeit führen...

Jugendhandball SSG Langen

mC: SSG - Ashach-Modau 19:30 (9:20) Die C-Jugendlichen fanden in der Begegnung gegen Ashach-Modau anfänglich nicht so recht zu ihrem Spiel.

wB: KSV Böllstein - SSG 6:15 (2:7) Nach anfänglichen Schwierigkeiten, dem verspäteten Eintreffen eines Schiedsrichters, wurde das Spiel in Böllstein verspätet angepfiffen.

wA: TGB Darmstadt - TV Langen 16:6 Eine hohe Niederlage mußten die Mädchen in Darmstadt einstecken. Hatte man sich nach der knappen Heimniederlage geschworen...

Es spielten: Heller, Pietrowski (2), Lakatos (2), Felke, Tetzel (1), Grohmann, Schellhaas, Schmitt, Liebig (1).

Samstag, 7. Dezember D: Griesheim II - TVL 14:50 Uhr

Sonntag, 8. Dezember A: TSV Braunschardt - TVL (in Weiterstadt) 14:15 Uhr B: I: TVL I - TVL II 16:30 Uhr

Pelz-Totalausverkauf wegen Aufgabe der Warengattung bis 28.12.85 jetzt billig kaufen reduziert bis 60% NERZ-MANTEL Standard 6.200,- jetzt 3.990,- NERZ-KOPF-JACKE 1.990,- jetzt 990,-

Jugendbasketball TV Langen

Am letzten Wochenende gab es bei drei Siegen auch zwei Niederlagen für die TVL-Jugend. Die Mädchen der A 1 gewannen ihr Heimspiel gegen SKG Roddort hoch mit 103:44 (54:17).

Die C-Jungen verloren in Roddort ihr Rückspiel mit 77:74 (46:37). Trotz guter zweiter Halbzeit gab es die knappe Niederlage.

Die Jungen der C 2 bleiben weiter ohne Niederlage. Die TC Hochheim wurde im Vorrundenspiel mit 92:26 geschlagen.

Ergebnisse: wA: TVL 1 - Roddort 103:44 wA: BC Darmstadt 1 - TVL 2 53:52 mC: Roddort - TVL 1 77:74 mC: TVL 2 - Hochheim 1 99:34 mD: TVL 1 - Hochheim 1 140:24

Samstag, 7. Dezember wA: 14:00 Uhr TVL 1 - SKG Roddort 1 (Gym) mC: 14:00 Uhr MTV Urberach - TVL 2 mB: 18:30 Uhr TG Rüsselsheim 1 - TVL 1

Sonntag, 8. Dezember mC: 9:00 Uhr TVL 2 - Nieder-Ramstadt 1 (Gym) wA: 9:00 Uhr Roddort 1 - TVL 2 mA: 9:30 Uhr Michelstadt 1 - TVL 3 wB: 11:00 Uhr Roddort 1 - TVL 1 wB: 12:00 Uhr SV Dreieichhain 1 - TVL 2 wD: 12:30 Uhr TVL 2 - TG Ober-Ramstadt (Sehr) mC: 14:30 Uhr TVL 1 - BC Darmstadt 1 (Sehr)

Sonntag, 8. Dezember B: I: 9:00 Vikt. Griesheim - FCL B: I: 10:20 RW Waldorf - FCL A: I: 10:20 FCA Darmstadt - FCL

SG Egelsbach In diesem Jahr veranstalten die Jugendfußballer der SG 1874 Egelsbach ihre alljährliche Weihnachtsfeier.

Jugendfußball SSG Langen

Weihnachtsfeier Am Sonntag, dem 15. Dezember, treffen sich alle Jugendlichen der SSG-Fußballer, um ihre schon zur Tradition gewordene Weihnachtsfeier im großen Saal des SSG-Clubhauses zu begehen.

Am Sonntag, dem 15. Dezember, treffen sich alle Jugendlichen der SSG-Fußballer, um ihre schon zur Tradition gewordene Weihnachtsfeier im großen Saal des SSG-Clubhauses zu begehen.

Sonntag, 7. Dezember F: I: SGE - SKG Gräfenhausen 12:45 Uhr E: I: spielfrei E: I: spielfrei D: SKV Hähnlein - SGE 14:30 Uhr C: I: SGE - SC Vikt. Griesheim 15:30 Uhr C: I: TSG Messel - SGE 15:30 Uhr

back, Kuchen und Getränken. Weitere Weihnachtslieder, Gewinnspiele und ein Imbiß zum Abschluß beschließen diesen geselligen Nachmittage.

Für 19.00 Uhr ergeht die Einladung an alle anderen Jugendlichen und deren Gäste am gleichen Ort. Zusätzlich der eingeladenen Personen können die Jugendlichen ihre Freundinnen bzw. Bräute mitbringen, da als Überraschung zwei Musiker (Tommi's Musikbox) für den geselligen Teil gewonnen werden konnten.

Der Jugendausschuß würde sich über ein zahlreiches Erscheinen der angesprochenen Personen sehr freuen, um einen ähnlich festlichen Rahmen wie im vergangenen Jahr zu haben.

Samstag, 7. Dezember F: Eiche Offenbach - SSG 14:00 Uhr D: SG Dietzenbach - SSG 15:00 Uhr C: TGS Jügesheim - SSG 15:00 Uhr Sonntag, 8. Dezember A: BSC 99 Offenbach - SSG 10:30 Uhr

1. FC Langen Nachdem auch am vergangenen Wochenende, aufgrund der Schneefälle, Fußballspielen unmöglich war, hoffen die Jugendfußballer des FCL, daß am Samstag und Sonntag die Punktserie fortgesetzt werden kann.

Samstag, 7. Dezember F: 12:45 TSG Messel - FCL E: I: 13:30 FCL - SVS Griesheim D: I: 14:30 FCL - SV Weiterstadt C: I: 14:30 SG Arheilgen - FCL C: I: 15:30 FCL - SVS Griesheim C: I: 15:30 Germ. Eberstadt - FCL

Sonntag, 8. Dezember B: I: 9:00 Vikt. Griesheim - FCL B: I: 10:20 RW Waldorf - FCL A: I: 10:20 FCA Darmstadt - FCL

SG Egelsbach In diesem Jahr veranstalten die Jugendfußballer der SG 1874 Egelsbach ihre alljährliche Weihnachtsfeier.

Der Jugendausschuß möchte deshalb gerne für die am Freitag, 13. Dezember, um 16.30 Uhr beginnende Schüler-Weihnachtsfeier im Bürgerhaus sehr herzlich einladen.

Der Jugendausschuß möchte deshalb gerne für die am Freitag, 13. Dezember, um 16.30 Uhr beginnende Schüler-Weihnachtsfeier im Bürgerhaus sehr herzlich einladen.

Am Sonntag, dem 15. Dezember, treffen sich alle Jugendlichen der SSG-Fußballer, um ihre schon zur Tradition gewordene Weihnachtsfeier im großen Saal des SSG-Clubhauses zu begehen.

Am Sonntag, dem 15. Dezember, treffen sich alle Jugendlichen der SSG-Fußballer, um ihre schon zur Tradition gewordene Weihnachtsfeier im großen Saal des SSG-Clubhauses zu begehen.

Sonntag, 8. Dezember B: SGE - SV St. Stephan 10:20 Uhr A: TG Ober-Roden - SGE 10:20 Uhr

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

Spielplan der Theater für die kommende Woche

Stadthalle Langen Freilag, 13. Dezember, 20.00 Uhr Schuldig Die Tage des Menschen sind wie der Wind

Silbenrätsel

Aus den Silben boh - chel - da - de - del - di e - e - ei - fe - fer - fest - ga - ha - i - ka - le lei - les - lu - me - mung - ne - ni - ni - on - on ra - ra - rie - ro - schnep - sta - stein - stür - ter - ti - ti - ton - u - um - va - va - vel - vo wa - sind 13 Wörter folgender Bedeutungen zu bilden:

1. Abordnung, 2. Strom in Birma, 3. Entfallung, 4. Juwel, 5. Staat in den USA, 6. Musikskala, 7. Raummaß für Holz, 8. Watvogel, 9. Rüsselkäfer, 10. Seeschaden, 11. Laubbaum, 12. Meinungswechsel, 13. Stadt in Belgien.

Wortfragmente

ense - hade - ichtz - nha - nsp - ottn - rgen tbrauchf - ürde - uso - werd.

Vorstehende Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sich daraus ein Sprichwort ergibt.

Table with crossword puzzle clues and grid. Clues include: Heiligkeit, Wegenacke, Achtung, Obdach, Lenkvorrichtung, freundl. Gedanke, ausgeübte Handwerker, Urheber, Orientale, Ruhrmetropole, Merinowolle, Gerberzweig, Hautfarbe, Paische, Rinnstein, Schlott, früh. Druckmaß/Kurzwe., Furcha, Singstimme, Grafit, span. Artier, graue Zonen, Korken-peitsche, inneres Organ, griech. Vorsilbe, Windblase, Titel, Grazie, afrik. Strom, Vorratsraum, Zeichen für Tentat, Opernlied, pro, für, Fluß um Bug, Heimat, Füllchenmaß, engl. Amrede, trop. Harz.

Haute Nüsse

Besucherkartenrästel

Welchen Beruf hat dieser Herr? GLOTEG RÖNNE

Rästelgleichung

(a-b) + (c-b) + (d-e) + (f-e) = x. Es bedeuten: a) Gebirgsrische, b) Flächenmaß, c) römischer Hausgott, d) Sinnesorgane, e) Erbfaktor, f) kirchliche Handlung, x = Klosterzelle oder Einsiedelei.

Konsontanenverhau

m h r z n s t c k t d r m n s c h n c h t m k p f. Nach Ergänzung dieses Verhau mit den richtigen Selbstlauten lesen Sie eine Lebensweisheit.

Zahlenrästel

Die Zahlen sind durch Buchstaben zu ersetzen. Dabei bedeuten gleiche Zahlen gleiche Buchstaben. 1. 26 5 20 24 21 16 23 19 14, 2. Entlüfter, 3. 20 24 9 26 12 21 11 20 26, 4. Waldbaum, 5. 21 25 18 4 26 14 16 21 17, 6. der Kosmos, 7. 6 21 24 16 16 26 15 26 18, 8. (lärmiges) Gerede, 9. 26 18 25 16 11 20 15 24 9, 10. „Schuß“ in der Weberei, 11. 14 26 11 20 20 26 18 23, 12. Dreieckigkeit, 13. 13 18 16 11 19 25 16 18 25, 14. USA-Staat, 15. 2 21 12 18 15 24 26 21 17, 16. Gedenktag, 17. 24 11 20 23 20 26 17 22, 18. Wäschestück, 19. 25 19 14 22 26 14 25 26 1, 20. deutsche Nordseeinsel, 21. 16 23 26 18 25 12 19 11 10, 22. Tierkreiszeichen.

Auflösungen aus der vorigen Nummer

Mixrästel: Michelangelo, Installateur, Laienspiegel, Hohenstaufen, Auferehung, Unterseeboot, Dunkelkammer = Milhaud.

Konsontanenverhau: Es trinken tausend sich den Tod, eh einer stirbt vor Durstes Not.

Wortfragmente: Kein Geräusch erregt so gespannte Interesse wie ein Klopfen an der Tür. Silbenrästel: 1. Wanne, 2. Inventur, 3. Saarland, 4. Sparkasse, 5. Erlangen, 6. Nikotin, 7. Illimani, 8. Schatulle, 9. Toleranz, 10. Kavallerie, 11. Orsini, 12. Statistik, 13. Tagebuch, 14. Birma, 15. Antrieb, 16. Revanche, 17. Funktion, 18. Überssee, 19. Rubens, 20. Untersatz, 21. Nilgau, 22. Statue, 23. Dorado, 24. Zuluenspiegel, 25. Nepal, 26. Skatario, 27. Wellington, 28. Island, 29. Raffinerie, 30. Washington. Wissen ist kostbar für uns, denn wir werden nie Zeit haben, es zu vollenden.

Besucherkartenrästel: Graphologin. Schachaufgabe Nr. 48: 1. b6-b7l, Lg2xb7; 2. Lg4-d7l, Lb7-e4; 3. d3-d4 matt. Die im Satz vorhandene gute Verteidigung, die nach sofortigem 1. Ld7 möglich wäre, wird durch eine sogenannte Lenkbeugung ausgeschaltet.

Schachaufgabe Nr. 49



Matt in zwei Zügen.

Kontrollstellung: Weiß: Kg1, Dh2, Tf3, f7, La2, a7, Sh5, Ba3, b5, f2, g4 (1); Schwarz: Ke4, Lh6, Bd4, d6, e6, g5, g7, h3 (8).

Die fünften Buchstaben als mittlere Senkrechte nennen einen Ausdruck für guten Leumund.

Letzter Meditationsgottesdienst in Liebfrauen

Am Donnerstag, dem 28. November, feierte Diakon Gerald Jaksche mit den Jugendlichen des „Jugendforums“ seinen letzten Meditationsgottesdienst in der Liebfrauenkirche. Diese ökumenisch ausgerichteten Gottesdienste wurden monatlich thematisch gehalten. Über die vielen Jahre hindurch hatten sich etwa 40 bis 60 Jugendliche beider Konfessionen aus mehreren Pfarrgemeinden von Langen und Umgebung eingefunden.

Rasierergewohnheiten unter der Lupe

PR Von den insgesamt 22,5 Millionen Männern im „rasierfähigen“ Alter rasieren sich 49 Prozent ausschließlich elektrisch, während 31 Prozent auf das Nafrasierenschwaben, die restlichen 20 Prozent schwanken zwischen Trocken- und Nafrasierer. Dies teilen die SELECT-Fachgeschäfte für Unterhaltungselektronik und Haustechnik aufgrund von Untersuchungen der Grund-Grundforschung mit. Das erwähnte Rasierverhalten bewog die SELECT-Fachgeschäfte, jetzt den Verkauf der neu geschaffenen Elektro-Produkte der Marke Grundig aufzunehmen.

In der SELECT Deutsche Fachhandels-Gesellschaft für Unterhaltungselektronik und Haustechnik haben sich im gesamten Bundesgebiet mehr als 800 Einzelhandels-Fachgeschäfte zusammenschlossen. SELECT setzt sich vor allem dafür ein, daß die typischen Fachhandels-Leistungen erhalten bleiben, die von den schnell verlaufenden großen Märkten nicht mehr geboten werden. Den Kunden der SELECT-Fachgeschäfte dagegen soll ein ausgesuchter, fachgerechter und kulanter Kundendienst geboten werden. Deshalb heißt ein Wahlspruch der SELECT-Fachgeschäfte: „Bei uns bekommt der Kunde mehr für sein Geld!“ Das soll auch für die neuen Elektrorasierer gelten.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 7. bis 13. Dezember 1985

Widder: Nutzen Sie eine günstige Gelegenheit und stellen Sie private Abteilungen jetzt etwas zurück. Seien Sie vorsichtig mit unbedachten Aufträgen, man beobachtet Ihr Verhalten genau.

Stier: Seien Sie nicht zu starsinnig, mit leichter Hand lassen sich Schwierigkeiten jetzt viel einfacher beheben. Eine allgemeine Richtungsänderung kann Ihnen nur nützen. Schwarzssehen ist unangebracht.

Zwillinge: Nehmen Sie sich etwas mehr zusammen, dann haben Sie keinen Grund mehr, über Zurücksetzung zu klagen. Zeigen Sie Arbeitselifer, die Anerkennung wird sich bald einstellen.

Krebs: Mit guten Vorsätzen allein ist es nicht getan. Sie müssen sich schon zu Taten aufraffen. Beginnen Sie im Kleinen. Der Spatz in der Hand ist Ihnen sicher, halten Sie ihn nun auch wirklich fest.

Löwe: In dieser Woche müssen Sie Ihre Geduld unter Beweis stellen. Tun Sie deshalb etwas mehr als gewöhnlich für Ihre strapazierten Nerven. Das Warten fällt Ihnen dann leichter.

Jungfrau: Beißen Sie in den sauren Apfel. Der Erfolg wird sich bald zeigen. Im Privatleben ist Zurückhaltung nicht am Platze. Ihr Partner hat ein Recht auf Ihre Anteilnahme, vergessen Sie Ihre Belohnungen.

Waage: In dieser Woche müssen Sie all Ihre Kräfte zusammennehmen, einer unangenehmen Situation aus dem Wege zu gehen. Überlegen Sie sich vorher, was Sie tun werden.

Skorpion: Bevor Sie mit der Faust auf den Tisch schlagen, sollten Sie eine sachliche Diskussion herbeiführen. Respektieren Sie den Standpunkt des anderen, er wird Ihnen Argumenten zugänglich sein.

Schütze: Halten Sie an Ihrem Plan fest, auch wenn eine verlockende Ablenkung in Aussicht steht. Bleiben Sie in der nächsten Zeit standhaft, Ihre Chancen steigen immer noch.

Steinbock: Bevor Sie Dummheiten machen, sollten Sie eine ernsthafte Aussprache herbeiführen, vor der Sie sich bereits viel zu lange gedrückt haben. Sie wollen doch die Zustände verbessern!

Wassermann: Halten Sie eine ehrlich gemeinte Entschuldigung nicht für ein Zeichen von Schwäche. Sie sind im Begriff, etwas sehr Schönes zu zerstören. Noch können Sie Ihren törichtesten Dickschädel besiegen.

Fische: Nehmen Sie sich für die neue Woche nicht zuviel vor. Sie müssen erst mal Rückstände aufarbeiten. Dabei ergibt sich eine verlockende Abschweifung - trotzdem einen klaren Kopf behalten.

LOTTO ZENTRALE advertisement with illustrations of people playing lottery.

WEITERES ALLES! advertisement featuring a cartoon character and text about life and work.

Freie Evang. Gemeinde advertisement for a Christmas event, including text and a drawing of a sheep.

Alltags-Karussell advertisement with various short stories and puzzles.

Nach Ihren Wünschen!



**Haustüren • Holzfenster und Türen
Hebeschiebetüranlagen •
Sonderanfertigungen**

**Vereinbaren Sie einen
Beratungstermin**

Auf eigenem
Prüfstand
geprüfte
Fenster

H. Jüngling

Fensterbau GmbH
Raiffeisenstraße 24
6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 7 94 43

RAL Gütezeichen

Das geeignete Café
für Trauergesellschaften
bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFE
im Singes 20 • 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 23 21

**TRAUERDRUCKSACHEN
BUCHDRUCKEREI KÜHN KG
TELEFON 2 10 11**

Pletät Sehring

Inh. Otto Arndt

Das alleingesessene
Unternehmen bietet
die Gewähr für eine
vertrauensvolle
Bestallungs-
durchführung



**Erd- und
Feuerbestattungen
Überführungen
Sarglager**
6070 LANGEN/HESSEN
Mörfelder Landstraße 27
Telefon 0 61 03 7 27 94

Eriedigung aller Formalitäten — jederzeit erreichbar!

**Trauer-
kleidung**

für Damen und Herren
finden Sie bei uns in
großer Auswahl und
allen Größen.

Alle Änderungen
werden
sofort ausgeführt in

Langen, am Lutherplatz, Gärtenstr. 6,
Tel. 0 61 03 / 2 79 21

NACHRUf

Die Nachricht von dem Tode unserer lieben Schulkame-
radin

Anneliese Hübner
geb. Wagner

hat uns tief betroffen. Wir werden sie in guter Erinnerung
behalten.

Die Schulkolleginnen und -kollegen
des Jahrganges 1917/18

NACHRUf

Tiefbetroffen nehmen wir Abschied von unserer lieben
Schulkollegin

Marie Luise Klepper
geb. Lang

Wir werden sie stets in guter Erinnerung behalten.

Jahrgang 1920/21

Für die herzliche Anteilnahme, die uns zum Heimgang unseres lieben
Entschlafenen

Alexander Böhme

durch Wort, Schrift, Kränze, Blumen und Geldspenden zuteil wurden,
sagen wir unseren tiefempfundenen Dank.

Besonderen Dank den Alterskolleginnen und -kollegen des Jahrgangs
1910/11, den Freunden des Jahrgangs 1917/18, dem Betriebsrat und
Belegschaft der Firma Schiess AG - Nassovia sowie allen, die ihm das
letzte Geleit gaben.

Elfriede Böhme
und Angehörige

6070 Langen, im Dezember 1985
Gartenstraße 105



Multiple Sklerose

**100.000
brauchen Ihre Hilfe**

Über 100.000 junge Erwachsene haben diese
Diagnose schon hören müssen: „Multiple Sklerose“.
Die Multiple Sklerose ist eine heimtückische
Erkrankung des Zentralnervensystems, die von
leichten bis zu schwersten Lähmungen, Seh- und
Sprachstörungen, sogar zu völliger Hilflosigkeit
führen kann. Sie drängt den MS-Kranken in die
Isolation.

Jeder kann an MS erkranken, besonders im
Alter von 19 bis 45 Jahren. Bis heute ist noch keine
Heilung möglich.

Bitte unterstützen Sie die Arbeit der Deutschen
Multiple Sklerose Gesellschaft. Sie braucht Geld, um
durch medizinische Forschung, Beratung und
soziale Betreuung das Leben mit der Krankheit zu
erleichtern.

Deutsche Multiple Sklerose Gesellschaft e. V.,
Rosental 5/4, 8000 München 2,
Zentrales Spendenkonto: 31 31 31 Stadtparkasse
München (BLZ 700 500 00).

ANZEIGENANNAHME TELEFON 2 10 11

Für die überaus vielen Beweise herzlicher Anteilnahme, welche uns durch Wort, Schrift, Kranz-
und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Marie Luise Klepper

geb. Lang

zuteil wurden, sagen wir unseren aufrichtigen Dank.

Besonders danken wir Herrn Pfarrer Kades für die trostreichen Worte sowie den Schulkollegen
des Jahrganges 1920/21.

Im Namen aller Angehörigen
Karl Klepper

6070 Langen, im Dezember 1985
Bahnstraße 115

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme, die uns beim Heimgang
unseres lieben Entschlafenen

Jeremias Heinrich Herth

durch Wort, Schrift, Kranz, Blumen- und Geldspenden zuteil wurden,
sagen wir unseren aufrichtigen Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Bork für die trostreichen Worte, der
Deutschen Bundespost, der Deutschen Postgewerkschaft, dem Obst-
und Gartenbau-Verein und dem Jahrgang 1897/98 für die Kranzniederle-
gung und allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Elisabeth Herth, geb. Werner
Willi und Irmgard Herth
Ernst und Anita Vinkov

Langen, im November 1985

Kinoprogramme Langen ab 5.12.85
HOLLYWOOD
18.00, 20.30, Sa/So auch 15.30, So 11.00
SANTA CLAUDE
Sa 23.00 STOP MAKING SENSE
FANTASIA
17.30, 20.00, Sa/So auch 15.00 LEGENDE
Sa 22.30 LEGENDE
So 11.00 MATINEE BERNARD UND BIANCA
NEUES UT
20.30, Sa/So auch 18.00
EINER FLÜß ÜBER DAS KUCKUCKSNEST

PAT-BONEN-BAR
ab sofort ab 16 Uhr
geöffnet, auch sonntags.

Was andere versprechen,
halten wir.
6070 Langen
Vor der Höhe 4
ab 20.00 Uhr



Herren-
Stiefel,
echt Leder,
gefüttert, rutschfeste
Sohle, schwarz, grau 99,90

**KOSCHI
Schuhe**

Langen
Darmstädter Str., Ecke Dieburger Str.

**Langen
Dof**
HOTEL-RESTAURANT

Robert-Bosch-Str. 26
6070 Langen

REZEPTION

Über Ihre telefonische
Tischreservierung
würden wir uns freuen.
0 61 03 / 77 01

**Sonntags-
Familien-Menü**
Geflügelcremesuppe
„Margot“

Rinderschmorbraten
mit Apfelrotkohl
und Kartoffelklöße

Apfelstrudel mit heißer
Vanillesauce
DM 23,-

Für unsere jüngsten Gäste halten
wir Überraschungen bereit.

Kleintierzuchtverein 1903 Langen e.V.



Kreis-Kaninchen- Ausstellung

des Kreisverbandes Offenbach und
Vereins-Ausstellung für Geflügel

Samstag, 7. Dez., und Sonntag, 8. Dez. 1985
Stadthalle Langen

Eröffnung: Samstag 10.30 Uhr
Zum Besuch wird herzlich eingeladen
Freiverlosung — Tombola

Öffnungszeiten: Samstag 11.00 bis 17.00 Uhr, Sonntag 9.30 bis 16.30 Uhr
Unkostenbeitrag: Erwachsene DM 2,- • Kinder DM —,50.

ACHTUNG

Helfen Sie die Umwelt schützen!

Stadt Langen sammelt kostenlos Sondermüll ein.

Standorte des UMWELTMOBILS:

Montag, 9. Dezember 1985

11.00—13.00 Uhr: Parkplatz Kindergarten Weißdornweg
14.00—15.30 Uhr: Bushaltestelle Pittlerstraße/Ecke Raiffeisenstraße
16.00—18.00 Uhr: Parkplatz Wernerplatz

Dienstag, 10. Dezember 1985

11.00—13.00 Uhr: Parkplatz neues Rathaus
14.00—15.30 Uhr: Westendstraße/Ecke Nordendstraße
16.00—18.00 Uhr: Parkplatz Fahrgasse/Ecke Dieburger Straße

Es werden angenommen: Farben, Altöl, Lacke, Pflanzenschutzmittel, Säuren,
Laugen, Trockenbatterien, Knopfzellen, Medikamente, Desinfektionsmittel,
Sprays, Klebstoffe, alte Waschmittel u. a. Sondermüll.

**Nutzen Sie die Gelegenheit,
Problemstoffe unproblematisch zu beseitigen!**
Der Magistrat der Stadt Langen

854 - 1900 m
Reutte
und Umgebung, Tirol

SCHIGEBIET ohne WARTZEITEN: 1 Kabinen-
bahn + neu: 1 Doppelseilbahn in das herrliche Schigebiet des Hahnenkammes,
10 Schilfröhle, Liftkartensystem für 36 Anlagen, Schischule:
50 km Loipen, 25 km geräumte Wanderwege, Tennishalle, Eislauf- und
Eisschießplätze u. a. m.
Ein Preisbeispiel aus unserem Pauschalangebot: 7 Tage Halbpension + 7
Tage Hallenbad + 5 Tage Schipap + 1 Tiroler Unterhaltungsabend + Schibus:
65 2 520,- (DM 360,-)
INFORMATION: Fremdenverkehrsverband A-6600 Reutte 30, Postfach
Telefon 0043/5672/2336

FIAT

Fiat Panda. Die tolle Kiste.
Mitzell, Offenthal, 06074/50064

AUTO-FELLE

Eigene Fertigung, daher günsti-
ger. Auch Feldecken und Boden-
felle. Direktverkauf im Laden,
Rüsselsheimer Straße 36.

Fell-Lager Mörfelden

Weihnachtsbäume
Frisch geschlagen
wieder am 14./15. 12. und
am 21./22. 12. ab 9.00 Uhr
Parkplatz B 486 zwischen
Offenthal und Langen.

Langener Zeitung
0 61 03 / 2 10 11

WEIHNACHTSBÄUME

Frische Edeltannen • Blautannen • Fichten
Nordmantannen • auch mit Ballen

Zu verkaufen
in Langen

Direkt aus dem
Sauerland



Friedhofstr. 25 a
Familie Brück

ab 9. 12. 1985 täglich auch samstags

**Ein Herz
für's
Helfen** **Spende
Blut!**

BLUTSPENDEDIENST HESSEN
DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Top Angebote
Jetzt mit Volldampf
zu VOGEL

Damen
Thermo-Mantel
mit Zierleppereisen Baumwoll/Polyester
Gr. 38-46, Farbe braun
99,-

Herren
Thermo-Blouson
Baumwoll/Polyester
in beige und grau
99,-

VOGEL

Bekleidungscenter
Egelsbach
Gewerbegebiet
Kurt-Schuhmacher-Ring
Telefon 0 61 03 / 4 44 10

An den langen
Samstagen bis
18 Uhr geöffnet

AUKTIONSHAUS GALERIE NADER GMBH

Sicherungsversteigerung
Im Auftrag einer deutschen Bank und aufgrund eines Gerichtsbeschlusses wird meistbietend versteigert: Sicherungs- und Pfandware

Orientteppiche, Brücken und Läufer

der bekanntesten Provenienzen zu äußerst niedrigen Limitpreisen. Nutzen Sie die Vorteile dieser Versteigerung. Der Zuschlag erfolgt zu jedem Preis, der annehmbar ist.

Auktionshaus Galerie Nader
beauftragter Auktionator Dr. Helmut H. Rackwitz
vereidigter und öffentlich bestellter Auktionator
Berliner Straße 27, 6000 Frankfurt/M., ☎ 0 69 / 29 10 94

Langener Zeitung TELEFON 2 10 11

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Langen

Betr.: Nachtragssatzung und Bekanntmachung der 1. Nachtragssatzung

1. Nachtragssatzung
Aufgrund des § 98 der Hessischen Gemeindeordnung, in der zur Zeit gültigen Fassung, hat die Stadtverordnetenversammlung am 28. November 1985 folgende Nachtragssatzung beschlossen:

Table with columns: erhöht um DM, vermindert um DM, bisheriger DM, und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. des Nachtrages gegenüber auf mehr oder weniger DM festgesetzt

Der Gesamtbetrag der Kredite wird gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von 5.280.000 DM um 5.280.000 DM vermindert und damit auf Null DM neu festgesetzt.

Die Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird gegenüber dem bisherigen Höchstbetrag nicht verändert.

Die Steuersätze werden nicht geändert.

Der bisherige Stellenplan wird nicht geändert.

Langen, 29. November 1985
Der Magistrat der Stadt Langen
gez. Kreiling, Bürgermeister

2. Bekanntmachung der 1. Nachtragssatzung
Die vorstehende 1. Nachtragssatzung für das Haushaltsjahr 1985 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Der 1. Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 1985 liegt zur Einsichtnahme vom 11. bis 19. Dezember 1985 während der Dienststunden (montags bis freitags von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr) im Rathaus, Südliche Ringstraße 80, I. Stock, Zimmer 119, öffentlich aus.

Langen, 6. Dezember 1985
Der Magistrat der Stadt Langen
gez. Kreiling, Bürgermeister

Der „Kleine Däumling“ kommt

Das Märchen vom „Kleinen Däumling“ frei nach den Brüdern Grimm zeigt das Marburger Schauspiel am Mittwoch, dem 18. Dezember, um 15.00 Uhr in der Langener Stadthalle.

Der kleine Däumling hat sein Elternhaus verlassen, um seiner Familie, die sich in Not befindet, zu helfen. Er lernt einen dicken Malzkäfer kennen, dem Faulenzen über alles geht, der aber doch mit dem Däumling zur Märchenwiese fliegt, wo sie Nachtfalter und Glühwürmchen treffen.

Eintrittskarten für diese Veranstaltung, die für Kinder ab sechs Jahren geeignet ist, sind zu Preisen von 3,50 DM für Kinder und 4,50 DM für Erwachsene beim Reisebüro am Rathaus (Telefon 203-145 oder 5 21 10) erhältlich.

Weihnachtsmusik

Am Ende des „Europäischen Jahres der Musik“ steht am 3. Advent, am Sonntag, dem 15. Dezember, um 17.00 Uhr in der Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31, eine „Weihnachtsmusik“. Namentliche Komponisten des Barock, der Klassik, der Romantik und aus unserem Jahrhundert stehen auf dem Programm.

Die Ausführenden sind: Elisabeth Schubert (Sopran), Ingeborg Heimberg (Alt), Hans Georg Weber (Tenor), Heinrich Mengel (Bariton), Heinz Berek (Viola d'amore), Heinz Vinson (Horn), Elisabeth Volk (Orgel), die Kantorei und der Instrumentalkreis der Martin-Luther-Kirche. Programm zum Preis von DM 5,- sind bei den Mitgliedern der Kantorei und an der Abendkasse zu haben.

Adventsfeier der Senioren in „Liebfrauen“

Zur jährlichen Adventsfeier waren die Senioren der Liebfrauengemeinde am Donnerstag, dem 5. Dezember, eingeladen.

In der ersten Adventsfeier waren die Senioren der Liebfrauengemeinde am Donnerstag, dem 5. Dezember, eingeladen. Der erste Teil bestand aus adventlichen Betrachtungen und Adventsliedern, die Frau Soffel vorbereitet und mit Waltraud Schmidt vortrug.

Im zweiten, gemütlichen Teil ließen es sich die anwesenden Senioren gut schmecken. Besonders der Christstollen mündete allen gut. Nach der Kaffeepause trat der Mädchenchor auf und sang adventliche Lieder.

Beilagenhinweis

Unsere heutige Ausgabe, außer bei den Postbezehnern, liegt eine Beilage der Firma „Wickes“, Egelsbach, sowie der Firma „MFA-Teppiche“ bei.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Nr. 99

Dienstag, den 10. Dezember 1985

TSC-Formationen erneut erfolgreich

e Zum 9. Male veranstaltete der Hessische Tanzsportverband am 24. November 1985 die Landesmeisterschaft in der Wetzlarpart „Tanzformation modern“.

Zum ersten Mal nahmen zwei Formationen des TSC 71 Egelsbach an der Landesmeisterschaft des HTV teil.

In der alles entscheidenden Endrunde stellten sich sechs Formationen den fünf Wertungsrichtern.

Leonhardt, Martina Matthes, Martina Niesel, Tanja Siegel, Anja Stark, Iris Wannemacher, Silvia Wilkert, Patricia Weiss und Tanja Zwahr.

Gemeindevertreter tagen

e Am Donnerstag, dem 12. Dezember, um 20.00 Uhr, findet im Rathaus (Sitzungssaal), die 7. Gemeindevertreteritzung statt.

Trampeltier

Kamele können mit der Zeit eine derartige Wut auf Menschen in sich sammeln, daß sie sich eines Tages Luft machen müssen.



In der Langener Stadthalle fand am Wochenende die Kreisschau der Kaninchen- und Geflügelzüchter statt.

Stornfels-Serigrafien exklusiv bei SPD

e Ein originelles Weihnachtsgeschenk erwerben, hierdurch gleichzeitig sozialen Belangen dienen, sich im Warmen und Trocknen an den Darbietungen der Sängervereinigung erfreuen.

Aus dem früheren Anwesen der Firma Wilkert und Jonas werden die Genossen neben dem Stand der Sängervereinigung am Samstagmorgen ein 7 mal 5 m großes beheiztes Zelt aufbauen.

Teenager-Haar für Frauen ab 40

Verblüffende Wirkung eines Pflanzenmittels

PR Ein Pflanzenmittel nimmt Millionen Frauen die Angst, daß ihr Haar schon mit 40 erst strähnig und dann immer dünner wird.

Häufige Ursache des Haar-Schocks bei Frauen im Alter ab 40 sind nach den Beobachtungen von Fachleuten Verschleibungen im Hormonhaushalt.

Die Farben des Egelsbacher Tanzsport-Clubs vertreten für die L II: Ina Baumhardt, Bianca Becker, Anne Frank, Jutta Mars, Sabine Mischke, Maja Mrazik, Claudia Müller, Claudia Sallwey, Anke und Silke Tuchen, Sonja Weber und Claudia Zwahr.

Die Haarausfall auf, die Kahlstelle wuchs wieder zu. Das aller schönste: mein (dunkelblondes) Haar ist nach der Behandlung im ganzen voller.

Dieser Zerstörungsprozess — das zeigen jüngste Untersuchungen, unter anderem an der Universität-Hautklinik Wiesbaden — können die in „Scharach“ enthaltenen Wirkstoffe (pflanzliche Bestandteile und spezifische Hautvitamine) entgegenwirken.

Wir gratulieren!

allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

VHS-Reisen

e Die Volkshochschule Egelsbach fährt im kommenden Jahr nach Belgien und Schottland. Für die beiden Busreisen sind noch Plätze frei.

Die gleichen Leistungen sind im Preis von DM 2.280,- für eine herrliche Rundreise durch Schottland vom 31. August bis 13. September enthalten.

ERP-Darlehen zur Ausbildungsplatzförderung

e Wie Bürgermeister Dürner mittelt, gewährt das Land Hessen Betrieben der gewerblichen Wirtschaft, die Investitionen zur Schaffung oder Errichtung zusätzlicher betrieblicher Ausbildungsplätze tätigen, Zuschüsse und stellt diese Lastenausgleichsbank zur Verfügung.

Jedoch nicht nur zum Anschauen besteht die Chance, sondern auch zum außergewöhnlich günstigen Erwerb der bislang einem exklusiven Käuferkreis vorbehalten und deshalb im Handel nicht erhältlich gewesenen Exponate.

So betrage der Zinssatz zur Zeit 4 Prozent fest für die gesamte Laufzeit des Kredites von bis zu 10 Jahren, bei einer Auszahlung von 100 Prozent.

Zuständig sei für die Durchführung des Programmes, nach Dürner, die Landesausgleichsbank, wobei die Anträge für das ERP-Ausbildungsplatzprogramm bei den örtlichen Kreditinstituten (Hausbank) einzureichen seien.

Egelsbacher Nachrichten

Telefon 2 10 11/12

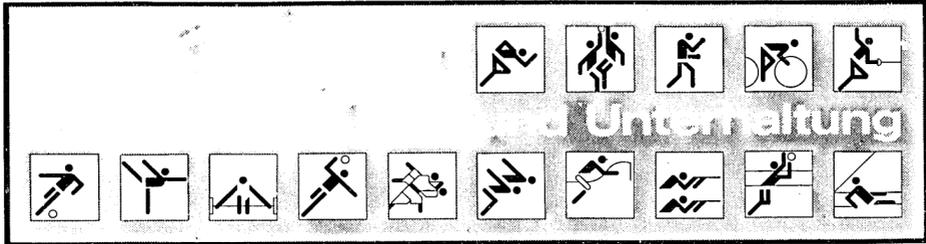
Georg Vinson

Für die vielen Beweise der Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichsten Dank.

Anneliese Vinson und Angehörige

Rheinstraße 42 Egelsbach



Nr. 99

Dienstag, den 10. Dezember 1985

Egelsbach sorgte für Spannung

Die SG Egelsbach stoppte mit einem 2:1-Erfolg den Siegeszug des Landesligaspitzenreiters Bad Homburg...

Spitzenreiter erlitt zweite Niederlage

SG Egelsbach - Spvgg. Bad Homburg 2:1 (2:0)

Ais Schiedsrichter Kessler aus Birstein nach 90 Minuten dieses Schlagerspiel der Landesliga Süd in der Dämmerung des 2. Adventsonntags abpfiff...

In der Abwehr machte eigentlich nur Schlußmann Krumbé einige Male einen unsicheren Eindruck...

Bereits am Samstag kommt es am Berliner Platz in Egelsbach zum Nachholspiel gegen den FCA Darmstadt...

Die SSG Langen erwartet am Sonntag das Spvgg. Langen zum Derby im SSG-Freizeit-Center...

Der SV Dreieichenhain konnte mit einem glatten 4:0-Erfolg gegen Rumphenheim seine gute Serie fortsetzen...

In der B-Liga tritt der FC Offenthal bereits am Samstag zum Spitzenspiel beim Tabellenzweiten SG Dietzenbach an...

Zinks Elfmeter brachten den Sieg

FC Langen - TSC Trebur 3:2 (1:1)

Im Langener Waldstadion standen sich am Sonntag zwei gleichstarke Mannschaften gegenüber...

doch es brachte aus Langener Sicht keine Heiligkeit ins Spiel. Im Gegenteil: in der 71. Minute ging Trebur durch einen Fernschuß mit 2:1 in Führung...

Die 78. Minute brachte wieder Hoffnung. Deutermann, der erneut eine ausgezeichnete Felle lieferte...

In der 81. Minute fiel die Entscheidung. Wieder einmal war Deutermann auf und davon gegangen...

Die Situation zum Ausgleich begann bei Söder, der dem Gegner in die Füße spielte. Dieser ging auf und davon...

In der 35. Minute hatte Ackermann eine Riesenchance, doch wenige Meter vor dem Tor trat er über den Ball...

Nach dem Wechsel kam Best für den angeschlagenen Schwierz ins Spiel. Die Partie ging ausgleichend weiter...

Der richtige Tip

Fußballtoto, Elferwette: 1 0 2 1 0 1 1 1 1 2 1 Auswahllwett „6 aus 45“: 2 13 15 33 35 43 (5) Rennquintett: Rennen A: 6 3 1 1 Rennen B: 33 30 35 Spiel 77: 2 7 8 0 4 1 0

Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO - Elferwette: 1. Rang: 3.747,10 DM; 2. Rang: 120,20 DM; 3. Rang: 10,70 DM

Bremen bleibt auf Erfolgskurs

Mit einem 3:1 über Schalke unterstrich Werder Bremen seine Titelambitionen und führt die Tabelle mit drei Punkten Vorsprung vor München an...

Die Frankfurter Eintracht mußte sich nach einer 2:0-Führung gegen den FC Köln am Ende mit einem 2:2 begnügen und haderte mit dem Schiedsrichter...

VfL Bochum - FC Nürnberg 2:1 Et. Frankfurt - FC Köln 1:2 Kaiserslautern - HSV 2:2

1. Werder Bremen 18 53:28 27:9 2. FC Bayern 18 37:21 24:12 3. VfL Bochum 18 38:23 21:11

1. Werder Bremen 18 53:28 27:9 2. FC Bayern 18 37:21 24:12 3. VfL Bochum 18 38:23 21:11

Am nächsten Samstag (14. Dezember, 14 Uhr) spielen: Gemaa Tempelsee - Spvgg. Seligenstadt - Sonntag (15. Dezember): Grobkrotzenburg - VfB Offenthal, Germania Bielefeld - TSG Spredlingen...

Die nächsten Spiele: Nachholbegegnung am Dienstag (11. Dezember) - Borussia Dortmund 20 Uhr...

Ex-Langener Rill schlug die SSG

TV Hausen - SSG Langen 3:2 (1:1)

Im Spitzenduell zwischen dem TV Hausen und der SSG Langen standen sich zwei gleichwertige Mannschaften gegenüber...

Nach dem Wechsel ging das Auf und Ab im Spielgeschehen weiter, doch Tore wollten nicht fallen...

Dennoch kam es zu einem offenen Schlagabtausch, an dem die Zuschauer ihre Freude hatten...

In der 18. Minute gingen die Platzherrn in Führung, nachdem sich der sonst sichere SSG-Keeper Loges einen Patzer erlaubt hatte...

Giraffen-Endspurt begeisterte die Zuschauer

TV Langen - Oldenburger Tb 70:67 (32:41)

Wer spannenden Sport liebt, der kommt bei den Basketball-Heimspielen des TV Langen allemal auf seine Kosten...

Den besseren Start erwischten zunächst einmal die Langener, die nach wenigen Minuten mit 8:2 und 10:5 in Führung lagen...

Gleich nach Wiederanpfiff konnten die Oldenburger den alten Abstand von 13 Punkten wieder herstellen...

Am nächsten Samstag (14. Dezember, 14 Uhr) spielen: Gemaa Tempelsee - Spvgg. Seligenstadt...

Kreisliga A Offenbach

SV Dreieichenhain - SKG Rumphenheim 4:0 TV Hausen - SSG Langen 3:2

1. Germania Bielefeld 15 41:23 22:8 2. TV Hausen 15 37:12 20:10 3. SV Dreieichenhain 15 37:12 20:10

Am nächsten Sonntag (15. Dezember) spielen: TG Spredlingen - Gemaa Tempelsee - Spvgg. Seligenstadt...

Kreisliga B Offenbach West

Sparta Bürgel - TV Dreieichenhain 1:1 Italia Fechenheim - SG Dietzenbach 1:4

1. FC Homburg 20 51:22 28:12 2. Stuttgart Kickers 20 40:29 26:14 3. Fort. Köln 20 36:26 26:14

Der nächste Spieltag: Samstag (14.): Spvgg. Bayreuth - BW 90 Berlin, SC Freiburg - BW Oberhausen...

Kreisliga A Darmstadt West

Olympia Biebesheim - Opel Rüsselsheim 1:2 SKV Büttelborn - SV Naueheim 2:2

1. SV Bischofsheim 15 47:17 26:4 2. SKG Ober-Ramstadt 15 35:17 25:5 3. TSG Messel 15 35:15 22:8

Am nächsten Samstag (14. Dezember) spielen: SG Dietzenbach - FC Offenbach, TSG Neu-Isenburg - Haisud Offenbach...

Zweite Bundesliga

Arminia-Bielefeld - SV Darmstadt 98 1:9 Hessen Kassel - Karlsruher SC 4:3 FC Homburg - MSV Duisburg 5:0

Der nächste Spieltag: Samstag (14.): Spvgg. Bayreuth - BW 90 Berlin, SC Freiburg - BW Oberhausen...

doch bei Dirk Stamer hielten die Nerven nicht. Unter ohrenbetäubendem Pfeifkonzert der Zuschauer scheiterte er zweimal...

Beim Stande von 62:66 fiel dann mit Hamilton der erste Oldenburger mit Erreichen der Foulhöchststoffs aus...

Beim Stande von 62:66 fiel dann mit Hamilton der erste Oldenburger mit Erreichen der Foulhöchststoffs aus...

Beim Stande von 62:66 fiel dann mit Hamilton der erste Oldenburger mit Erreichen der Foulhöchststoffs aus...

Beim Stande von 62:66 fiel dann mit Hamilton der erste Oldenburger mit Erreichen der Foulhöchststoffs aus...

Kreisliga B Darmstadt West

Olympia Biebesheim - Opel Rüsselsheim 1:2 SKV Büttelborn - SV Naueheim 2:2

1. SV Bischofsheim 15 47:17 26:4 2. SKG Ober-Ramstadt 15 35:17 25:5 3. TSG Messel 15 35:15 22:8

Am nächsten Sonntag (15. Dezember) spielen: TG Spredlingen - Gemaa Tempelsee - Spvgg. Seligenstadt...

Landesliga Süd

Darmstadt 98 Amat. - FSV Bad Orb 1:2 SG Egelsbach - Spvgg. Bad Homburg 2:1

1. Spvgg. Bad Homburg 17 44:18 27:7 2. Rot-Weiß Frankfurt 18 56:21 26:10 3. TSV Wolfkehlhen 17 34:25 24:10

Am nächsten Samstag (14. Dezember) spielen: SG Egelsbach - FCA Darmstadt - Sonntag (15. Dezember): Kickers Offenbach II - FSV Bad Orb...

Korb. Ein Begeisterungssturm erhob sich nun in der Seehringhalle, und es gab stehende Ovationen für die Giraffen...

Einem Spieler aus der Langener Mannschaft herauszuweisen, ist dieses Mal eigentlich nicht möglich. Der Erfolg war nur möglich dank einer hervorragenden Mannschaftsleistung...

Mit 10:16 Punkten sind die Giraffen wieder auf Platz 8 der Tabelle vorgeückt, da der ASC Göttingen zuzugewonnen...

Es spielten: Peter Hering (4), Werner Barth, Franz Schindler (13), Rainer Greunke (20), Volker Misok (6), Bertram Koch (12), Peter Reißaus (8), Daniel Jost, Jens Oltrogge (7).

Am nächsten Samstag (14. Dezember) spielen: SG Egelsbach - FCA Darmstadt - Sonntag (15. Dezember): Kickers Offenbach II - FSV Bad Orb...

Basketball

BG Bayreuth - SSV Hagen 80:83 ASC Göttingen - DTU Charlottenburg 73:74

1. Hagen 13 1083:906 24:2 2. Leverkusen 12 1054:835 20:4 3. Bayreuth 13 1055:901 18:8

Am nächsten Samstag (14. Dezember) spielen: SG Egelsbach - FCA Darmstadt - Sonntag (15. Dezember): Kickers Offenbach II - FSV Bad Orb...



Langen auf dem Weg nach oben. Hier sichert sich Jens Oltrogge den Ball vor Rainer Greunke...

BUCHDRUCKEREI KÜHN KG TELEFON 2 10 11

Advertisement for Marie Becker, including a cross symbol, her name, birth and death dates, and contact information for Buchdruckerei Kühn KG.

Verkäufe

Orig. Stalger-Mädchen-Fahrrad, 24 Zoll, Gangschaltung, weiß, zu verkaufen.
Telefon 2 62 66

DRINGEND ZU VERKAUFEN
■ Gas-Herd a. Kochen, Backen, Heizen
■ Kfz-Scheinstang, weiß, ca. 1,80 m, m. Anzeigplatte
■ Wohnzimmer-schrank, antik geb., Wurbaum.
Weil ein letztes schnellstmöglich abzugeben.

0 61 03/2 62 66

Zu verkaufen: Couchtisch, 112 x 112 x 48 cm, Mahagoni mit Marmorplatte; Eck-Rolltisch, 62 x 62 x 48 cm, Mahagoni. Preis VB. Telefon 7 25 33

Verschiedenes

Suche Garage, Forstring, Hagebuttenweg.
Telefon 7 25 33

Suche

Telefon 06103/72533

Würdevolle Bestattungen

Erd - Feuer - See Überführungen
Sarglager - Sterbewäsche Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, jederzeit erreichbar, auf Anruf Hausbesuch.

»Pietà« KARL DAUM
Fahrgasse 1, 607 Langen
Tel. 0 61 03 / 2 29 88
Seit über 90 Jahren in Familienbesitz

Elbe-Obst Heinz Mummelsteig 2161 Hollern

Frische Äpfel, Kl. I
10 kg (Karton verpackt), beste Qualität

Cox Orange 55/60	12,50	Boskop	14,50
Cox Orange 80/70	17,50	Roter Boskop	18,50
Ingrid Marie	14,50	Jonagold	24,50
Gold Delicious	17,50	Holsteiner Cox	18,50

andere Sorten und Birnen
Verkauf vom Lkw am Donnerstag, dem 12. Dezember 1985
13.00 Uhr Bahnhof Langen 13.30 Uhr ev. Kirche Egelsbach

J.R. Dach-
Neu - Umdeckung/Spengelarbeiten
Jürgen Rinker
Bedachungsgesellschaft mbH
Fördern Sie uns
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
A-Stelle Wshausen
Telefon 06150-81970

Würdevolle Bestattungen
Erd - Feuer - See - Überführungen
Sarglager - Sterbewäsche - Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, jederzeit erreichbar, auf Anruf Hausbesuch.

»Pietà« Karl Daum
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Tel. 0 61 03 / 2 29 88
Seit über 90 Jahren in Familienbesitz

Langener Zeitung Tel. 0 61 03 / 2 10 11

Das geeignete Café für Trauergesellschaften bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFE
im Singes 20 6070 Langen
Telefon 06103/22221

Annahmeschluss für Traueranzeigen am Erscheinungstag vor 9 Uhr

Unsere liebe Omi
Martha Balluneit
geb. Okunek
hat uns im Alter von 84 Jahren am heutigen Morgen plötzlich verlassen.
Wir danken ihr für all ihre Liebe.

In stiller Trauer:
Peter Witte
Sabine Witte
Hilde Witte
Karl-Heinz Witte

Wiesbaden, Haydnstraße 17
früher Langen, Schillerstraße 4
den 4. Dezember 1985

Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 12. Dezember 1985, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Großmutter, Urgroßmutter, Schwester und Tante
Helene Häusler
geb. Wiemer

hat der Herr nach einem erfüllten Leben im 87. Lebensjahr zu sich genommen.

In stiller Trauer
Karl Häusler
Hans und Gretel Häusler
Enkel und Urenkel
sowie alle Angehörigen

Im Ginsterbusch 22
6070 Langen

Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 12. Dezember 1985, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist's kein Sterben, ist's Erlösung.
Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb meine liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma

Magdalene Steitz
geb. Schweitzer
geb. 19. 1. 1903 gest. 8. 12. 1985

In stiller Trauer:
Familie Schlockedanz
Familie Besken
Familie Römer
und alle Angehörigen

Sehretstraße 2
6070 Langen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 12. Dezember 1985, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach langer, schwerer Krankheit entschlief mein geliebter Mann, unser guter Vater, Großvater, Bruder, Schwager, Onkel und Pate

Philipp Nold
im Alter von 79 Jahren.

In stiller Trauer
Anna Nold
Rudolf Nold und Familie
sowie alle Angehörigen

Langen, Feldbergstraße 8

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 12. Dezember 1985, um 9.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Langener Zeitung D 4449 B

HEIMATZEITUNG FÜR DREIEICH

EGELSBACHER NACHRICHTEN
Hainer Wochenblatt
Sport und Unterhaltung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 100 Freitag, den 13. Dezember 1985 89. Jahrgang

Anerkennung und Glückwünsche für die Heimatzeitung

Die Langener Zeitung und die Kühn Verlags KG konnten am vergangenen Freitag ein stolzes Jubiläum feiern. Seit 100 Jahren ist die Firma in Familienbesitz. Zur Jubiläumsfeier konnte in Langen über 100 Gäste begrüßen. In seiner Begrüßungsansprache verwies er auf die in den vergangenen Jahren erfolgte rasante Entwicklung im technischen Bereich, die insbesondere die Druckindustrie erfaßt habe. Es sei für seinen Familienbetrieb nicht immer leicht gewesen, sich gegen die großen der Branche zu behaupten. Investitionen von rund 1,8 Millionen Mark, um den Betrieb nach modernen Gesichtspunkten einzurichten, seien erforderlich und nicht einfach zu verkräften gewesen.

Für den Weiterbestand der Langener Zeitung habe er keine Befürchtungen, auch wenn der Konkurrenzkampf um die Anzeigen in den letzten Jahren erheblich zugenommen habe. Abonnementsabmeldungen seien selten festzustellen. Ziehe ein Bürger aus Langen weg, dann bleibe er in den meisten Fällen seiner Langener Zeitung treu und lasse sie sich an den neuen Wohnort nachsenden. Deshalb dankte der Firmenchef neben den Behörden, Institutionen, Organisationen und Vereinen ganz besonders den treuen Lesern, Abonnenten und Inserenten, ohne die man keine solche Heimatzeitung machen könne.

Bürgermeister Hans Kreiling überbrachte die Glückwünsche der städtischen Körperschaften, des Magistrats und des Stadtparlaments. Er führte aus: „Hundert Jahre sind für eine Firma eine lange Zeit und beinhaltet eine wechselvolle Geschichte.“ Es sei das Verdienst der Langener Zeitung, so der Bürgermeister, daß sie damals wie heute die Bürger gut mit Informationen über das städtische Leben versorgt habe. Die Langener Zeitung sei auch das amtliche Verkündungsblatt für die Stadt Langen; hier habe immer eine gute Zusammenarbeit bestanden, auch wenn einmal kurzfristig eine eilige Bekanntmachung aus dem Rathaus komme, gäbe es keine Probleme, sie noch in der Langener Zeitung zu platzieren.

Kreiling weiter: „Als Verleger hat Horst Loew eine große Verantwortung, da er neben der Zeitung noch eine Druckerei zu führen hat. Dies ist alles nur durch die guten Mitarbeiter zu bewältigen.“ Der Bürgermeister dankte auch den Mitarbeitern der Zeitung. Sein Wunsch sei, so Kreiling, daß die Zeitung weiterhin ihre Selbstständigkeit behalte und die Mitarbeiter der Firma erhalten bleiben. Der Bürgermeister überreichte Horst Loew als Ehrengeschenk der Stadt die Silberne Münze.

Dr. Bernhard Mohr, Geschäftsführer der Industrie- und Handelskammer Offenbach, überbrachte die Glückwünsche der Wirtschaft der Stadt und des Kreises Offenbach. Er verwies darauf, daß die Langener Zeitung und die Kühn Verlags KG zu den ältesten Unternehmen der Stadt Langen gehörten und bereits in der vierten Generation in Familienbesitz seien. Hundert Jahre Heimatzeitung und vom Zeitungssterben verschont geblieben zu sein, bedeute eine große Leistung. Der Erfolg sei sicher nicht zuletzt darin zu suchen, daß die Langener Zeitung immer bürgernah geblieben sei, sagte Dr. Mohr. Bei der IHK Offenbach werde sie immer mit großem Interesse gelesen. Dr. Mohr sagte abschließend, aus der Einladung sei deutlich abzulesen gewesen, über welche hohe Druckkunst die Firma verfüge, es sei zu wünschen, daß diese weiter gepflegt werde.

In Vertretung für Landrat Karl Martin Rebel, der wegen dringender Termine erst später zu der Veranstaltung kam, sprach Kreisbeigeordneter Helmut Winter. Er überbrachte die Grüße und Glückwünsche des Kreisusausschusses des Kreises Offenbach und führte aus: „Mit Engagement, kritisch und ausgewogen begleitet die Langener Zeitung das kommunale Geschehen in Langen, Egelsbach und Dreieich. Unsere Heimatzeitung informiert seit 100 Jahren über wichtige Entscheidungen der Beschlussgremien der Kommunen im Verbreitungsgebiet und des Kreises Offenbach. Für diese gewiß nicht leichte Aufgabe verdienen Verlag und Redaktion Dank und An-



Bürgermeister Hans Kreiling gratuliert Horst Loew, dem Geschäftsführenden Gesellschafter der Druckerei Kühn und Herausgeber der Langener Zeitung zum 100-jährigen Geschäftsjubiläum und überreicht eine Silbermünze der Stadt Langen.

CDU-Vorstand konstituierte sich

Der Vorstand des CDU-Stadtverbandes Langen hat in seiner konstituierenden Sitzung die Weichen für die nächsten zwei Jahre gestellt. Der neue Vorsitzende Claus-Dieter Schneider führte aus, daß noch in diesem Jahr die politischen Schwerpunkte und Ziele der Union, in enger Zusammenarbeit mit der Fraktion, erarbeitet und kontinuierlich umgesetzt würden. Es gelte, so Schneider, die sich immer deutlicher zeigenden Erfolge der CDU den Bürgern klar vor Augen zu führen.

Der Vorstand sieht u. a. in der Mitgliederbetreuung und der Mitgliederansprache ein weites Feld seiner Arbeit und will hier verstärkt tätig werden. Er bittet die Mitglieder, ihre Vorstellungen und Wünsche, auch Kritik, zu äußern und vorzutragen. Jedes Vorstandsmitglied stehe als Ansprechpartner zur Verfügung.

Eine verstärkte Einbindung der älteren Generation in die politische Arbeit der Partei und ständige Begegnungen der Senioren miteinander sind ein weiterer Schwerpunkt der Vorstandstätigkeit. Auf Vorstandsebene wird sich federführend die stellvertretende Vorsitzende Gerda Sommer mit einem politischen und geselligen Angebot für ältere Mitbürger befassen. Weiterhin wurde die Fortführung des Arbeitskreises

„Bundeswehr“ unter der Leitung von Richard Neubauer vom Vorstand bestätigt.

In den Wahlvorbereitungsausschuss (7er Ausschuss), ein Gremium, das der Partei Wahlvorschläge unterbreitet, wurden vom Vorstand J. Sef Heger, Richard Neubauer und C. D. Schneider gewählt. Die Mitglieder wählten bereits in der Jahreshauptversammlung Frank Müller, Heinz-Helmut Schneider, Peter Sommer und Fred Werner in den Wahlvorbereitungsausschuss.

Blutspendettermin des DRK

Alle Mitbürger im Alter zwischen 18 und 65 Jahren ruft die Ortsvereinigung Langen des Deutschen Roten Kreuzes auf, sich mit einer Blutspende am Dienst für den Mitmenschen zu beteiligen.

Der nächste Blutspendettermin findet am Montag, dem 16. Dezember, von 15 bis 20 Uhr in der Stadthalle Langen, Südliche Ringstraße, statt. Jeder Blutspender erhält einen Unfallhilfe- und Blutspendeausweis. Außerdem wird jeder Spender ärztlich untersucht.

SCHLECKER

Weihnachtseinkaufstage sind SCHLECKER-TAGE

Pampers Doppelpack versch. Sorten je Tragepackung 42,99	Hipp Früchte versch. Sorten 190 g 1,29	Fissan Creme 500 ml 5,99	Axe, Deo-Spray für den Herrn versch. Sorten 125 ml 3,99	Clairol Condition Spülung, Clairol Shampoo je 200 ml 2,99
Ychabelle - Cacarese begeistern Tausende! Ychabelle Eau de Cologne, 100 ml 4,95	Serena dümmle Bindle versch. Sorten 80 Stück 3,49	Fissan Öl-Reinigungs-lücher 150 Stück 4,99	Savane, After Shave Lotion versch. Sorten 125 ml 6,99	Clairol Conditioning Shampoo je 200 ml 2,99
Ychabelle Eau de Parfum NO.2, 25 ml 4,95	ob e.b. normal 80 Stück 9,99	Litamin Schaumbad 900 ml 4,49	Oil of Olaz 100 ml 6,99	Einett Haarspray versch. Sorten 300 ml 5,99
Ychabelle Eau de Parfum NO.2, 10 ml 4,95	Pal versch. Sorten 425 ml 1,29	Litamin Duschbad 300 ml 2,99	Neu im Sortiment Andy Allzweck-reiniger 750 ml 2,49	Lux Seife 150 g 0,79
Ychabelle Eau de Parfum, 50 ml 7,95	Kitekat versch. Sorten 425 ml 1,29	Pal versch. Sorten 425 ml 1,29	Andy Allzweck-reiniger 750 ml 2,49	Lux Seife 150 g 0,79
Ychabelle Eau de Parfum Spray, 25 ml 9,95	AS Color HR 100 3,99	Pal versch. Sorten 425 ml 1,29	Andy Allzweck-reiniger 750 ml 2,49	Lux Seife 150 g 0,79

SCHLECKER-MÄRKTE finden Sie überall in Ihrer Nähe. SCHLECKER-MÄRKTE sind PREISBERÜHMT - durchgehend geöffnet

Einbrecher kam auf leisen Sohlen

Während die Geschädigten im 1. Stock schliefen, drangen unbekannte Täter in der Nacht zum Montag in ein Reihenhaus im Anemonenweg ein. Sie brachen einen Schrank auf und stahlen eine Geldkassette mit rund 1.000 Mark. Gestohlen wurden weiterhin eine Stereoanlage, eine Schreibmaschine „Adler“, eine Teppichbrücke, eine Rotfuchs- und eine Flauchjackete. Die Höhe des Schadens ist noch nicht bekannt.

Umweltfahrkarte und Umweltpreis

Für eine zügige Genehmigung des Flächennutzungsplanes hat sich Heinrich Bettlehäuser, Langener SPD-Vorsitzender und wiedergewählter Umlandbezirksvorsitzender seiner Partei, ausgesprochen und auf einen entsprechenden Beschluss des Umlandbezirksparlamentes vom vergangenen Wochenende hingewiesen. Er dankte in diesem Zusammenhang für die klaren Worte des Hessischen Innenministers Horst Winterstein, der auf der gleichen Veranstaltung erklärte, daß er für eine unbürokratische und reibungslose Abwicklung des Verfahrens sorgen werde.

Bettlehäuser: „Wir brauchen endlich einen rechtsverbindlichen Flächennutzungsplan, um die weitere Entwicklung der Region, insbesondere auch in Langen, auf einer vernünftigen Grundlage weiterzuentwickeln und die wichtigen regionalpolitischen Zielvorgaben des Flächennutzungsplanes alsbald in konkrete Maßnahmen umsetzen zu können.“

Außerdem hatten sich die Sozialdemokraten im Umlandverband Frankfurt auf ihrem Parteitag mit dem Thema „Umweltfahrkarte“ auseinandergesetzt. Um den Frankfurter Verkehrsverbund (FVV) attraktiver zu gestalten, schlägt die SPD deshalb die Einführung einer „Umweltfahrkarte“ im FVV vor. Die Wochen- oder Monatsfahrtscheine sollen künftig übertragbar sein, so daß beispielsweise eine Familie das Billett optimal nutzen könne.

Weiterhin erklärte Heinrich Bettlehäuser, daß sich seine Fraktion zudem für die Vergabe eines „Umweltpreises“ ausgesprochen habe, mit dem das Bewußtsein der Bürger für Arbeit und Bedeutung des Umlandverbandes geweckt werden solle. Die SPD will Vorschläge für eine Verbesserung der Umweltbedingungen im Rhein-Main-Ballungsraum präzisieren. Der Preis, der 1986 erstmals vergeben werden soll, ist mit 5.000 Mark dotiert.



Sachkundig werden die Arbeiten in der Ausstellung in der Galeriekneipe „Malkasten“ beäugt.

Weihnachtsmarkt im „Malkasten“

Noch bis zum 24. Dezember kann in der Galerie-Kneipe „Malkasten“ ein Weihnachtsmarkt besucht werden.

Eine Oper von Richard Wagner aufzuführen, bedarf eines enorm aufwendigen Musikensembles.

KONZERT der Kunst- u. Kulturgemeinde Tannhäuser

und der Sängerkrieg auf der Wartburg

Eine Oper von Richard Wagner aufzuführen, bedarf eines enorm aufwendigen Musikensembles.

Für eine konzertante Aufführung dieses großen Werkes wurde nach eingehenden Verhandlungen schließlich eine Fassung erarbeitet.

Mit dem „Tannhäuser“ hat Wagner eine durch und durch romantische Oper geschaffen.

Zu einer mächtigen dramatischen Auseinandersetzung ist die Szene des Sängerkrieges ausgebaut.

Die Ausführungen sind: das Opernensemble sowie der Haupt-Opern- und Extra-Chor von Landestheater Mainz.

Karten für dieses Konzert am Sonntag, dem 22. Dezember, um 19.30 Uhr in der Stadthalle Langen gibt es beim Reisebüro am Rathaus.

Arbeitgeber-Seminare bei der AOK

Die Arbeitgeber-Seminare der AOK Offenbach haben auch dieses Jahr wieder großes Interesse bei Personalabteilern.

22 Seminare mit sieben verschiedenen Themen bietet die AOK Offenbach den Interessenten noch bis Ende März 1986 an.

Für evtl. telefonische Rückfragen ist Fräulein Münd unter der Rufnummer 069/8303-518 zu ständig.

Verlosung bei Braun

In der 3. Ziehung am 7. Dezember wurden bei der Weihnachtsverlosung des Kaufhauses Braun folgende Gewinne ermittelt:

Zu einer mächtigen dramatischen Auseinandersetzung ist die Szene des Sängerkrieges ausgebaut.

Karten für dieses Konzert am Sonntag, dem 22. Dezember, um 19.30 Uhr in der Stadthalle Langen gibt es beim Reisebüro am Rathaus.



Richard Wagner wurde am 22. Mai 1813 geboren und ist mit seiner Musik unsterblich geworden.

Amtlliche Bekanntmachung

Wasserschäden sind vermeidbar. Wasserzähler sind besonders in der kalten Jahreszeit gefährdet.

Alle Jahre wieder: Der Winter kommt, und mit ihm der Kummer mit den Wasserrohrbrüchen.

Die Stadtwerke weisen darauf hin, daß die Wasserversorgungseinrichtungen in Haus, Wohnung und Garten rechtzeitig winterfest gemacht werden müssen.

Langen, 13. Dezember 1985. Stadtwerke Langen GmbH

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Abhängigkeit von Konzernen vermeiden

Egelsbacher Grüne kritisieren Gewerbspolitik

Die Egelsbacher Grünen haben dem vorgelegten Nachtragshaushalt nicht zugestimmt.

Die Einrichtungen sollten auch bei Unterschreiten dieser Schwellenwerte nach Lage, Umfang und Zweckbestimmung die Funktionsfähigkeit bereits integrierter Geschäftszentren nicht gefährden.

Zwar sollten durch die Ansiedlung von C & A nach Aussagen von Bürgermeister Dürmer 60 Arbeitsplätze geschaffen werden.

Angesichts des bevorstehenden Ausverkaufs der Egelsbacher Gewerbestände wäre ein Warten auf einen passenderen Interessenten und eine Deckung der Haushaltslücke durch Rücklage und Kredite durchaus möglich gewesen.

Man erwarte nun, daß die Genehmigungsbehörden die Richtlinien des neuen Regionalen Raumordnungsplans beachten.

Vorweihnachtsfeier der Sängervereinigung

Am nächsten Samstag, dem 21. Dezember, findet ab 20.00 Uhr die diesjährige Vorweihnachtsfeier der Sängervereinigung Egelsbach im Eigenheim-Saalbau Egelsbach statt.

In vorweihnachtlicher Atmosphäre hält der Vereinsnikolaus Rückblick auf die Geschehnisse des abgelaufenen Jahres.

Am dem erstmals in Egelsbach stattfindenden Weihnachtsmarkt am 14. und 15. Dezember wird auch die Sängervereinigung Egelsbach teilnehmen.

Selbstverteidigungskurs

Der Egelsbacher Budo-Verein „Senshi“ macht noch vor Weihnachten ein Probetraining für Anfänger, Fortgeschrittene, Jugendliche, Frauen und Männer.

Wir gratulieren!

allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Rund 30 Aussteller beim Egelsbacher Adventsmarkt

Zum ersten Mal veranstaltet der Egelsbacher Gewerbeverein einen Adventsmarkt.

Wenn das Echo bei der Bevölkerung ebensowohl sein wird wie es bei den Besuchern war, dann dürfte dieser Markt ein Erfolg werden.

Die Ernst-Ludwig-Straße wird an beiden Tagen für den Verkehr gesperrt.

Die Grünen erwarten, daß bei der Neuan siedlung und Erweiterung von Einkaufszentren, SB-Warenhäusern, Verbrauchermärkten, großflächigen Einzelhandelsbetrieben ein strenger Maßstab im Hinblick auf die Beachtung dieser Ziele angelegt wird.

Kunstraritäten aus Guatemala

Etwas Ausgefallenes haben sich die Mitglieder der Friedensinitiative ausgedacht, um das Interesse der Besucher des ersten Egelsbacher Adventsmarktes zu wecken.

Handgearbeitete Keramik, künstlerische Kreationen aus Stoff mit eingewebtem indianischem Muster und manches andere mehr aus dem guatemalischen Kunstgewerbe wollen die Initiativler an ihrem gegenüber von Farben-Gemaldt aufgebauten Stand verkaufen.

Mit warmen, nicht alkoholischen Getränken wollen die Aktiven der Friedensinitiative darüber hinaus für das leibliche Wohl der großen und kleinen Gäste ihres Standes sorgen.

Günter Bellinskis erneut TT-Vereinsmeister

Am 6. und 7. Dezember fanden die diesjährigen Vereinsmeisterschaften der Abteilung Tischtennis der SGE in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle statt.

In diesem Jahr blieben die großen Überraschungen aus, denn hinter Bellinskis und dem Abonnement-Vizemeister Schroth waren mit Sahre und Wodiczka weitere Spieler der ersten Mannschaft platziert.

Bei der Egelsbacher TT-Jugend setzte sich nicht unerwartet Carsten Schulz - er blieb ungeschlagen - vor Kai Dürmer durch.

Abschließend sei noch darauf hingewiesen, daß die Abteilung Tischtennis anlässlich des in Egelsbach am 14. und 15. Dezember erstmalig stattfindenden Weihnachtsmarktes mit einem Stand (Ernst-Ludwig-Straße 37) vertreten sein wird.

Weihnachtsfeier der Handballer

Die SG Egelsbach, Abteilung Handball, lädt alle Mitglieder sowie Freunde und Gönner des Handballsports zu ihrer diesjährigen Weihnachtsfeier am Samstag, den 14. Dezember, um 20.00 Uhr im Saal des Bürgerhauses recht herzlich ein.

Egelsbacher Bildband ist wieder da

Der Bildband „Egelsbach in alten Ansichten“ hat ein derartiges Echo bei der Bevölkerung gefunden, daß er bald nach seinem Erscheinen vergriffen war.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Bei der Egelsbacher TT-Jugend setzte sich nicht unerwartet Carsten Schulz - er blieb ungeschlagen - vor Kai Dürmer durch.

Abschließend sei noch darauf hingewiesen, daß die Abteilung Tischtennis anlässlich des in Egelsbach am 14. und 15. Dezember erstmalig stattfindenden Weihnachtsmarktes mit einem Stand (Ernst-Ludwig-Straße 37) vertreten sein wird.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Der Leser hat das Wort

„Lehrstück“

„Stellen Sie sich einmal vor, daß Sie an einem Sonntag auf einer Diskussionsveranstaltung des DGB mit zwei Landtagsabgeordneten sind.

Ich glaubte an eine schlichte Anwesenheitsliste, da ja auf dem Blatt nichts außer ein paar Namen und Adressen bisher aufgeführt war.

Kurz darauf erfahren Sie, daß sich auf der Rückseite der Anwesenheitsliste ein Aufruf der sogenannten Friedensinitiative befunden hat.

Am selben Tag noch können Sie erleben, wie sich eine Frau Meier und ein Herr Hoppe von dieser Friedensinitiative fühlen, wenn Sie die erschreckende Unterschrift wieder gelöscht haben wollen.

Schade auch, daß die Herren Dürmer und Friedrichs nicht die Anständigkeit besäßen, auf den offensichtlichlichen Irrtum hinzuweisen.

PS: Auch einige Gewerkschafter haben erst später erfahren, daß sie angeblich einen Aufruf unterstützt haben.

Wolfgang Heidler, Vorsitzender der Jungen Union Egelsbach

Auf den Kopf gestellt

(Antwort auf drei Leserbrief)

„Als die Egelsbacher Friedensinitiative am Volkstrauertag 1983 einer Gruppe von Mitbürgern, unter denen sich viele Opfer des zweiten Weltkrieges befanden, öffentlich in einer Zeitung den ungeheuren Vorwurf machte, diese Mitbürger wollten künftig auf dem Friedhof lieber die Toten eines Atomkrieges betrauern, schwiegen die Schreiber der Leserbriefe vom letzten Freitag.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Die Briefteschreiber sollten sich mal beim Ältestenrat unserer Gemeinde erkundigen, warum dieser soviel Taktgefühl gegenüber den verunglimpften Mitbürgern zeigte.

Nur noch 2 Tage, dann muß alles geräumt sein. 2 Versteigerer verschleudern alles, was Ihnen unter den Hammer kommt!

Advertisement for liquidation sale by F. Yachmi Orientteppiche Frankfurt. Includes dates for public liquidation sale on Friday and Saturday, and details about the sale of oriental carpets.

Adventssingen der CDU

Am Sonntag, dem 15. Dezember, lädt der Stadtverband Dreieich zu einem Adventssingen in das Clubhaus des Vereins für Hundefreunde Dreieichenhain ein.

Am Sonntag ist Preisverteilung

Der Geschichts- und Heimatverein lädt alle Teilnehmer am Foto-Quiz „Kennen Sie Dreieichenhain?“ für Sonntag, den 15. Dezember, um 16.00 Uhr, in der Burgkeller ein.

JuZ Neu-Isenburg wurde Turniersieger

Das Jugendzentrum Dreieichenhain veranstaltete am Samstag, dem 22. November, in der Weibfeldschule in Sprendlingen ein Hallenfußballturnier.

Nach den technisch guten Gruppienspielen wurde in der Endrunde um die Plätze gespielt. Das Spiel um Platz 5 zwischen dem Jugendzentrum Benzenstraße und dem Jugendzentrum Dreieichenhain endete mit 4:2 zu Gunsten der Benzenstraße.

Um Platz 3 standen sich das Jugendzentrum Gravenbruch und das Jugendzentrum Eschborn gegenüber. In den Duellen der vergangenen Turnierspiele entschied diesmal Gravenbruch mit einem 2:1-Sieg das Spiel zu seinen Gunsten.

Das Finale zwischen dem Jugendzentrum Neu-Isenburg und dem Jugendzentrum Heusenstamm (2:1) bedurfte einer zweimal fünfminütigen Verlängerung, um bei den beiden technisch guten Mannschaften den Sieger festzustellen.

Wochenendaktualitäten: Dienstags in der LZ GÖTZENHAIN

Kerberlös für guten Zweck

Der Kerberlös des Götzehainer Kerbvereins 1982 aus der Kerbveranstaltung in der Feldstraße (Bierfest) soll in diesem Jahr zwei Institutionen zufließen. Einmal organisierte der Kerbverein für die Bewohner des Altenwohnheims, Am Spitzenpfad 5, am Freitag, dem 20. Dezember, von 15.30 bis 20.00 Uhr, im Altenwohnheim, eine kleine Weihnachtsfeier mit Kaffee und Kuchen.

Weihnachtsfeier mit Behinderten

Zu einer Weihnachtsfeier besonderer Art lädt Pfarrer Gerhard Zühlsdorff für Mittwoch, den 18. Dezember, um 15.30 Uhr, in die evangelische Kirche ein. Teilnehmer werden zuerst die jugendlichen Behinderten sein, die sich über zehn Jahre hinweg an jedem zweiten Mittwoch im diakonischen Haus trafen und dabei ein enges Gemeinschaftsgefühl gewannen.

Doch die Einladung richtet sich auch an die gesamte Gemeinde. Die Behinderten und auch ihre Eltern würden sich sehr freuen, wenn recht viele mit ihnen teilnehmen könnten.

Chor- und Orchesterkonzert im Advent

Musikalische Kostbarkeiten bietet die Götzehainer Kantorei an in ihrem Konzert am kommenden Sonntag, dem 15. Dezember, um 20 Uhr in der evangelischen Kirche in Götzehain. Zu Beginn erklingt mit Chor- und Solostimmen in deutscher Sprache Marias adventlicher Lobgesang, wie ihn Felix Mendelssohn in seiner Motette „Mein Herz erhebet Gott, den Herrn“ vertont hat.

Nicht wie so oft steht damit ein großes Oratorium von Bach oder Händel auf dem Programm. So bleibt Zeit für die unmittelbar nach-

folgende Verleihung des „Kulturpreises des Kreises Offenbach 1985“ an die Götzehainer Kantorei. Landrat Karl M. Rebel wird die Auszeichnung für die vielfachen Leistungen des Chores selbst vornehmen und damit auch das Europäische Jahr der Musik durch den Kreis würdigen.

Einlaßkarten sind im Vorverkauf außer bei den Mitgliedern der Kantorei im evangelischen Pfarramt, in der Drogerie Kohl und bei Feinkost-Göckes zu haben. Auch an der Abendkasse dürften noch einige bereitliegen. In jedem Falle wird sich ein nicht zu spätes Kommen empfehlen, weil größeres Interesse für die Veranstaltung besteht.

Advent im evangelischen Kindergarten

An jedem Tisch, in jeder Ecke, in den Gruppenräumen und in der Küche des evangelischen Kindergartens regen sich fleißige Hände. Überall sind die Kinder bemüht, unter fachkundiger Anleitung und ermunterndem Zuspruch „adventlich“ zu arbeiten. Da wird gebackt, gemalt, geklebt und gebacken.

Zu übersehen ist aber auch nicht, wie sehr die Eltern an all der Arbeit Anteil haben. Nicht nur, daß sie täglich aus- und eingehen, zu den abendlichen Bastelstunden mit den Erziehern in der Vorweihnachtszeit kommen, nein, sie nehmen auch an vielen Anregungen zur Mitarbeit und für die Erziehung und das Wachstum ihrer Kinder mit nach Hause und versuchen, es dort „umzusetzen“.

Mit Dank quillern sie nicht nur die verschiedenen Elternbriefe, in denen der Kindergarten seine Vorhaben vor Weihnachten erläutert, sondern sie griffen auch freudig zu dem runden mit Sternen geschmückten „Gabelteller“. In ihm erzählen — mit eigenen Händen geschrieben — die Erzieherinnen Nikolausgeschichten, geben Rezepte für Basteleien und Weihnachtsgeschenke. Allerlei Gedichte, Lieder, mit und ohne Noten, und natürlich viele Bilder und Zeichnungen runden das Angebot ab.

Diese Fülle von „schönen Sachen“ kann nicht übersehen werden und wird gewiß die Elternhäuser bereichern. Doch, daran nicht genug: Eltern, Großeltern und alle, die die Kinder lieb haben und mit ihnen feiern möchten, sind herzlich eingeladen zur Weihnachtsfeier des Kindergartens am kommenden Freitag, dem 20. Dezember, um 18 Uhr in der evangelischen Kirche.

OFFENTHAL

Der Magistrat veranstaltet eine Bürgeranhörung zu folgenden Themen: Verkehrsberuhigende Maßnahmen in den Ortsteilorten Dreieich-Offenthal im Zuge der B 486 und L 3317 und verkehrsberuhigende Maßnahmen für das Wohnquartier im Bereich der Straße „Am Sportplatz“ und dem „Rückertsweg“ in Dreieich-Offenthal.

Kirchliche Nachrichten

Burgkirchengemeinde: Kirchliche Nachrichten für die Woche vom 13. bis 20. 12. 1985

Samstag, 14. 12. 1985: 18.30 Uhr 3. Adventsandacht in der Burgkirche (Prädikant Rieger)

Mittwoch, 18. 12. 1985: 20.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung im Gemeindehaus, Fahrgasse 57

Die Krippenausstellung in der Burgkirche ist bis zum 6. 1. 1986 jeweils von Freitag bis Sonntag zwischen 16.00 und 18.00 Uhr und an den Tagen des Weihnachtsmarktes von 15.00 bis 18.00 Uhr zu besichtigen.

Kath. Kirche St. Marien

Gottesdienstordnung für die Zeit vom 14. bis 22. 12. 1985

Samstag, den 14. 12. 1985: 15-17 Uhr Beichtgelegenheit in G6. bei einem fremden Beichtvater

Samstag, den 21. 12. 1985: 15-17 Uhr Beichtgelegenheit in G6. bei einem fremden Beichtvater

Termin: Montag, 16. 12. 1985: 15.00 Uhr Gruppenstunde B. Mayer/C. Deutliche in Drh.

Freitag, den 13. 12. 1985: 18.00 Uhr Gruppenstunde T. Selbert in Drh.

Großer Publikumsandrang beim Nikolausreiten

Die Zuschauertribüne des Pferdesportvereins Dreieich in Dreieichenhain war bis auf den letzten Platz besetzt, als am vergangenen Sonntag das Schauprogramm der Vollgierer und Reiter begann, mit dem die Wartezeit bis zum Eintreffen des Nikolaus verkürzt wurde.

Den Anfang machte die muntere Voltigiergruppe unter Leitung von Frau Westerkamp. Die Jüngsten des Vereins zeigten sich sehr mutig und konnten dafür auch immer wieder Applaus einheimen. Dann füllte sich die Reithalle mit zwölf Reitern auf Schulpferden, die zu einer Quadrille aufmarschierten. Das eindrucksvolle, harmonische Bild der gerittenen Figuren begeisterte die Zuschauer, die mit Beifall nicht zögerten.

Besonders spannend war auch für die Kleinen die dann folgende Gehorsamsprüfung für Springpferde, an der sich ein Schulpferd und fünf Privatpferde unter ihren Reitern beteiligten: es mußte über eine Stuhlreihe gesprungen werden, die in der Hallenmitte aufgebaut war. Nach jedem Durchgang wurde ein Stuhl entfernt, so daß die Hinterrisiblen immer geringer wurden.

SVD-Fußballer können lachen

Bei den Fußballern des Sportvereins Dreieichenhain deutete vieles auf eine erfolgreiche und bessere Saison als im Spieljahr zuvor hin. Damals mußte man schon gewaltige Anstrengungen unternehmen, um nicht in den Abstiegsgruppen zu gelangen.

AUS DEN VEREINEN

Obst- u. Gartenbauverein

Frauenachmittag mit Adventsfeier: Am Donnerstag, dem 19. Dezember, findet in der Gaststätte des Turnvereins von 1880, Kobersäcker Straße, unser Frauenachmittag mit Adventsfeier statt.

Odenwaldklub »Wanderfreunde Dreieich«

16. Wanderung am Sonntag, dem 15. Dezember 1985: Wir möchten nochmals die Ablaufzeiten der beiden Wandergruppen bekanntgeben.

Gesangverein Sängerkranz

Wir möchten alle Freunde und Gönner von „Sängerkranz“ sehr herzlich einladen zur Weihnachtsfeier am 21. Dezember in der TV-Turnhalle.

Jahrgang 1905/04

Jahrgang 1906/05

Jahrgang 1913/12

Dreieichenhainer Weihnachtsmarkt in der Altstadt. Samstag, den 14. Dezember Sonntag, den 15. Dezember. Geöffnet jeweils von 15.00 bis 20.00 Uhr.

Gute Fahrt mit Allianz! Kennen Sie eine Autoversicherung mit einem besseren Service? Mit einem Versicherungsfachmann, der mehr für Sie tut? Und mit regelmäßigen Beitragsrückzahlungen? Wolf-Rüdiger Beetz.

SVD-Fußballer können lachen

Entscheidende Veränderungen zu Beginn der Runde 1985/86 prägten das neue Gesicht der Fußballabteilung. Für den beruflich verhinderten K.W. Schäfer, dessen Ausscheiden als Trainer bereits frühzeitig bekannt war, verpflichtete man mit Karl Sperl einen Coach, der nicht nur enorme Routine mitbringt, sondern dessen Begeisterung sich auch auf jeden einzelnen Spieler überträgt.

Alkoholisiert

Offensichtlich alkoholisiert hatte sich ein Pkw-Fahrer in der Nacht zum Sonntag an der Steuer seines Wagens gesetzt. In der Robert-Bosch-Straße verlor er die Herrschaft über sein Gefährt, überfuhr den erhöhten Mittelstreifen, schleuderte quer über die Gegenfahrbahn und prallte seitlich gegen eine Laterne und eine Hofeinfriedigung.

TV-Kegeldamen feierten Halbzeitmeisterschaft

Mit einem souveränen 2307:2244 Holz-Helm siegte über den Tabellenletzten Concordia Frankfurt verteidigte die Damenmannschaft des TVD die Tabellenführung in der Bezirksliga.

Am Sonntag, 15. Dezember 1985, feierten die Kegeldamen der Concordia Riederwald — TVD II 15.00 Uhr TVD I — KSC 64 Hanau 15.00 Uhr Gut Holz Mülheim — TVD 3er Sonntag, 15. Dezember 16.00 Uhr DKC 38 Frankfurt — TVD-Damen

Abschleppen droht

Durch den starken Besucherandrang am vergangenen Wochenende ist es in Dreieichenhain bedingt durch parkende Fahrzeuge teilweise zu sehr kritischen Situationen gekommen. Der Magistrat weist deshalb nochmals die Besucher darauf hin, daß die vorgenommene Beschleunigung, insbesondere Einrichtung von Haltebänken, unbedingt zu beachten ist.

KLEINE ANZEIGE GROSSE WIRKUNG!

TSK-Silvesterparty: Der Vorstand des TSK (Tanzsportkreis Rot-Gold-Rot im SV Dreieichenhain) lädt zu seiner alljährlich stattfindenden Silvesterparty für Dienstag, den 31. Dezember, ins SVD-Clubhaus.

„Was tun mit der Zeit?“

So heißt eine Sendung, die am kommenden Mittwoch, dem 18. Dezember, um 19.05 Uhr, im dritten Programm des Hessischen Fernsehens ausgestrahlt wird. Sie berichtet von Freizeitaktivitäten. Unter anderem wird auch eine Handarbeitsgruppe aus Dreieichenhain in der Sendung zu sehen sein.

Ausstellung bei Libertas

In der Galerie Libertas in der Frelgasse 3 läuft bis zum 10. Januar eine Ausstellung über moderne Buchkunst mit Originalgraphiken. Die Ausstellung ist mittwochs bis freitags von 15 bis 18 Uhr, samstags von 10 bis 16 Uhr sowie nach vorheriger Vereinbarung geöffnet.

Wenn die Sterne nicht lägen...

Horoskop für die Zeit vom 14. bis 20. Dezember 1985. Widder: In dieser Woche werden Sie zwar kleine Bäume ausstreuen können, aber einen Erfolg vorbereiten lassen Sie sich im häuslichen Kreis nicht aus der Ruhe bringen.

Ein herzliches Dankeschön!

Für die vielen Glückwünsche, Blumengrüße und Aufmerksamkeiten, die uns zu unserem 100jährigen Bestehen von seiten unserer Kunden, Leser und Freunden des Hauses, den Nachbarn, den Parteien, Vereinen, Organisationen und den Kirchen erhalten haben, sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.

Dank sagen wir dem Landrat des Kreises Offenbach, Karl Martin Rebel, für das schöne Geschenk und seinen persönlichen Besuch im Betrieb, dem Kreisbeigeordneten Helmut Winter, dem Stadtverordnetenvorsteher Werner Heinen und Gattin sowie Bürgermeister Hans Kreiling für seine Laudatio bei der Feier und die Überreichung einer Münze.

Ein herzliches Dankeschön gilt dem Gewerbeverein Langen, seinem Vorsitzenden Günther Krumm für seine netten Worte und das Geschenk, ebenso Dr. Mohr von der IHK Offenbach und Ferdinand Keip, der im Namen des Landesverbandes Druck und Papier sprach.

Dank auch der Bezirksparkasse Langen, der Langener Volksbank und der Dresdner Bank. Über den Besuch des Herausgebers der OP, Dr. Bintz, sowie die Anwesenheit der Kollegen von befreundeten Zeitungen haben wir uns sehr gefreut.

Es würde zu umfangreich werden, alle Besucher, Gäste und Gratulanten persönlich aufzuzählen. Wir danken allen sehr herzlich, daß sie zu uns gekommen sind und damit ihre Verbundenheit zu ihrer Heimatzeitung und zum Hause Kühn unterstrichen haben.

Herzlichen Dank Ihre Langener Zeitung Kühn Verlags KG



Musikalische Einlage am Langener Weihnachtsmarkt: der Posaunenchor spielt vor der Kirchentreppe.

Tausche Brautkleid gegen Kinderwagen!

und auch bei anderen Gelegenheiten sind Sie richtig mit einer Anzeige in der LZ.

Ökumenischer Gottesdienst im Altenheim

Wie jedes Jahr findet kurz vor Weihnachten im Altenwohnheim in Langen ein gemeinsamer Gottesdienst der katholischen und evangelischen Christen statt, diesmal am Freitag, dem 20. Dezember, um 16.00 Uhr im Gemeinschaftsraum.

Kreiling lobt Jugendveranstaltungen

Eine positive Bilanz zog Bürgermeister Hans Kreiling hinsichtlich der vielen Veranstaltungen der Stadt Langen, die in den letzten vier Monaten zum internationalen Jahr der Jugend angeboten wurden.

Nikolaus kam auch zum DRK

Langjährige Mitglieder wurden geehrt

Am vergangenen Samstag veranstaltete die Ortsvereinigung Langen des Deutschen Roten Kreuzes im Casino des Rathauses ihre traditionelle Weihnachtsfeier. Neben den Aktiven war erstmals auch die neugegründete Alters- und Ehrenabteilung eingeladen worden.

Es diese Gestalt nur in der Einzahl) zu Gast und spielten ihre Rolle gut. So auch der Gast im Casino, der seinen Auftritt mit munteren Sprüchen zu garnieren wußte.

Rechtsextremismus in Langen

Politik IG des Dreieich-Gymnasiums informiert

„Rechtsextremismus in Langen“, so lautet das Thema einer Informationsveranstaltung, die am Mittwoch, dem 18. Dezember, um 18 Uhr, im Musiksaal der Dreieich-Schule, Langen, stattfindet.



Ehrungen beim Langener DRK für langjährige Mitglieder (v.l.): Gerhard Stellmacher, Norbert Möbius, Roland Heil, Christine Eberhardt, Elfriede Ludwig, Erika Wagner, Günter Ohlig, Beate Schick, Renate Weger und Dr. Heinz Wiekliński.

Keine Raucherwerbung mehr in Langen

Kleingedruckt steht es auf jeder Zigarettenschachtel: „Rauchen gefährdet ihre Gesundheit!“ Riesengroß hingegen sind die Buchstaben, die eine heile Raucher-Welt versprechen.

schluß von Verträgen mit Werbefirmen ein Verbot der Raucherwerbung vereinbart. Einen entsprechenden Antrag hat CDU-Fraktionsvorsitzender Richard Neubauer jetzt dem Parlament zur Beschlußfassung vorgelegt.

So sei beispielsweise zu lesen gewesen, daß ein großer Teil der Tabakreklame Dinge verspreche, „die vielen von uns erstrebenswert erscheinen“.

Der Jahrgang 1906/07 läßt herzlich ein zum Adventstreffen am 19. Dezember, um 14.30 Uhr in der TV-Gaststätte.

Der Jahrgang 1908/09 lädt zu seiner diesjährigen Weihnachtsfeier am Freitag, dem 20. Dezember, um 15.30 Uhr, in das Gesellschaftszimmer der TV-Turnhalle am Jahnplatz ein.

Der Ruhestandskreis der SSG trifft sich zur letzten Zusammenkunft in diesem Jahr am kommenden Dienstag, dem 17. Dezember, ab 15.00 Uhr, im SSG-Clubhaus.

Die TV-Alten-Kameradschaft hat ihre vorweihnachtliche Feier am Mittwoch, dem 18. Dezember, um 15.30 Uhr, im kleinen Saal der TV-Turnhalle am Jahnplatz.

Rathauspensionäre

Am Donnerstag, dem 19. Dezember, um 15.30 Uhr, findet im Rathauskasino die traditionelle Weihnachtsfeier des Ruhestandskreises der Stadtverwaltung Langen statt, wozu herzlich eingeladen wird.

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Langener Zeitung KÜHN VERLAGS KG

Druck: Buchdruckerei Kühn KG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 2 10 11 12 Herausgeber: Horst Loew Redaktionsleitung: Hans Hoffart



Rausch und Realität - ein voller Erfolg

Besucher kamen aus ganz Hessen

Was soll das?

Am Sonntagabend endete der diesjährige Langener Weihnachtsmarkt. An zwei Wochenenden hatten rund 50 Aussteller ihre Waren feilgeboten, und Tausende von Besuchern waren an den vier Markttagen zum Platz um die Stadtkirche gekommen.

Nach den Feststellungen der Organisatoren waren Schüler und Jugendliche, die im Klassenverband ins Rathaus kamen, die eifrigsten Ausstellungsbesucher. Hier fruchtete die intensive Informations- und Vorbereitungsarbeit, die von dem Wildhof und der Jugendpflege geleistet wurde.

„Friede, Freude, Eierkuchen?“ Nicht nur, denn es gab auch Vorfälle, die weniger schön waren. So wurden am ersten Markt-wochenende einige der Hütten aufgebrochen und zum Teil Schaden angerichtet.

Weit übertrafen wurden die Erwartungen der Organisatoren der Ausstellung „Rausch und Realität - Drogen im Kulturvergleich“, die in den vergangenen Wochen im Langener Rathaus zu sehen war.

Außerst positiv sei von den Jugendlichen der Umstand gewertet worden, daß fachkundige Führungen angeboten wurden und anschließend Gelegenheit bestand, mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern vom Wildhof gezielte Fragen zur Ausstattung und zur Drogenproblematik allgemein zu erörtern.

„Besonders gefreut hat die Veranstalter, daß gerade die Teile der Ausstellung, die von ihnen selbst entworfen und gestaltet wurden, beispielsweise das Wohnzimmer oder die „illegale Theke“ großen Zuspruch bei den jugendlichen Besuchern fanden.

nen Gruppen die Inhalte der anschaulichen Präsentation zu vermitteln.

Wie die Inhalte der Ausstellung von den Besuchern bewertet wurden, zeigen die Eintragungen im „Meinungsbuch“: Hoffentlich wird dadurch einigen Menschen geholfen. Gut, weil sie informiert. Bemerkenswert, daß so eine Ausstellung, im Foyer eines Rathauses gezeigt wird.

Besonders gefreut hat die Veranstalter, daß gerade die Teile der Ausstellung, die von ihnen selbst entworfen und gestaltet wurden, beispielsweise das Wohnzimmer oder die „illegale Theke“ großen Zuspruch bei den jugendlichen Besuchern fanden.

„Besonders gefreut hat die Veranstalter, daß gerade die Teile der Ausstellung, die von ihnen selbst entworfen und gestaltet wurden, beispielsweise das Wohnzimmer oder die „illegale Theke“ großen Zuspruch bei den jugendlichen Besuchern fanden.

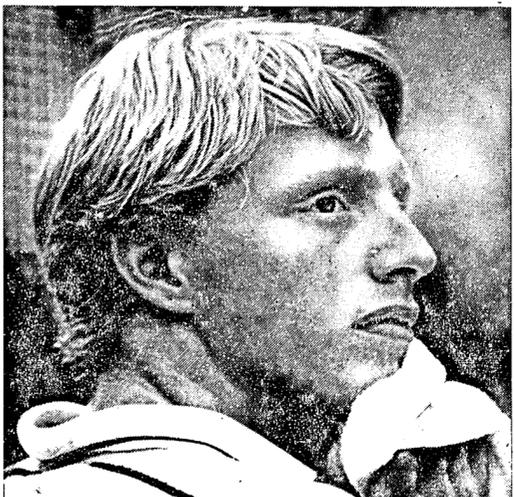


Der Winterhall des Turnvereins fand am vergangenen Samstag in der renovierten TV-Turnhalle am Jahnplatz statt. Er hat seine Bedeutung, die ihn vor etlichen Jahren zu einem besonderen gesellschaftlichen Ereignis werden ließ, nach einer gewissen Durststrecke zurückgewonnen.

Es ist ein gutes Gefühl, wenn aus Leistung Erfolg wird.

Viele junge Menschen haben schon in frühen Jahren viel Erfolg: im Sport, in der Musik, aber auch in der Schule, im Studium und immer häufiger im Beruf.

Erfolg zu haben ist sicher nicht nur eine Frage der Begabung. Voraussetzungen sind Fleiß, Beständigkeit - und vor allem der Wille zur Leistung.



Deutsche Bank

Öffnungszeiten der städt. Dienststellen zwischen Weihnachten und Neujahr

Die Dienststellen der Stadtverwaltung Langen bleiben am Dienstag, dem 24., am Freitag, dem 27. und am Dienstag, dem 31. Dezember, ganztägig geschlossen.

Das Ständesamt (Zimmer 22, Telefon 203-192) hat an diesen Tagen in der Zeit von 10.00 bis 11.00 Uhr einen Notdienst nur zur Beurkundung von Sterbefällen, zur Festlegung von Beisetzungsterminen und zur Bestätigung von Telegrammen in die DDR und Ostblockstaaten eingerichtet.

Die Müllkippe im städt. Bauhof ist zwischen den Jahren an folgenden Tagen geöffnet: Samstag 21. 12. und Sonntag 22. 12. in der Zeit von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Finanzamt geschlossen

Die Hauptstelle des Langener Finanzamtes ist am Freitag, dem 27. Dezember, geschlossen. Außerdem ist die Außenstelle des Finanzamtes im Langener Rathaus auch am 24. und 31. Dezember nicht besetzt.

Öffnungszeiten bei der AOK

Die AOK Offenbach informiert, daß ihre zehn Geschäftsstellen im Kreis am 24. und 31. Dezember geschlossen sind. Die Hauptgeschäftsstelle Offenbach ist am 24. und 31. Dezember bis 12.00 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten im alten Rathaus

Der museale Bereich im alten Rathaus, der das Stadtmuseum und das Museum für zeitgenössische Glasmalerei umfaßt, ist in der Weihnachtszeit wie folgt geöffnet: Sonntag, den 22. Dezember, von 10 bis 12 und 15 bis 17 Uhr.

Das Hallenbad „zwischen den Jahren“

Das Hallenbad hat vor Weihnachten und „zwischen den Jahren“ wie folgt geöffnet: Montag, 23. 12., geöffnet von 13.30 bis 21.30 Uhr.

Die Post an Weihnachten und Neujahr

Schalterdienst 24. 12. (Heiligabend) wie samstags 25. 12. (1. Weihnachtstag) geschlossen 26. 12. (2. Weihnachtstag) geschlossen 31. 12. (Silvester) wie samstags 01. 01. (Neujahr) von 11.00 bis 12.00 Uhr geöffnet (nur Postamt Langen 1, Bahnstr. 26).

Wochenmarkt vor den Feiertagen

In diesem Jahr wird es durch die Feiertage keine Wochenmarktverschiebung geben. An Heiligabend, 24. Dezember und Silvester, 31. Dezember, wird man von dem reichhaltigen Marktangebot Gebrauch machen können.

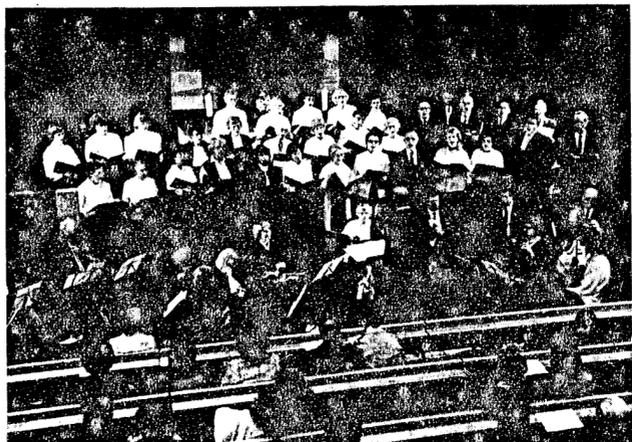
Chancen durch Unternehmerkartei

Die künftigen Entwicklung unserer heimischen Wirtschaft - besonders unter dem immer stärker werdenden Wettbewerbsdruck - kommt für die FDP ganz besondere Bedeutung zu.

Aus diesem Grunde befragte Günther Krumm von der FDP-Fraktion den Magistrat über die Existenz einer Unternehmerkartei in der Verwaltung, wo Langener Firmen mit ihrem Leistungsangebot jederzeit nachgesehen werden können.

„Seit Anfang 1984 existiert darüber hinaus eine zentrale Datei, die allen Ämtern und Abteilungen vorliegt. Diese Datei wird im automatisierten Verfahren gepflegt und ständig fortgeschrieben“, so aus der Antwort des Magistrates.

Neue Bewerber können sich jederzeit beim Magistrat der Stadt Langen mit ihren Leistungsprofilen zur Aufnahme in die Datei melden. Solches sollte man natürlich schriftlich tun; und Günther Krumm meint, davon sollten viele, aber mindestens alle die umgehend Gebrauch machen, die bisher noch keine Anfragen bzw. Aufträge von der Stadt erhielten, jedoch auf



Zu einer „Weihnachtsmusik“ hatten der Musikerkreis und die Kantorei der Martin-Luther-Kirche am vergangenen Sonntag nach Oberlinden eingeladen. Die Besucher erlebten ein schönes Konzert, bei dem alle Mitwirkenden (unser Bild) eine ausgezeichnete Leistung boten.

Am liebsten nur im Kerzenschein „Regenbogen“ möchte Jugendcafé erhalten haben

Obwohl man das Jugendcafé am liebsten nur im Kerzenschein erlebt, um seinen baulichen Zustand einigermaßen zu vertuschen, ist man beim Verein „Regenbogen“ der Ansicht, daß dieses Gebäude erhalten bleiben soll.

Das ehemalige Clubhaus der Sport- und Sängergemeinschaft, nach dem Krieg in Selbsthilfe erbaut, wurde nach der Eröffnung des SSC-Freizeit-Centers mit einem neuen Clubhaus als Jugendcafé genutzt. Sein ohnehin nicht aufwendiges Interieur wurde im Laufe der Jahre keineswegs besser, obwohl immer wieder einmal Reparaturen und Schönheitskorrekturen von der Stadt gemacht wurden.

Seit einem Jahr nun ist es ganz geschlossen, und sein künftiges Schicksal hängt von verschiedenen Fakten ab. Die Stadt arbeitet an einem Konzept für die künftige Jugendarbeit und hat dazu eine Fragebogenaktion unter den Jugendlichen gestartet, die noch auszuwerten ist, die CDU möchte das Gebäude am liebsten abreißen und die Jugendarbeit dezentral verteilen.

Das hilft jedoch beispielsweise dem Verein „Regenbogen“ und anderen Gruppen, die dort Veranstaltungen machen dürfen, recht wenig. Sie hätten lieber, daß die notwendigen Reparaturen vorgenommen werden, für die im Etat auch 35.000 Mark vorgesehen waren, die jedoch bis zur Vorlage eines Konzeptes gesperrt wurden.

Der Verein „Regenbogen“ hatte bereits im September einen Brief an die Stadt gerichtet, in dem eine Reihe dringender notwendiger Reparaturen aufgelistet war: solider und strapazierfähiger Fußboden, Fenster und Türen überholen, neue Rollläden, da die alten defekt und nicht diebstahlsicher sind, Wände und Decken ausbessern, elektrische Leitungen und Lampen überprüfen, ein umgestalteter Tresen mit fließendem Wasser und eine neue Kücheneinrichtung.

Auch ein neuer Außenanstrich und eine Beleuchtung des Weges vom Jugendcafé zur Zimmerstraße wird für sinnvoll erachtet.

3. Mann zum Skat?

Nicht verzagen, eine Kleinanzeige in der LZ hilft ihn finden.

Unfallwagen blieb auf der Flucht stehen

Nachdem ein Pkw-Lenker in der Kleinschneise seinen Wagen am Sonntagabend gegen die Leitplanken gesetzt hatte, versuchte er, von der Unfallstelle zu flüchten. Nach etwa 800 Metern Fahrt versagte der fahrbare Untersatz, der Fahrer wurde aus dem Fahrzeug geschleudert.

Tödlicher Unfall

Tödliche Verletzungen erlitt in der Nacht zum Mittwoch ein 27-jähriger Pkw-Lenker, der zur Unfallzeit auf der Märfelder Landstraße fuhr. Aufgrund von Unfallspuren kam der Fahrer offensichtlich wegen überhöhter Geschwindigkeit in der Rechtskurve in Höhe der Aschaffener Straße ins Schleudern und prallte gegen eine ca. 2 m hohe Mauer.

Gestohlene Schecks eingelöst

Von Beamten der Polizei Langen wurde am Dienstagmorgen in den Räumen einer Langener Bank ein 22-jähriger aus Langen vorläufig festgenommen, der dringend verdächtig ist, drei von insgesamt 20 aus einem Diebstahl aus Pkw herrührende Schecks eingelöst und insgesamt 12.500 Mark betrügerisch erlangt zu haben.

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Langen

Betr.: Vorwegnahme der Entscheidung gemäß § 76 Bundesbaugesetz für das Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 16, Wohngebiet am Steinberg. In der Umlegung für das Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 16, Wohngebiet am Steinberg, wird gemäß § 71 Bundesbaugesetz (BBauG) bekanntgemacht, daß die Vorwegnahme der Entscheidung nach § 76 BBauG vom 09. 12. 1985 (Ehel. Dr. Bergerhof/Stadt Langen) am 10. 12. 1985 unanfechtbar geworden ist.

Öffentliche Bekanntmachung

Vom 23. 12. bis 31. 12. 1985 bleibt unser Betrieb und die Nebenstelle Egelsbach geschlossen. Langen, den 20. 12. 1985 Stadtwerke Langen GmbH

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Zum Jahreswechsel!

Liebe Bevölkerung, wieder einmal stehen wir an der Schwelle eines neuen Jahres. In wenigen Tagen wird sich das alte Jahr, das uns durch dreihundertfünfundsechzig Tage begleitete, verabschieden. Und schon rüsten wir uns alle, um seinen Nachfolger zu begrüßen und ihm unsere Wünsche und Hoffnungen anzuvertrauen.

Bauwillige wünschen Vergabe an Baugenossenschaft

SPD setzt Bürgerforderung nach Parlamentssondersitzung durch. Eine kleine Sensation zeichnet sich in der Egelsbacher Gemeindepolitik ab. Nach vor Weihnachten soll der erste von wenigen Tagen von CDU, FDP, WGE und Grünen zum Thema „Kostengünstiges Bauen“ im Gemeindeparlament verabschiedete Beschluß aufgehoben werden.

Bauherren haben selbst entschieden

Zweifelhafte Machenschaften des Egelsbacher Bauamtes in der Vergangenheit haben die Fraktionen von CDU, F.D.P., WGE und Grünen sensibel gegenüber Vorlagen des Bauamtes gemacht, schreibt die F.D.P. in einer Presseerklärung. Deswegen habe die F.D.P.-Fraktion auch zu den vier Parlamentsfraktionen gehört, die gegen den Willen der SPD dem grundsätzlich richtigen CDU-Antrag zugestimmt haben.

Mütter- und Säuglingsfürsorge

Die nächste Sprechstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge findet am Mittwoch, dem 8. Januar, von 14.00 bis 15.00 Uhr in der Sozialstation des Bürgerhauses statt.



Auch der Kirchenchor war beim ersten Egelsbacher Adventsmarkt dabei und erfreute die Besucher mit seinen Gesangsvorträgen.



So ein schöner Stand wie dieser machte Freude und fand auch große Beachtung.

DRK bedankt sich

Herzlichen Dank sagen die Egelsbacher Rotkreuzer an dieser Stelle allen, die zum außergewöhnlichen Erfolg des diesjährigen Weihnachtsbasars beigetragen haben. Besonderer Dank gilt den Egelsbacher Gewerbetreibenden und freiberuflichen Tätigen, die durch ihre Spenden die traditionelle Tombola in diesem Jahr besonders attraktiv machten.

Weihnachtsmann war beim Musikzug

Am Samstag, dem 14. Dezember, veranstaltete der Musikzug der SGE im Keller der Wilhelm-Leuschner-Schule seine diesjährige Weihnachtsfeier und beendete damit das einsetzende und erfolgreiche Jahr 1985. An der gemütlichen und gutorganisierten Weihnachtsfeier fehlte dann auch Knecht Ruprecht mit seinen beiden goldigen Engeln nicht und er verteilte die mit Spannung erwarteten Gaben.

Jahresversammlung der DRLG

Die Ortsgruppe der Deutschen Lebensrettungs-Gesellschaft lädt am 21. Dezember zur Jahresversammlung in das Bürgerhaus Egelsbach ein. Alle Mitglieder und deren Gäste sind wie immer herzlich willkommen. Zum sich anschließenden gemütlichen Teil der Veranstaltung kommt für die kleinen Gäste der Nikolaus.

Sondersitzung

Am Montag, dem 23. Dezember, um 20.00 Uhr, findet im Rathaus (Sitzungssaal) die 8. Gemeindevertretersitzung statt, zu der auch interessierte Bürger eingeladen sind. Einzigiger Tagesordnungspunkt ist das „Kostenreduzierte Bauen“.

Ein frohes und viel Glück Weihnachtsfest und im neuen Jahr

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes, friedvolles und erfolgreiches
neues Jahr wünscht allen
Dreieichenhainer Mitbürgerinnen und Mitbürger
SPD - Dreieichenhain

Wir wünschen allen un-
seren Kunden, Freunden
und Bekannten
ein fröhliches
Weihnachtsfest und
ein gesundes
neues Jahr
Autohaus-Wittner
TOYOTA-VERTRAGSHÄNDLER
Klaus und Louise Wittner
Hainer Chaussee 69
6072 Dreieich
Telefon 0 61 03 / 8 42 83

Ein frohes Weihnachtsfest
und viel Glück im neuen Jahr
wünscht Ihren wertigen Kunden, Nachbarn und Freunden
Fa. Edgar Schickedanz
Filisenfachgeschäft
Schlüßbergstraße 20 · 6072 Dreieich

Allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und
alles Gute im neuen Jahr.
HAYNER
Reisebüro
Fahrgasse 53
Telefon 8 52 29

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr.
DAMMEL + DÖRR
GmbH & Co. KG
Walzisen Röhren Sanitär · Elektro
Eisenwaren Bau- und Möbelbeschläge
6072 Dreieich, Frankfurter Straße 98
Telefon 0 61 03 / 6 73 63
Gerauer Straße 34 · 6082 Mörfelden · Telefon 0 61 05 / 30 74

Am Jahresende möchten wir allen Kunden
Dank sagen für das Vertrauen und die Treue
unserem Hause gegenüber.
Wir wünschen allen ein
ruhiges, besinnliches Weihnachtsfest
und für das neue Jahr Zufriedenheit,
Glück und Gesundheit.

Geschenkehaus Dröll
Dreieich/Dreieichenhain Fahrgasse 36-38
Telefon 8 21 18 Eigene Parkplätze

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch in das neue Jahr
AUTO-GROSS
Inh. M. Frenzel
FORD VERTRAGSWERKSTATT
VERKAUF - KUNDENDIENST - ERSATZTEILE
SB TEXACO TANKSTELLE
6072 Dreieich-Dreieichenhain · Hainer Chaussee 95

MEINER VEREHRTEN KUNDEN UND BEKANNTEN
ein frohes, glückliches
Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel
die besten Wünsche
entbietet
Autorisierter Salon
Bruno Uhrig
Fahrgasse 42
Dreieich-Dreieichenhain
Telefon 0 61 03 / 8 45 01

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir ein besinnliches
Weihnachtsfest und ein
gesundes, glückliches 1986.
Fa. Heinz Eichler
Schreinerei · Innenausbau · Fenster in Holz und
Kunststoff · Möbelfabrikation
Waldstraße 25, 6072 Dreieich-Dreieichenhain,
Telefon 0 61 03 / 8 44 25

Allen unseren Kunden und Geschäfts-
freunden wünschen wir
ein schönes
Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr.
Laforsch
Heizung · Sanitär
Industriestr. 2, 6072 Dreieich
Tel.: 0 61 03 / 8 20 55.

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht
Gärtnerei
Helmut Gerhardt
Waldstraße 7,
Dreieich-Dreieichenhain,
Telefon 0 61 03 / 8 44 07

Allen Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir
frohe Weihnachten und
ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.
Wäscherei Schmierer
MEISTERBETRIEB
Solmische Weiherstraße 7 · Dreieich-Dreieichenhain
Telefon 0 61 03 / 8 46 28
Vom 24. 12. 1985 bis 5. 1. 1986 geschlossen.

**Frohe Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr**
wünscht
Familie Karlheinz WEIL
Heizungsbau
Bahnstraße 27 · 6072 Dreieich

RESTAURANT HOTEL
Burghof
Allen unseren Gästen und Freunden wünschen wir ein frohes
und zufriedenes
Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches Jahr 1986.
Am 1. und 2. Feiertag von 11.00 bis 14.00 Uhr und von 17.30 bis 22.00 Uhr geöffnet.
Vom 27. 12. bis 30. 12. 1985 bleibt das Restaurant geschlossen.
Am 31. 12. ab 17.30 Uhr geöffnet, ab 20.00 Uhr
großer Silvesterball
19.00 Uhr Sealeinlei. Feiern Sie sorglos, bei uns können Sie euch anschließend im
neu renovierten Hotel übernachtem.
Großer eigener Parkplatz direkt am Hause.
Für Tagungen, Familien- und Betriebsfeiern stehen Ihnen Räume für 20 bis 200 Per-
sonen zur Verfügung. - Tischreservierungen erbeten.
Auf Ihren Besuch freut sich **FAMILIE R. KRÄMER**.
AM WEIHER 6 · 6072 DREIEICH-DREIEICHENHAIN
TELEFON 0 61 03 / 8 65 61 und 8 46 24

Ein frohes, friedliches Weihnachtsfest
sowie einen guten Rutsch in das neue Jahr
wünscht allen Mitgliedern, Gönnern
und Freunden
GESANGVEREIN SÄNGERKRANZ 1860
Gleichzeitig danken wir allen für die Hilfe
und das Gelingen unseres Jubiläumjahres
Der Vorstand

**FROHE WEIHNACHT
UND
EIN GUTES JAHR 1986**
wünscht allen Kunden, Freunden und Nachbarn
Zweirad Möck
Zweiradfachgeschäft
Daimlerstraße 21 · 6072 Dreieich
Mot. Zweirad
• Hercules
• Zündapp
• Vespa
Zweirad
• Hercules
• Kettler
• Kolbe
• Motobecane
• Kalkhoff
• Rennräder
• Reparatur und Verkauf

Zu Weihnachten und Neujahr

Die Fleischer-Fachgeschäfte in Langen empfehlen für die
FEIERTAGE
den richtigen Festtagsbraten aus einem reichhaltigen Angebot; diverse Wurst- und
Feinkostwaren aus eigener Herstellung, die sich durch Qualität und Frische aus-
zeichnen.
Ihre Metzgermeister mit ihren Angehörigen und Mitarbeitern wünschen der verehrten
Kundschaft, Geschäftsfreunden, Nachbarn und Bekannten ein
*gesegnetes, fröhliches Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr.*
Rudi Probst, Friedrichstraße 27 Georg Bredert, Fahrgasse 22 Dieter Kirchherr, Bahnstraße 21
Fritz Metzger, Fahrgasse 7 Willi Görlich, Wolfsgartenstr. 16
Ecke Taunusstraße Gg. A. Sallwey KG, Frankfurter Straße 4 und Friedrichstraße 1

Ein frohes
Weihnachtsfest
und ein glückliches
und gesundes neues Jahr
wünschen wir unserer verehrten
Kundschaft.
Am 3. 1. wegen Inventur geschlossen.
Jacobs
Wäsche-Meister-Badenwälder
Bahnhofstr. 14 · 6070 Langen

„Vom Himmel hoch, da komm' ich her“

Über die Entstehung unserer bekanntesten Weihnachtslieder / Von Enoch Arbis

Ohne Weihnachtslieder wären für viele von uns sowohl die Adventszeit als auch das Christfest kaum denkbar.
„Es ist ein Ros entsprungen“
An einem frostigen Dezembertag - so um 1600 herum - stapfte ein junger Bruder aus einem Kloster bei Trier durch den Winterwald. Die Legende erzählt, daß dem jungen Mönch „miten im kalten Winter“ eine Rose erblüht sei, die er mit seiner Wurzel mühsam aus dem hartgefrorenen Boden grub, an die Brust gebettet in das Kloster trug, dort in einen Scherben pflanzte und auf den Muttergottesaltar stellte. Aus diesem Vorgang ist das „alkatholische Triestische Christlied“ erwachsen. In einem Weihnachtsbuche heißt es, daß nun nur noch der protestantische Musiker Pratorius zu kommen brauchte - eigentlich hieß dieser bedeutsame Musiker der damaligen Zeit Schullheiß (geboren 1571 in Creuzburg in Thüringen, gestorben 1621 in Wolfenbüttel) - um ihm die in die Melodie im Diskantschlüssel zu geben, und vorhanden war der fromme Gesang, in dem heute noch etwas Unennbares von den geheimnisvollen Verschlüssen der Natur zu hören ist. „Als zwei Jahrhunderte später der Thomas-kantor Johann Sebastian Bach den Text las, da war auch schon die Melodie geboren.“
„Vom Himmel hoch...“
Heiligabend Anno Domini 1535. Kurz nach Mitternacht. Eingehüllt in Schweigen und Dunkelheit rühten die Häuser von Wittenberg nahe zusammen. Nur in der Studierstube des Doktor Martin Luther brannte noch die Kerze. Ihr Schein war nicht so hell wie die Weihnachtssternlichkeit im Herzen des frommen Mannes, der gemächlich seine Christtagspredigt niederschrieb. Nachdem er das Amen gesagt hatte, las er wieder, wie vor ein paar Stunden, in einem handgeschriebenen Buche. Noch einmal las er die Verse: „Ich komm' aus fremden Landen her und bring' euch viel der neuen Mär...“ Er las sie einmal, er las sie zweimal. Dann steckte er noch eine zweite Kerze an, rückte das Tintenfaß näher zu sich heran, nahm den Federkiel und schrieb Zeile für Zeile auf das graue Papier. Als er sich aufrichtete, hatte er dem eben gelese- nen Kranzsinglied einen anderen, einen weihnachtlichen Inhalt gegeben: „Vom Himmel hoch, da komm' ich her, ich bring' euch gute, neue Mär, der guten Mär bring' ich so viel, davon ich singen und sagen will.“ Als zwei Jahrhunderte später der Thomas-

BECKER

Über 50 Jahre Meisterbetrieb
Wir wünschen unseren verehrten Kunden und Bekannten ein gesegnetes
Weihnachtsfest
und ein glückliches, gesundes neues Jahr.
SANITÄR · HEIZUNG · SPENGLEREI · INSTALLATION
GAS · WASSER · KANAL · REPARATUREN
Vollstraße 3 · 6070 Langen · Telefon 0 61 03 / 7 36 09

Allen Kunden,
Freunden und Bekannten wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr
Elektro-METZNER und Angelstudio
Bahnstraße 22, Langen, Telefon 2 49 99

Unsere verehrten Kunden und Geschäfts-
freunden möchten wir ein recht glückliches,
zufriedenes

Weihnachtsfest
sowie im neuen Jahr Erfolg, Gesund-
heit und eine gute Fahrt wünschen
SHELL-STATION K.G. JASPERS
AUTO-REPARATUR GmbH
Mörfelder Landstraße 27 · 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 7 11 16 und 7 27 93

Second Hand Moden
Langen · Am Lutherplatz 9 · Telefon 0 61 03 / 5 13 31
wünscht Ihnen ein frohes Fest
und ein gutes Jahr 1986
Bin vom 4. 1. bis 12. 1. 1986 in Urlaub

HORST ZIELKE
Praxis für physikalische Therapie
Darmstädter Straße 16 / Ecke vor der Höhe
Telefon 0 61 03 / 2 28 36
Helga Zielke, 6073 Egelsbach-Bayerseich
K.-Schumacher-Ring 27, Telefon 0 61 03 / 4 98 25
Allen Patienten, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins neue Jahr.
Beginn 6. Januar 1986.

**Die Friseure
von Langen**
wünschen allen
ihren Kunden

ein gesegnetes WEIHNACHTSFEST
und alles GUTE für das NEUE JAHR
Bechtel, Helmut Sekretärstraße 23 Tel. 2 14 27
Bergmann, Elfriede Frisierstube am Bahnhof Tel. 2 58 50
Cézanne, Wolfgang Wallstraße 12 Tel. 2 21 34
Fertig, Walter Schnaigartenstr. 1 Tel. 2 26 63
Gaussmann, Willi Taunusplatz 8 Tel. 2 44 12
Heil, Waldemar J.-v.-Eichendorf-Str. 7 Tel. 2 47 17
Herfurth, Peter v.-Bahnhofstr. 86 Tel. 2 37 09
Heusner, Hans August-Bebel-Str. 15, Tel. 2 11 16
Johann, Werner Fahrgasse 9 Tel. 2 27 83
Müller, Rudi Goethestraße 18 Tel. 2 35 16
Oswald, Anita Lutherplatz 6 Tel. 2 12 34
Preusch, Helmut Wernerplatz 3 Tel. 7 36 42
Salon Gabi Carl-Schurz-Str. 14 Tel. 7 25 26
Salon happy hair Rita Gaußmann Bahnstraße 132 Tel. 2 47 70
Schweinhart, Willi Lerchgasse 7 Tel. 2 93 48
Wiederhold, Anni Unter den Eichen 2 Tel. 7 24 00
Salon Teuber Elisabethenstr. 55 Tel. 2 79 22
Montag, 23. 12. und 31. 12. 1985, sind unsere Geschäfte geöffnet.

Unserer werten Kundschaft, allen unseren Bekannten u. Freunden
wünschen wir

* ein geruhsames Weihnachtsfest *
und ein gesundes neues Jahr

Werkzeuge · Maschinen · Rasenmäher
AEG- und BOSCH-Stützpunkthändler

Eisenwaren am Lutherplatz

6070 Langen, Wallstraße 41, Telefon 2 27 45
Vom 2. — 4. Januar 1986 wegen Inventur geschlossen.

Hallo Gisela

Deine Familie ist bei Dir
bis bald Dein Klaus

Frohe Weihnachten

und ein glückliches neues Jahr 1986 wünscht allen ihren
Kunden, Freunden und Bekannten

Scheinkönig-Moden
Langen, Ecke Ried-/Flachsbachstraße

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden
und Bekannten ein

*frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr*

**Friedhof- und Gartenbau
Willi Jakobi**
Obergasse 7 · 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 35 06

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und
alles Gute im neuen Jahr

Fa. Fisch-Kunze

6000 Frankfurt · Saalburgstr. 17 · Tel. 069/455893
auch auf Ihrem Langener Wochenmarkt

Wir wünschen allen
unseren Kunden ein
frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr
in bester Gesundheit und
Zufriedenheit. ☆
Vor dem Ablauf des alten Jahres möchten
wir uns bei Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns
entgegengebracht haben, bedanken. ☆

**Sanitätshaus
JACOBS**
Orthopädische Werkstätten
Bahnhofstr. 20 · Tel. 06103/25690 · 6070 Langen

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr wünscht*

**Fahrradhaus
G. Rauschardt**

Fahrgasse 21
6070 Langen
Telefon 06103/25191



Unserer verehrten Kundschaft, Freunden
und Bekannten wünschen wir

*ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Jahr 1986*

Familien Werkmann, Jost und Gärtner
Kunststoff-Fenster und Jalousetten GmbH
Langen, Weserstraße 16

Unserer verehrten Kundschaft
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr wünscht

Friedhofsgärtnerei BURK

AUSSERHALB SO 41 · 6070 LANGEN

*Ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr*
wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten

**AUTOVERLEIH
Grabner**
AUTOVERMIETUNG AN SELBSTFAHRER

SÜDLICHE RINGSTRASSE 13 · 6070 LANGEN
TELEFON: 0 61 03 / 2 22 88 · 2 20 20

Unseren verehrten Kunden, Freunden
und Bekannten

*ein frohes Weihnachtsfest und die
besten Wünsche für das neue Jahr*

**INNENAUSBAU · GLASEREI
Spiegel- und Glasbearbeitung**

Hügelstr. 6 · 6070 Langen · Tel. 2 11 21 **W. PFAFF**

*Frohe Weihnachten und ein glückliches
neues Jahr*

wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten

**FAMILIE LEO OECHSNER
Radio
oechsner**

FARBFERNSCHERGERÄTE · VIDEO-GERÄTE · HIFI STEREO-STUDIO
MEISTERBETRIEB · Südliche Ringstraße 69 · 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 11 58

Gesegnete Weihnachten

und ein erfolgreiches neues Jahr

wünschen wir von Herzen allen
Fahrschülern, Freunden und Bekannten.

Ihre Fahrschule für alle Klassen

Eckel · Inh. G. Hoppe
Langen — Egelsbach

Allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten wünschen wir

★ *ein frohes Weihnachtsfest
und ein
gesundes neues Jahr!*

Wir danken gleichzeitig für das uns entgegen-
gebrachte Vertrauen und hoffen auch im kom-
menden Jahr auf eine gute Zusammenarbeit.

KARL BECKER

Raumausstattung · Bettfedernreinigung · Rheinstraße 15

Unser Geschäft bleibt vom 27. Dezember bis
31. Dezember 1985 geschlossen.

Allen Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir

*ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr*



Wilhelm Felke

Garten- und Landschaftsbau
Walter-Rietig-Straße 22
6070 Langen
Telefon 2 93 42

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes, erfolgreiches neues Jahr
wünschen wir allen Kunden, Freunden,
Bekanntem und Verwandten

Familie Dieter Bärenz

**BÄRENZ
SANITAR**
Wasser · Gas · Heizung · Spenglerei
Langen · Telefon 0 61 03 / 7 18 34

WIR WÜNSCHEN
ALLEN
LANGENER BÜRGERN

EIN GESEGNETES
WEIHNACHTSFEST
UND EIN
GUTES NEUES JAHR

**F.D.P.
Langen**



Frohe Weihnachten u. gute Fahrt im neuen Jahr.

**LVA
VERSICHERUNGEN**

E. Rettig Inh. H. Beuchert
Heinrichstr. 35 · 6070 Langen
Telefon: 0 61 03 / 2 41 37

Wir wünschen allen
unseren Kunden ein

frohes Weihnachtsfest
und ein gutes

NEUES JAHR
und verbinden damit unseren
Dank für das in uns gesetzte
Vertrauen.

**moden
wallenfels**

Ingeborg u. Dietmar Hänel
Inh. der Fa. Moden-Wallenfels
Langen · Dreieich/Sprendlingen



*Frohe Weihnachten und gute
Fahrt in ein glückliches neues Jahr*



AUTOHAUS LANGEN - Vertragswerkstätte der DAIMLER BENZ AG - Pittlerstraße 53

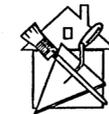
Unseren verehrten Kunden, Verwandten und Bekannten
wünschen wir

*ein frohes Weihnachtsfest und
ein glückliches neues Jahr*

Heinrich Steitz

Familie Hans Beck
Malermeister

Verputz - Anstrich - Vollwärmeschutz
Langen, Heinrichstraße 32



GEGR. 1925

Meinen verehrten Kunden und Bekannten
*ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest
und zum Jahreswechsel die besten Wünsche*
entbietet

FAMILIE WILHELM BENISCH

SCHMIEDE — FAHRZEUGBAU — BAUSCHLOSSEREI

6070 Langen, Raiffeisenstraße 14, Telefon 7 13 38

Allen unseren Kunden wünschen wir
**ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr**

verbunden mit bestem Dank für das erwiesene Vertrauen

GRABMAL SCHÄFER Friedhofstraße 36-38
6070 Langen

Rudolf Kuhn und Familie



Unseren verehrten Kunden, Bekannten und Nachbarn
wünschen wir

*ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesegnetes neues Jahr*

Fa. Rudolf Böhm und Sohn

Baudekoration — Langen, Zimmerstraße 16, Telefon 2 91 84

Ein frohes Weihnachtsfest

und einen guten Rutsch
ins neue Jahr

wünscht Ihnen Ihre

Parfümerie Dor

KOSMETIKSALON

Friedrich-/Ecke Bahnstraße · 6070 Langen

Unseren verehrten Kunden, Freunden, Bekannten und Verwandten wünschen wir ein frohes



*Weihnachtsfest und ein
erfolgreiches neues Jahr.*

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und hoffen auch im kommenden
Jahr auf eine gute Zusammenarbeit.

Familie Stephan Stech

Elektro-Anlagen STECH
vorm. Werner

Dieburger Straße 39 · 6070 Langen · Telefon 0 61 03 / 2 24 11
Südliche Ringstraße 40 · 6070 Langen · Telefon 0 61 03 / 2 25 81

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr



BACH

Langen, Fahrgasse 17
Familien Hans und Dieter Schlapp

*Ein frohes
Weihnachtsfest
und viel Glück
im neuen Jahr.*

wünschen ihren werten Kunden, Nachbarn u. Freunden
die Mitglieder der Bäcker-Innung Langen

Jakob Berck Wtw. & Sohn
Philipp Erdmann
Hans Geißendörfer
Dieter Göbel
Julius Graf

Georg Krell
Fr. Michel & Sohn
Franz Paßmann
Walter Schumacher



**Ihr Opel-
Partner**

**SCHROTH
AUTOHAUS**

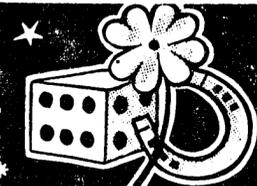
Opel-Händler seit 100 Jahren

6070 Langen — Darmstädter Straße 54—56
Telefon 0 61 03 / 2 10 61

wünscht Ihnen frohe
Weihnachten und ein
gutes neues Jahr!

Allen Kunden und Geschäftsfreunden

viel Glück, Erfolg und gute Gesundheit



Vor dem Festtags-Essen, den Spielschein nicht vergessen.



Jetzt verkürzte Annahmезeiten

TOTO-LOTTO mitwochslootto + Spiel 77

Ihre Annahmestelle wünscht:
Frohe Festtage

Fritz und Ursula Kempf
Tabakwaren · Zeitschriften · Getränke
Bahnstraße 119 · 6070 Langen

Frohes Fest



Allen Mitgliedern, Freunden und Kunden unseres Hauses wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches Jahr 1986.

Langener Volksbank

FROHES FEST

Wir wünschen allen ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr, die uns ihr Vertrauen geschenkt haben.



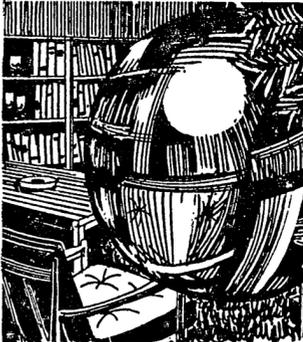
Und allen, die mit dem guten Vorsatz ins neue Jahr gehen, demnächst unsere Kunden zu werden.

Allen, die sich für einen neuen Jahr: Wir wollen auch in Zukunft alles tun, damit Sie mit uns zufrieden sind.

Micra, Cherry, Sunny, Stanza, Bluebird, Laurel, Silvia, 300 ZX, Patrol, Pick-up, Prairie, Vanette oder Urvan entschieden haben.

ALRODA Gesellschaft für Kfz-Handel mbH
Kreuzgasse 14 · 6074 Rödermark O.T. Urberach · Telefon 0 60 741/56 14

Allen Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr.



LANGENS GROSSTES MÖBELHAUS

Möbelhaus Sallwey
Obergasse 1 · Obergasse 21 — 25

Allen Kunden, Bekannten und Freunden unseres Hauses danken wir für das uns im Jahre 1985 entgegengebrachte Vertrauen und wünschen für 1986 besonders viel Glück und Erfolg.

höta
Bahnhofstraße 25-27
6070 Langen
Tel. 0 61 03/2 10 91

Frohe Festtage und eine gute Fahrt für 1986 wünscht Ihnen

Fahrschule Calm
Inh. Ing. Franz Maaßen
Neuer Kursbeginn: 13. Januar 1986, 19.30 Uhr

Wir wünschen allen Kunden, Nachbarn und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr.

MULTI-TRANSPORT
Raiffeisenstr. 12 · 6070 Langen · Tel. 7 30 51

KAUFHAUS HIL Fachabteilungen prägen unser Haus.

EXCLUSIV LANGEN-LUTHERPLATZ

Für Ihre Treue und Verbundenheit mit unserem Hause möchten wir am Jahresende allen Kunden und Geschäftsfreunden herzlich danken.

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein vom Erfolg geprägtes neues Jahr.

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünschen wir unserer verehrten Kundschaft

Schuhmacherei Vollhardt
Inh. GERNOT SCHÄLLY — 6070 Langen — Frankfurter Straße 33
Unser Geschäft bleibt vom 27. bis 31. 12. 1985 geschlossen.

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr

Erwin Herth und Frau Erika

elektro bau
Elektro-Installation — Licht- und Kraft-Anlagen — Schaltanlagen
Fabrikstraße 29 — 6070 Langen — Telefon 0 61 03/2 46 76

Zu Weihnachten und Neujahr

allen Kunden und Geschäftsfreunden viel Glück, Erfolg und gute Gesundheit

Unseren werten Kunden, der Nachbarschaft, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr

Elektrofachgeschäft ADOLF MÖLLER
vorm. Ph. Werner
RHEINSTRASSE 40 · 6070 LANGEN · TELEFON 0 61 03/2 36 43

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Herbert Anthes und Familie
Bauunternehmung
6070 Langen, Gartenstraße 6

Neue Firmenanschrift ab 1. Februar 1986:
Robert-Bosch-Str. 9
6070 Langen
Tel. 7 27 60

Das alte Jahr neigt sich seinem Ende entgegen. Wir möchten es daher nicht versäumen, unseren verehrten Kunden und Geschäftsfreunden für die erwiesene Treue 1985 herzlich zu danken. Wir wünschen ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest und für das neue Jahr Glück, Gesundheit und viel Erfolg.

AUTOHAUS GÜNTER OTTO
Dreieich-Sprendlingen - Darmstädter Straße 92-94
Telefon 06103/6 20 31

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

Fritz Klepper
Fuß-Orthopädie
Lutherstr. 3, 6070 Langen, Tel. 0 61 03 / 2 39 01
Vom 23. 12. 1985 bis 6. 1. 1986 geschlossen.

Wir wünschen unseren Freunden und Bekannten sowie unseren Fahrschülern, auch den ehemaligen ein gesundes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr

FAHRSCHULE HERBERT SCHWARZ
Inh.: Christa Schwarz
mit verantwortlichem Leiter Hubert Hentschel
An der rechten Wiese 18 · Telefon 06103/23439
Ab 6. Januar 1986 sind wir wieder für Sie da.

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

Jüngling Fensterbau GmbH
HOLZ- UND KUNSTSTOFF-FENSTER — HAUSTÜREN — ROLLADENBAU — NEU- UND REPARATURVERGLASUNGEN
Langen — Raiffeisenstraße 24 — Telefon 7 94 43

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten

FAMILIEN ERDMANN
Bäckerei · Obergasse 13

Unseren werten Kunden, Bekannten, Verwandten und Nachbarn wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr

Familien Friedolin und Werner Keim
OK OPTIK-KEIM-UHREN (alle Kassen)
Wassergasse 6 · Telefon 2 75 29

Unseren Mitgliedern und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches Jahr 1986

Ihr
CDU-Stadtverband Langen

Ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr

wünschen wir allen Lesern, Kunden, Inserenten, Freunden und Bekannten, unseren Mitarbeitern in den Vereinen, unseren Zeitungsträgern und allen, die mit unserem Hause verbunden sind.

Ihre
Langener Zeitung

Ein bunter Markt zum Christfest

Leckereien und Bänkelsänger gehörten schon im 12. Jahrhundert dazu

Viele Weihnachtsmärkte unserer Zeit gleichen Jahrmärkten; doch einige haben etwas von ihrer Tradition bewahrt. Manche dieser Weihnachtsmärkte, wie die von Halle, Dresden, Nürnberg oder München, reichen bis ins 15. oder gar 12. Jahrhundert zurück. Die historischen Märkte entstanden alle auf einem Platz vor einer großen Kirche.

Luther 1546 seine letzte Predigt hielt. Am Römerberg, dem traditionellen Standort des Frankfurter Christkindlmarks, vermischen sich heute die Weisen des Glockenspiels der Nikolaikirche mit dem Karusselllärm.

Der Münchner Nikolausmarkt geht auf das 13. Jahrhundert zurück; der Krippenmarkt ist

hundert Jahre der Tannenbaum dem Krippenmarkt den Rang streitig, und seit 1827 hat sich die Bezeichnung Christkindlmarkt eingebürgert. Der bekannteste deutsche Weihnachtsmarkt, urkundlich erstmals 1527 erwähnt, ist umstritten der Nürnberger Christkindlmarkt mit seinen lustigen rot-weißen Zeltständen. Er



Attraktion für groß und klein - der Weihnachts- oder Christkindlmarkt.

Die Händler verstanden es, anlässlich der Kirchenbesuche in der Adventszeit die Kauflust der Stadt- und Landbevölkerung zu wecken. Für Knechte und Mägde war früher im Dezember Zelttag, und das Mehr in der Tasche wurde in Leckereien und Gebrauchswaren umgesetzt. Die Bauern des Umlandes zogen beim Kauf von Töpfen, Böttchereisen oder Flechtwaren die Ungezwungenheit beim Kauf auf den Märkten vor. Bänkelsänger sorgten für Heiterkeit nach harter Jahresarbeit.

Schon die früheren Weihnachtsmärkte waren ein Anziehungsort aller Bevölkerungsschichten. Auf dem vom Großen Kurfürsten geschaffenen Berliner Weihnachtsmarkt kauften auch die Damen und Herren des Hofes ein, wie überliefert, 1729 Friedrich Wilhelm I. und die Königin. Die Stände blieben bis zum Neujahrstag.

„Du Zwetschgermoh“

Schrumpelmännle Produkt eines Ehekrachs?

Das weihnachtliche Zwetschgermoh und seine Gefährtin haben eine recht lustige Geschichte. Die schrumpeligen Männlein und Weiblein mit ihrem Nuß-Kopf und der bunten Tracht wurden nämlich dem Verheirateten nach vor rund 160 Jahren aus einem handfesten Ehekrach geboren. Mitten in den Weihnachtsvorbereitungen seiner Weibselte - denen er eigentlich ein wenig zur Hand gehen sollte - nahm nämlich der Schuhmachermeister Gottlieb Rümpelein seinen Hut und wollte sich empfehlen, um dem Wirtshaus einen kleinen vorweihnachtlichen Besuch abzustatten. Aber da hatte er die Rechnung ohne seine teure Wirtin gemacht.

Der historische Hallische Weihnachtsmarkt schließt am Heiligabend, begleitet von den Weisen der Turmbläser der Marienkirche, von deren Kanzel



Foto: roebild

Das Geschehe des Rauschgoldengeldes hat der Volksmund übermittelt. Wie soll man nachprüfen, ob sie wahr ist? Der Volksmund also sagt, daß der Rauschgoldengel im 17. Jahrhundert in Nürnberg entstand. Von einem Handwerksmeister wird da erzählt, einem Witwer, dem eines Tages das liebende Töchterlein, ein zartes Kind, jäh erkrankte und verstarb. Gramgebeugt dümmerte der nun einsam Gewordene dahin, ein Hieb, nur dem Schmerz vermählt, und mit der Klage als Gevatterin. Doch eines Nachts erschien dem Trauernden im Traum die Tochter als wunderschöner Engel. Und der Engel trug das goldene Gewand, mit dem die Nürnberger Frauen generationenlang sich selbst und ihre Gatten an den hohen Festtagen zu schmücken pflegten. So sehr hat die Erscheinung den braven Vater angezogen, so sehr hat sie ihn getötet und erfüllt, daß er sich setzte und das Erscheinungsbild mit seiner Hände Fertigkeit nachzubilden begann. Und als das erste Abbild gelungen war, da erfaßte ihn der Schaffensschmerz. Da stellte er immer neue Engel her und bot sie zur Weihnachtszeit vor der Marienkirche feil. Er schuf sich einen Markt, würde man heute sagen. Auf alle Fälle wurde er bald ein reicher Mann.

Weihnachtshymne

Aus der Höh ein Stern uns glänzt
In erhabenem Geleucht,
Der dem ganzen Erdkreis
schimmert
und die dunkle Nacht
verscheucht.

Als die Hirten auf dem Felde
Gramvoll ruhten in der
Nacht,
Hat ein heller Himmelsherold
Ihnen froh es kundgemacht.

Jubelhymnen ließ erschallen
Die beglückte Engelchar:
Friede kommt aus
Himmelshallen
Allen Menschen immerdar.

Wahlfried Strabo, Insel Reichenau, um 800 bis 849

Der Tannenbaum und seine Kleider

Einige Vorschläge für den Christbaumschmuck

In vielen Familien hat das „Gewand“ des Tannenbaumes gewissermaßen Tradition. Manche mögen Jahr für Jahr ihren Silberbaum, andere schmücken ihn grundsätzlich kunterbunt. Viele entscheiden sich aber auch zu jedem Weihnachtsfest für einen anderen Christbaumschmuck. Hier ein paar Anregungen für alle, die einmal etwas Neues ausprobieren wollen.

Biedermeierbaum
Er wird mit roten Kerzen bestückt, und unter jeder Kerze wird eine rote Schleife aus breitem Taftband befestigt. Dazwischen hängen Schokoladenzweige an feinen Silberfäden.

Farb-Baum
Kerzen, Kugeln, Schleifen und anderes Schmuckwerk sollten in einer einzigen Farbe gehalten sein. Versuchen Sie es mal statt des üblichen Gold- oder Silberputzes mit Rot oder Blau - sie werden staunen.

Natur-Baum
Neben roten Kerzen sind rote Äpfel (zur Not können sie auch aus Holz sein), einige Strohsterne und Spekulatiusfiguren, die an feinen roten Bändern an den Baum gehängt werden, der einzige Schmuck.



Ob in edlem Silber oder in lustig bunter Farbenpracht - der Tannenbaum gehört zum Weihnachtsfest. Foto: Stuhler

hen und viele kleine Wattlebausche zwischen die Nadeln stecken. Dazu weiße Kerzen und Schneekugeln und - als Kontrast blankpolierte Äpfel oder buntes Zuckerzeug.

Schneeblümchen
Weiß muß es sein, also: Alle Zweige mit Schneespray besprühen.

Kinder-Baum
Hier sind Ihrer Phantasie keine Grenzen gesetzt: Lebkuchenherzen, bunte Teig-Figuren, Zuckerkringel, goldene und silberne Nüsse, winzige kleine Paketschen mit kleinen Überraschungen (ein selbstgemaltes Bild, ein Gedicht, ein Püppchen, ein Plastikler u.v.a.), Äpfel, Holzfiguren, bunte Schleifen und viel Lametta. Kinder lieben es bunt. Denken Sie aber vor allem auch daran, daß die Kleinen „ihren“ Baum runderum „abernnen“ können. Deshalb sollte er nicht zu groß und von allen Seiten zu erreichen sein.

Einmal hab' ich 's Christkind gesehen

Erinnerung von Hermann Dahlberg

Als ich noch ein kleiner Junge war, da also schleppte mich am Nachmittag des Vierundzwanzigsten regelmäßig der Großvater an der Hand durch die Stadt. Wir gingen zum Bahnhof, um dort, wenn möglich, die Ankunft des Christkinds zu beobachten.

Zwar war das Christkind jedesmal vertrackterweise gerade einen Zug früher in die Stadt gekommen. Aber unverdrossen wiederholten wir stets im Jahr darauf den aussichtslosen Versuch, ob es nun schneite oder regnete, Er gehörte zum weihnachtlichen Zeremoniell, denn die Christkindsuche gewährte

Einmal freilich sah ich doch das Christkind. Es habe sich just eben in diesem Augenblick aus dem Fenster geschwungen, beteuerte Mama, als ich erregt die Stube betrat. Möglichweise so fügte sie hinzu, werde es jetzt zu meinem Freund Klaus hinüberflattern, der geradewegs jenseits der Straße wohnte.

Ich stürzte zum Fenster und sah drüben auf der anderen Seite einen Vorhang sich bewegen. Und als ich mich umwandte, da konnte ich eine exakte Beschreibung des Christkinds geben - und der Bewegungen, mit denen es sich zum jenseitigen Fenster hineingeschwungen hatte. Ich hatte das Christkind gesehen, wahrhaftig und lebendig, als Realität.

Zwar lächelten die Allen über die Phantasie des Jungen, doch der Junge war glücklich. Er hatte zum erstenmal erlebt, daß ein irgendwann vergönnt wird, was man sich von Herzen und von ganzer Seele wünscht. Und daß es unwichtig ist, wie andere etwas nennen, das man selbst als Wunder empfindet.

Ein frohes und viel Glück Weihnachtsfest und im neuen Jahr

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr

Hch. Sehring VIII. u. Sohn KG
BAGGER-, RAUPEN- UND ABSETZMULDENBETRIEB
Rheinstraße 8 - 10, 6070 Langen, Tel. 0 61 03 / 2 35 45

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Manuel Garcia und Familie
Texaco-SB-Station
Leukertsweg 47, Langen, Tel. 21689

Allen Kunden, und Freunden unseres Hauses wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Heenes und Jost
LANGEN - BACHGASSE 5

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Arthur Rosenberg
MALERMEISTER 6070 Langen, Sofienstraße 8

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr.

Familie G. H. Krech
SCHREINEREI · GLASEREI · HOLZ · KUNSTSTOFF · ALU-FENSTER
Frankfurter Straße 13 · 6070 Langen · Telefon 2 22 64 / 7 91 78

An der Schwelle des neuen Jahres danken wir allen Bürgern unserer Stadt für das uns erwiesene Vertrauen und wünschen ihnen frohe, besinnliche Festtage sowie persönliches Wohlergehen im neuen Jahr.

STADTWERKE LANGEN GMBH

Für das uns entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns und wünschen unserer verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und einen erfolgreichen Jahreswechsel.

BERND HOPPE
Dachdeckermeister GmbH
Ausführung sämtl. Dacharbeiten
VOLTASTRASSE 22 · 6070 LANGEN · TELEFON 0 61 03 / 7 13 41

Unsere verehrten Kunden, Nachbarn, Freunden und Bekannten wünschen wir auf diesem Wege gesegnete Weihnachten und ein zufriedenes neues Jahr

Raumgestaltung K. W. METZ
Mühlstraße 2, 6070 Langen

Zum Weihnachtsfest: besinnliche Stunden
Zum Jahresabschluss: Dank für Vertrauen und Treue
Zum neuen Jahr: Gesundheit, Glück und Erfolg

wünscht **DÖRFEL - Wäsche und Mode**
6070 Langen, Rheinstraße 30

Die besten Weihnachtswünsche und ein gutes neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

FIRMA PH. JUSTUS
Inh. H. Freimuth
SANITÄR, HEIZUNG UND SPENGLEREI
Mühlstraße 3, 6070 Langen

Allen Kunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

hfg gebäude-reinigung
teppichboden-reinigung
Bernhard Neumann - 6070 Langen, Ohmstraße 8, Tel. 7 34 07

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Familie G. H. Krech
SCHREINEREI · GLASEREI · HOLZ · KUNSTSTOFF · ALU-FENSTER
Frankfurter Straße 13 · 6070 Langen · Telefon 2 22 64 / 7 91 78

Farben
LEHR
NECKARSTRASSE 19A - TELEFON 2 21 87

wünscht allen Kunden, Freunden, Bekannten und Nachbarn

fröhliche Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr

Stadtwerke Langen GmbH Bilanz zum 31. 12. 84

Aktiva

A. Sachanlagen und immaterielle Anlagevermögen

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Grundstücke, Bauten, Forderungen, etc.

B. Finanzanlagen

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Anteile an anderen Unternehmen.

III. Rechnungsabgrenzungsposten

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Rückstellungen.

IV. Vorräte

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe.

V. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Lieferantenverbindlichkeiten.

VI. Sonstige Verbindlichkeiten

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Rückstellungen.

VII. Bilanzgewinn

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Bilanzgewinn.

Passiva

I. Stammkapital

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Stammkapital.

II. Offene Rücklagen

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Rücklagen für Grundstücke.

III. Pauschalwertberichtigung zu Forderungen

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Wertberichtigungen.

IV. Rückstellungen

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Rückstellungen für Pensionen.

V. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes langfristige Verbindlichkeiten.

VI. Andere Verbindlichkeiten

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes kurzfristige Verbindlichkeiten.

VII. Bilanzgewinn

Table with 4 columns: Description, Stand 1.1.84, Stand 31.12.84, Vorjahr. Includes Bilanzgewinn.

Stadtwerke Langen Gesellschaft mit beschränkter Haftung Wienke Langen, den 10. 5. 1985

Stadtwerke Langen GmbH Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1984

Income Statement table with columns: Description, DM, DM, Vorjahr TDM. Includes Umsatzerlöse, Aufwendungen, Erträge, etc.

Bestätigungsvermerk

Für den Jahresabschluss zum 31. 12. 84 der Stadtwerke Langen GmbH, Langen, in der Fassung der Anlagen 1 und 2 dieses Berichts erteilen wir folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

Stuttgart, den 5. August 1985

TREUBERATER GMBH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft und Steuerberatungsgesellschaft Dr. Stuibler Schopen Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

Punkt wurde verschenkt

TV Dreieichenhain - FC Bergen 4:4 (2:3) Zum Abschluss der Vorrunde kamen die Junioren des TVD aufgrund individueller Fehler nicht über ein Unentschieden hinaus.

Schon von Beginn an erspielten sich die Halber Nachwuchsspieler eine klare Feldüberlegenheit, die aber zunächst nicht zu Torchancen führte. Erst in der 17. Minute traf Kühn aus dem Gewühl heraus nach einem weiten Einwurf von Maass.

Jugendbasketball

Am letzten Wochenende gab es nur ein sehr kleines Spielprogramm. Die Mädchen der D-Jugend errangen ihren zweiten Sieg. In Wiesbaden schlugen sie den BC mit 43:56.

Jugendfußball

C I: FCL - SV 98 Darmstadt 1:1 (1:1) Nach verteiltem Spiel gab es am Ende einen verdienten Punktgewinn. Die Gäste begannen stark und gingen mit 1:0 in Führung.

A II: FCL II - SG Modau/Rohrbach 2:0 (1:0) Die A II-Jugend blieb gegen eine recht spielstarke Mannschaft aus dem vorderen Odenwald siegreich. Björn Meyerhöfer brachte den Club mit 1:0 in Front.

SKG Spredlingen gewann Hallenturnier der F-Jugend Die „kleinsten Kicker“ der Fußballvereine in einem Hallenturnier der SKG Spredlingen belegte die Langener Mannschaft einen achtbaren 3. Platz.

SV Dreieichenhain - SVD 4:15 Gut motiviert ging man in diese Partie, denn man wußte, daß hier schon eine gewisse Vorentscheidung für die Meisterschaft fallen konnte.

SSG Langen

F: SKG Spredlingen - SSG 0:1 Ersatzgeschwächt ging die SSG in die vierte Pokalrunde. In einem kämpferischen Spiel schieden beide Mannschaften ihr Heil im Angriff.

SG Egelsbach

C 2: SG Arheilgen - SGE 5:0 Beim verlustpunktfreien Tabellenführer präsentierte sich ein stark verbessertes SGE-Team.

Samstag, 21. Dezember C 1: SGE - TSV Pfungstadt 14:30 Uhr Am Sonntag, dem 22. Dezember, nimmt die Jugend an einem Hallen-Turnier bei der SKG Gräfenhausen teil.

A: SGE - Opel Rüsselsheim 6:2 In einem anfangs hektisch geführten Spiel gewannen die Egelsbacher durch Kampfkraft und schnelles Spiel die Oberhand und gingen in der 20. Minute 1:0 in Führung.

B: SKV Hähnlein - SGE 1:2 In der ersten Halbzeit zeigte die Mannschaft ein schwaches Spiel. Nach einem verschossenen Elfmeter fiel im Gegenzug durch einen krassen Torwartfehler das 1:0 für die Platzhirschen.

Jugendhandball

mA: TSV Braunschardt - SSG 2:10 (0:5) mA: SSG - Roßdorf 9:22 (7:5) Beim Auswärtsspiel in Braunschardt merkte man beiden Mannschaften an, daß es um nichts mehr ging.

wB: TSV Pfungstadt - SSG 8:8 Nach zwei Niederlagen landete die SSG wieder einen Sieg. Die gesamte Mannschaft zeigte eine gute kämpferische Leistung.

SV Dreieichenhain

wA: Heusenstamm - SVD 4:15 Gut motiviert ging man in diese Partie, denn man wußte, daß hier schon eine gewisse Vorentscheidung für die Meisterschaft fallen konnte.

SSG Langen

Groß war nach der Begegnung die Freude über den errungenen ersten Sieg. Lange hatte man darauf warten müssen. Aus einer stabilen Abwehr heraus baute man sein Spiel auf.

Sechser im Lotto

haben wir keine, doch mit einer Anzeige in der LZ kann Ihnen bei manchem Problem geholfen werden.

Wärmeversorgung Langen GmbH, Langen Bilanz zum 31. 12. 84

Table with Aktiva and Passiva sections, showing financial data for 1984. Aktiva includes Anlagevermögen, Umlaufvermögen, and Bilanzverlust. Passiva includes Stammkapital, Sonderposten, and other liabilities.

Table with Aktiva and Passiva sections, showing financial data for 1984. Aktiva includes Anlagevermögen, Umlaufvermögen, and Bilanzverlust. Passiva includes Stammkapital, Sonderposten, and other liabilities.

Wärmeversorgung Langen GmbH, Langen Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1984

Table showing the Profit and Loss Statement for 1984. It lists various income and expense items with their respective amounts in DM and TDM.

Versorgungsaufgaben wurden voll erfüllt

Wärmeversorgung Langen GmbH legte Geschäftsbericht 1984 vor

Text describing the company's performance in 1984, highlighting the successful completion of supply tasks and the presentation of the annual report.

Wärmeversorgung Langen

Text providing contact information for Wärmeversorgung Langen, including the address in Langen and the names of the managing directors.

Bestätigungsvermerk

Text regarding the audit confirmation for the 1984 financial statements, mentioning the date and location.

Text identifying the auditors: Dr. Morlock and Müllerklein, Wirtschaftsprüfer.

Rentner dürfen Rente aufbessern

Text explaining the new regulations for pensioners, allowing for an increase in their pensions based on their previous earnings.

Kinder müssen spielen

Text discussing the importance of children playing and the impact of modern life on their playtime.

Statt Karten

Text mentioning the availability of tickets for an event, likely related to the theater or a local performance.

Spielplan der Theater

Theater program listing performances at Staatstheater Darmstadt, Großes Haus, Kleines Haus, and Werkstattbühne, including dates and titles.

Städtische Bühnen Oper

Oper performances at Städtische Bühnen, listing dates and titles such as Falstaff, Das Rheingold, and Don Giovanni.

Petrusgemeinde lud Asylbewerber ein

Text about the Petrusgemeinde inviting refugees to a Christmas event, mentioning the date and location.

FC-Jugend feiert Weihnachten

Text about the FC-Jugend celebrating Christmas, mentioning the date and location.

Freibrief für Folter?

Text discussing the issue of amnesty for torture, mentioning the date and location.

Kirchliche Nachrichten

Church news listing various church events, services, and activities for December 22nd and 25th.

Advertisement for Rainer Wohrab, mentioning a tragic accident and providing contact information for legal services.

Advertisement for Helene Häusler, mentioning a Christmas event and providing contact information.

Advertisement for a Christmas event, mentioning a good idea and providing contact information.

Advertisement for a Christmas event, mentioning a winner and providing contact information.

Pletät Sehrling
Inh. Otto Arndt



Das alteingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager
6070 LANGEN HESSEN
Mörfelder Landstraße 27
Telefon 0 61 03 7 27 94

Eriedigung aller Formallitäten — jederzeit erreichbar!

Das geeignete Café für Trauergesellschaften bis 50 Personen.
TERRASSEN.CAFE
im Singses 20 · 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 33 21

Annahmeschluss für Traueranzeigen am Erscheinungstag vor 9 Uhr

TRAUERDRUCKSACHEN
BUCHDRUCKEREI KÜHN KG
TELEFON 2 10 11

Meiner lieben Frau, unserer Mutter und Tochter

Marlene Beckers

wurden auf ihrem letzten Wege viele Zeichen der Freundschaft und Wertschätzung entgegengebracht.

Hierfür sowie für die unzähligen Worte, Kränze und Blumen möchten wir uns sehr herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Feige für die einführenden Worte bei der Beisetzungsfeier.

Hans Günter Beckers
Jürgen und Andrea Beckers
Johanna Scheurer

Langen, im Dezember 1985

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, Vati und Opi



Erich Haufe

geb. 24. 3. 1918 gest. 19. 12. 1985

In stiller Trauer
Erna Haufe
Heidrun und Klaus Schrötter
Kerstin und Katja

6070 Langen, Annastraße 42

Die Beerdigung findet am Montag, dem 23. Dezember 1985, um 14.00 Uhr in Lang-Göns statt.

Wir haben einen guten Freund verloren. In der Nacht zum Donnerstag starb plötzlich und unerwartet unser langjähriges und treues Mitglied

Michael „Mike“ Prokoptschuk

Er war unserem Verein in hohem Maße zugetan und stets ein zuverlässiger und gutgelaunter Helfer, den alle gern hatten.

Er wird in unseren Gedanken bei uns bleiben.

1. Langener Karneval-Gesellschaft
1948 E.V.

Nach einem Leben für die Familie verstarb im Alter von 59 Jahren

Helene Becker

geb. Knöß

In stiller Trauer:
Heinrich Becker
Kinder und Enkelkinder
sowie alle Angehörigen

Voltastraße 3
6070 Langen

Die Beerdigung fand heute morgen statt.

Unser langjähriges Belegschaftsmitglied

Erich Haufe

ist am 19. Dezember 1985 in seinem 68. Lebensjahr verstorben. Herr Haufe war bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand 26 Jahre in unserem Hause tätig. Dem Heimgegangenen werden wir stets ein ehrenvolles Andenken bewahren.

Belegschaft und Betriebsrat
der Schless AG — Nassovia

Langen, im Dezember 1985

Herzlichen Dank für die Anteilnahme beim Abschied von unserem lieben Entschlafenen

Philipp Nold

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kades, Herrn Dr. Streck sowie den Schwestern des Zentrums für Gemeinschaftshilfe der Stadt Langen für ihre liebevolle Pflege.

Ebenso danken wir dem Schuljahrgang 1905/06.

Anna Nold
Rudolf Nold und Familie
sowie alle Angehörigen

Langen, im Dezember 1985
Feldbergstraße 8

DANKSAGUNG

Für die uns zum Tode unserer lieben Verstorbenen

Marie Becker

geb. Herth

erwiesene Anteilnahme sowie für die Blumen, Kränze und Geldspenden danken wir herzlich, auch denjenigen, die ihr das letzte Geleit gaben. Unser besonderer Dank gilt Frau Pfarrer Tröskens für die trostreichen Worte am Grabe sowie den Schulkollegen des Jahrgangs 1904/05 für die Kranzniederlegung, dem TV 1862 Langen und der Siedlergemeinschaft für den ehrenden Nachruf. Besonderen Dank Herrn Dr. G. Rauschenbach für die ärztliche Betreuung und den Stadtschwestern, besonders Schwester Elisabeth für die liebevolle Pflege.

In stiller Trauer
Familie Georg Kämpf
und Angehörige

Langen, J.-v.-Eichendorffstraße 10

Kinoprogramme Langen ab 19. 12. 85
HOLLYWOOD
15.00, 17.30, 20.00 GÖNNIES
Sa 22.30 GÖNNIES
So 11.00 MATINEE SANTA CLAUS
FANTASIA
15.30, 18.00, 20.30
ENEMY MINE — GELIEBTER FEIND
Sa 23.00 ENEMY MINE — GELIEBTER FEIND
So 11.00 Matinee
DIE OSCHUNGELOLYMPIADE
NEUES UT
18.00, Sa/SonMi auch 15.30
DONALD'S VERBÜRGT BESCHERUNG
20.30 IN DER HITZE VON NEW YORK

PAT-BONEN-BAR

ab sofort ab 16 Uhr
geöffnet, auch sonntags.
Was andere versprechen,
halten wir.
6070 Langen
Vor der Höhe 4
ab 20.00 Uhr

STADTHALLE LANGEN

Dienstag, 31. Dezember 1985, 20.00 Uhr

Großer Silvesterball

mit der
Showband
PIP SEEBORG
und dem Trio
THE FRIENDS

Vorverkauf im Reisebüro am Rathaus, Langen, Tel. 06103/52110

STADTHALLE 6070 Langen, Tel. 0 61 03 / 203 125



Robert-Bosch-Str. 26
6070 Langen



Über Ihre telefonische
Tischreservierung
würden wir uns freuen.
0 61 03 / 77 01

Sonntags-Familien-Menü

Französische Zwiebelsuppe
mit Käse überbacken

Mastgans mit Rotkohl
und Kartoffelklößen

Dessert von Lebkuchen
DM 23,—

Für unsere jüngsten Gäste halten
wir Überraschungen bereit.

Hiermit gebe ich meiner Kundschaft bekannt, daß
ich mein Geschäft ab 31. Dezember 1985 schließe.

Lebensmittel - Feinkost

Herta Georg

Südliche Ringstraße 170 · 6070 Langen

Für das Vertrauen, das mir in den 28 Jahren entgegengebracht wurde, danke ich allen.

Frohe Weihnachten und ein gesundes
neues Jahr wünscht
FRIEDEL GEORG UND FRAU HERTA
SOWIE FAMILIE DOTZAUER

küchen. weiss

Lutherstr. 26-28
6070 Langen
☎ (0 61 03) 2 40 21

Das größte Küchen-Spezialhaus
im Dreieich-Gebiet.

Sonntags freie Küchenschau von 14-17 Uhr - kein Verkauf!

22. 12. 1945 22. 12. 1985

40 Jahre CDU in Langen

Alle Mitglieder und Freunde
laden wir ein:

Zur Geburtstagsfeier bei Kaffee
und Kuchen am 22. 12. 1985, 15.00 Uhr
ins Deutsche Haus, Darmstädter Straße.

Ihr
CDU-Stadtverband Langen

Praxis Dr. Rainer Block

geschlossen vom 24. Dezember 1985 bis
4. Januar 1986

Vertretung: Frau Dr. Mentzel, Telefon 7 34 15
Dr. Wenz, Telefon 2 33 31
Dr. Wilkens, Telefon 2 28 28
Dr. Dworeck, Telefon 2 87 87 ab 30. 12. 1985

Dr. Walter Otto

— Arzt für Allgemeinmedizin —
Mörfelder Landstraße 26 · 6070 Langen

Praxis geschlossen vom 23. 12. 1985 bis 4. 1. 1986.

Vertretung: Herr Dr. Hancke, Herr Prof. Dr. Jork,
Herr Dr. Streck, Herr Dr. Schreiber,
Herr Dr. Greifenstein (bis 27. 12. 1985),
Frau Dr. Kades (ab 2. 1. 1986)

Ab Montag, 6. Januar 1986, wieder Sprechstunde durch Herrn
Dr. Otto selbst.

Praxis geschlossen vom 21. Dezember 1985
bis 2. 1. 1986

K. J. Kohde

HEILPRAKTIKER
Langen · Walter-Fietig-Straße 35 · Telefon 2 22 60

Termine nur nach telefonischer Vereinbarung

Versteigerung

Am Samstag, dem 21. Dezember 1985, Beginn 15.00 Uhr, ver-
steigere ich im Auftrag meistbietend im Orient-Teppichhaus
Dilmaghani, 6078 Neu-Isenburg-Zentrum, Shop West,
1. Stock, Frankfurter Straße.

Zum Angebot kommen gebrauchte, echte handgeknüpfte
Orient- und Perserteppiche, -brücken und -galerien fast aller
Provenienzen und Größen, darunter auch reine Seidentep-
piche.

Der Zuschlag erfolgt zu jedem annehmbaren Gebot ohne
Aufgeld.

Bezahlung: Bar oder Scheck mit Scheckkarte.
Die Besichtigung findet am selben Tag von 13.00 bis 15.00
Uhr statt.

HUGO MUNK

öffentlich bestellter und vereidigter Auktionator

Eichelbergerstraße 17 A
6800 Mannheim 1
Telefon 06 21-81 44 11

Weihnachtsbäume

frisch geschlagen

wieder ab 9 Uhr am: 21./22. Dezember
Waldparkplatz Albanusberg, B 486, zwischen Langen und
Offenthal.

Gebrauchte Möbel spottbillig
verkauf Montag - Freitag 11 - 18.30 Uhr, Samstag 10 - 12 Uhr
Küchen, Neuhauser, Schloßstraße 2

Verbundstein-Pflaster
und Waschbetonplatten
verlegt preiswert

Mutterboden-Verkauf
preisgünstig.

6073 Egelsbach
Erich Kästner-Straße 4
Telefon 0 61 03 / 4 91 37



FAHRRÄDER
Teile u. Zubehör
SCHNEIDER
Dorotheenstr. 8 — 10

Haben Sie Probleme mit Ihren Fenstern?

Wir können Ihnen fast immer
helfen. Wir reparieren sowohl
Kunststoff- und Holzfenster,
als auch alle Arten von
Rollläden und Jalousien.

Fa. BESTEHORN
und Co. GmbH
Robert-Bosch-Straße 10
6072 Dreieich-Spremlingen
Telefon 0 61 03 / 3 36 87

Für den heißen Hunger
an kühlen Tagen
empfehlen wir...

Als kleine, deftige Zwischenmahlzeit unsere

Terrine Gulaschsuppe
nach Wiener Art. **DM 4,95**

Oder, ordentlich 'was zum Sattwerden, unsere

Wienerwald-Grillpfanne
Schweineschnitzel, Hähnchenbrustfilet, Rost-
bratwürstl, Speck, Grilltomate, Leipziger-Allerlei
und Pommes frites. **DM 15,00**

An allen Feiertagen für Sie geöffnet!

Wienerwald

In Langen:
Walther-Rathenau-Straße 1, Telefon 2 40 12

Schöne Weihnachtsbäume

Unsere Werbung ist der Preis, den man über zwei
Jahrzehnt schon weiß. Fichten, Tannen, mit und
ohne Ballen, in großer Auswahl.

BENDER - LANGEN - WIESGÄSSCHEN 12



Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten unse-
res Hauses ein frohes

Weihnachtsfest

und eine gute Fahrt im Jahr 1986.

Unser Betrieb ist vom 23. 12. bis
27. 12. 1985 geschlossen.

Der Spezialist vom Bosch-Dienst hilft.

Rehwald BOSCH
DIENST

Robert-Bosch-Str. 6 · 6070 Langen · Tel. (0 61 03) 7 90 97

Zimmermann

Trauerkleidung

für Damen und Herren finden Sie bei uns
in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 0 61 03 / 2 79 21

Langener Zeitung
TELEFON 2 10 11

31. 12. ist Wüstenrot-Tag.

Noch vor dem 31. 12. mit Bausparen
beginnen und die Steuervorteile
oder die staatliche Bausparprämie
für 1985 mitnehmen:
14, 16, 18, 20% oder mehr - je nach
Familienstand und Anzahl der Kinder.
Sprechen Sie jetzt mit mir...



Ihr Wüstenrot-Berater

Kurt Rechthien

Nordendstraße 9,
6070 Langen

Telefon (0 61 03) 2 39 43
Beratung nach Terminverein-
barung — auch bei Ihnen zu
Hause.

wüstenrot

Zum Glück berät Sie Wüstenrot.

Stadtverordnetenvorsteher wird morgen siebzig



Am Samstag, dem 28. Dezember 1985, feiert der Stadtverordnetenvorsteher der Stadt Langen, Werner Heinen, seinen 70. Geburtstag.

Werner Heinen wurde in Frankfurt geboren, verlor bereits im Kindesalter Mutter und Vater und kam als siebenjähriger zu den Großeltern nach Langen.

Stadt. Bühnen Frankfurt

Am Samstag, dem 28. Dezember, kommt für das Samstag-Abonnement D die Oper „Falstaff“ von G. Verdi zur Aufführung.

Kinderbibelwoche

Unter dem Titel „Ich bin einmalig“ lädt die Evangelische Gesamtgemeinde alle Kinder vom ersten bis zum vierten Schuljahr dazu ein, bei der Kinderbibelwoche in der letzten Woche der Weihnachtsferien mitzumachen.

Am Sonntag, dem 12. Januar, um 10 Uhr, findet die Kinderbibelwoche ihren Abschluß in einem Familiengottesdienst.

Letzter Termin zur Anmeldung ist Montag, der 30. Dezember, bis 12.00 Uhr im Büro der Evangelischen Gesamtgemeinde Langen.

Seniorenwandern mit dem TV

Alle Senioren sind auch im neuen Jahr wieder herzlich eingeladen, mit dem Turnverein Langen die herrliche Umgebung Langens zu erkunden.

Die Treffpunkte sind im Januar und Februar: 7. 1. Friedhof, 14. 1. Forsthaus, 21. 1. Schwimmbad, 28. 1. Georg-Sehring-Halle, 4. 2. Friedhof, 11. 2. Forsthaus, 18. 2. Schwimmbad und 25. 2. Georg-Sehring-Halle.

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Langener Zeitung KÜHN VERLAGS KG. Druck: Buchdruckerei Kühn KG. Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 2 10 11/12.

Wehrmacht, und erst im Jahre 1948 kehrte er aus der Gefangenschaft zurück.

In den folgenden Jahren baute er sich ein Geschäft auf, das er bis 1979 betrieb, um dann in den Ruhestand zu gehen.



Das seltene Fest der Diamantenen Hochzeit feiern am 31. Dezember 1985 die Eheleute Edmund und Emilie Bremer, geborene Schmidt.

Schutzgemeinschaft wieder sehr aktiv

Der Ortsverband Langen/Egelsbach der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, mit mehr als 1 300 Mitgliedern der größte in Bundesrepublik, hat jetzt sein Veranstaltungsprogramm für das Jahr 1986 herausgegeben.

Werner Heinen ist Mitglied und Ehrenmitglied in zahlreichen Langener Vereinen, für die sein Herz schlägt und denen er sich eng verbunden fühlt.



Das seltene Fest der Diamantenen Hochzeit feiern am 31. Dezember 1985 die Eheleute Edmund und Emilie Bremer, geborene Schmidt.

Schutzgemeinschaft wieder sehr aktiv

Der Ortsverband Langen/Egelsbach der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, mit mehr als 1 300 Mitgliedern der größte in Bundesrepublik, hat jetzt sein Veranstaltungsprogramm für das Jahr 1986 herausgegeben.

Es wird keinem Monat im kommenden Jahr geben, in dem nicht mindestens eine Veranstaltung der SDW stattfindet.

Höhepunkte des Programms werden wieder der Ökumenische Waldgottesdienst im Park des Schlosses Wolfsgarten am 1. Mai, die Gemeinschaftswanderung in der Koberstadt am 15. Juni, die Fahrten zur Hirschbrunn am 27. September in den Spessart und am 27. Oktober in den Mönchbrucher Wald sowie der Tagesausflug am 19. Juli in den Reinhardswald und zur Sababurg sein.

Das ausführliche Programm kann bei der Geschäftsstelle der SDW, Friedrich-Ebert-Straße 53, (Tel. 7 25 45), angefordert werden.

Rarität für Münzsammler

Von den anlässlich der Weihe der neuen Kirche St. Albertus Magnus herausgegebenen vier Silber-Gedenkmünzen sind noch eine Anzahl vorhanden.

Die Medaille ist eine schöne Erinnerung an dieses einmalige Ereignis und dazu auch ein geeignetes Weihnachtsgeschenk, insbesondere auch für Münzsammler.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen Auf ein gutes Neues!

Das alte Jahr geht seinem Ende zu, ein neues steht vor der Tür. Nur noch wenige Tage, ja Stunden trennen uns von dem Jahreswechsel. Zeit, einen Rückblick zu halten und eine Vorschau zu wagen.

Manch einer, der vom Schicksal gebeutelt wurde, erinnert sich nicht gern zurück. Aber wird es dadurch besser?

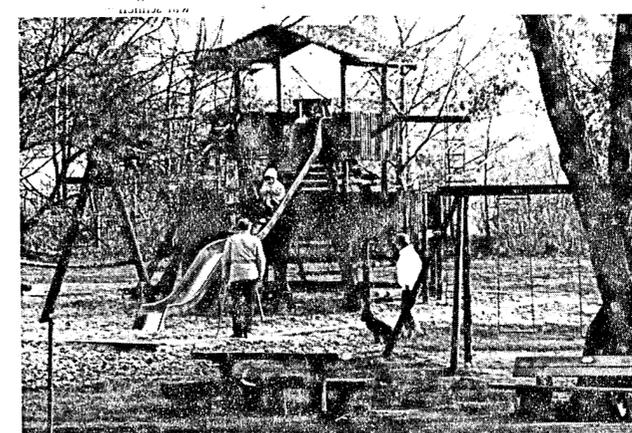
In jeder schlimmen Situation kann man sich vorstellen, daß es möglicherweise noch Schlimmeres gibt, von dem man trotz allen Leides verschont blieb.

Eine andere, vielfach geübte Weise ist es, Gründe und Ursachen für Mißerfolge bei anderen zu suchen, ihnen die Schuld dafür zu geben, daß einem selbst das eine oder andere nicht nach der eigenen Vorstellung glickte.

Ein Drittes, was vielen Menschen zu schaffen macht und ihnen das Leben vermißt, ist der Neid auf andere. Was aber hat so jemand davon? Er reibt sich auf, zermartert sich in Übelmüdigkeit, entwickelt womöglich falsche Ehrgeiz, der dann wieder zu Enttäuschungen führt.

Man sollte zufriedener sein, auch bescheidener, anderen ihr Glück gönnen, das oft nur nach außen hin so aussieht. Beim Neid betrachten merkt man oft, daß nicht alles Gold ist, was glänzt.

Lassen wir diesmal die guten Vorsätze und versuchen einmal, ganz normal und menschlich zu sein. In diesem Sinne: Auf ein gutes Neues!



In diesem „aprilhaften“ Winter tiff man sogar auf den Spielplätzen Leute an wie hier am Paddel-Teich.

„Tannhäuser konzertant“ in hervorragender Besetzung

Die konzertante Aufführung einer Oper kann an Handlung und Bühnengeschehen nicht die bunte Vielfalt einer vollständigen Opernaufführung bieten, ist aber voluminöser mehr als ein Konzert mit Orchester und Vokalsolisten.

Die klar und prägnant gesprochenen Einführungsworte von Rainer Zagovec geben eine Kurzfassung des operndramatischen Geschehens und tragen zum Verständnis des Folgenden bei.

Das Ensemble trat mit voller Tannhäuser-Besetzung auf. Für die Partie der Venus war Anne Wilkens vom Bad. Staatstheater Karlsruhe an Stelle der erkrankten Brenda Roberts verpflichtet worden.

Von den sieben „Wartburgsängern“ gestaltete jeder seine Rolle mit souveräner Sicherheit und stimmungsvollem Einfühlungsvermögen. Hervorzuheben wäre der Landgraf von Axel Wagner und der Wolftram von Robert Riemer.

Dem Chor, insbesondere dem Pilgerchor im letzten Akt, ist vom Komponisten eine tragende Rolle im dramatischen Geschehen zugewiesen. Er erfüllte seine Aufgabe mit Hingabe.

Wie nach dem Konzert zu hören war, ist Erwin Stephan für 1986 als Tannhäuser nach Bayreuth verpflichtet. Außerdem wurde er für einen Abend der Kunst- und Kulturgemeinde im Oktober 1987 engagiert.



Die „Pip Seeborg Showband“ wird zusammen mit der Gruppe „Friends“ für eine beschwingte Nacht beim diesjährigen Silvesterball in der Stadthalle sorgen.

Note 1,6 für IGEVA '85 vergeben

Zum Abschluß eines ereignisreichen Jahres, dessen Höhepunkt zweifellos die IGEVA '85 war, veranstaltete der Gewerbeverein 1877 Langen am vergangenen Samstag in der Langener Stadthalle ein Weihnachtstreffen.

Aus der Auswertung des Fragebogens ergab sich auch, daß bereits heute 52 Firmen, d.h. 88 Prozent eine 4. IGEVA wollen.

„Danke einer generalstabsmäßigen Vorbereitung“, so der erste Vorsitzende bei seinen Ausführungen, „beschleunigte man den Vorstand schon vor der Eröffnung der Ausstellung von verschiedenen Seiten, daß an einem großen Erfolg kein Zweifel besteht.“

In seinen weiteren Ausführungen ging Günther Krumm auch auf den kurz nach der IGEVA verschickten Fragebogen und dessen Auswertung ein. Es wurden dabei 215 Fragebogen an Aussteller und Mitgliedsfirmen versandt.

Reduziert! zwischen den Jahren durchgehend geöffnet. Anzüge Reine Wolle/Cord bisher 288,- jetzt 149,-. Herren Hosen Trevira/Schurwolle bisher 68,- jetzt 39,-. Damen Blazer/Jacken Reine Wolle/Cord bisher 118,- jetzt 59,-. Damen Kleider Wolle/Polyester bisher 98,- jetzt 49,-. Bekleidungscenter Egelsbach.

„Gemischt. Nicht so schlimm, wie du glaubst, schätze ich.“

„Dabei reden wir später noch. Ich möchte deine Geschichte hören, auch später, jetzt will ich dir von mir erzählen, oben als Umschweif und Beschönigungen. Mein ganzer Lebenslauf scheint eine einzige Pechsträhne zu sein. Erster Schlag - Frau und Familie verschwunden, als ich sie brauchte. Zweiter Schlag - Gefängnis, Ach, das weißt du ja schon - und! Danach wurde ich durch den Boxing gejagt - die habe Zeit in den Seiten hängend, eine Katastrophe. Ich war groß zu den falschen Leuten. Ich trank zuviel - und war zu unsold und zu leichtsinnig. Aber das ist nicht der Grund, weshalb ich fast aus dem letzten Loch piffte, kurz, ehe ich hier landete. Mein Hauptfehler war - ich glaubte, die Dinge würden ohne mein Zutun schon in Ordnung kommen. Keinerlei Anstrengung von meiner Seite, wenn es dringender erforderlich ist, alles wird sich schon einrichten. Als deine Mutter auf meine Briefe unerschrocken nicht antwortete, hätte ich natürlich infahrend und mit ihr sprechen müssen. Aber nein, kam nicht in Frage. Ich wurde als kalter, berechnender Schwinder zum Gefängnis verurteilt, wo ich in Wirklichkeit fest überzeugt war, früher oder später diesen Schicksal einlösen zu können. Natürlich lebte ich über meine Verhältnisse.“



In dem zarten Licht schien ihm ihr Gesicht besonders klar und schön.

„Diese beiden! Gott helfe uns! Ich kann von Glück sagen, daß die noch nie hier waren und zwei Gläserchen trockenen Sherry bestellten. Wie sieht meine liebe Nichte denn jetzt aus?“

„Verrocknet und in Todesangst um ihren Beamten-Sohn.“

„Kein Wunder! Wenn ich eines gelernt habe, dann ist es dies, nicht mehr mit solchen Leuten herumzuergern. Die glauben, sie seien ganz oben und halten sich für so wichtig, wo doch fast jeder, den sie begünstigen, sie hinter ihrem Rücken noch im Kriege küssen haben, von dieser Sorte hier und wenn sie uns auch noch so sehr in Trab halten, lassen wir sie doch aus.“

„Sie überquerten die Hauptstraße und waren jetzt kurz vor dem Hotel, lang, niedrig und zu dieser Stunde noch unbedeutend, das es ein Schiff nicht unähnlich sah.“

„Hilda, so so.“ sagte er langsam. „Ja natürlich, Hilda. Hätte ich mir gleich denken können.“

Reise in ein altes Land

VON JOHN B. PRIESTLEY

Copyright by Ehrenwirth-Verlag, München, durch Verlag von Gruberg & Rügge GmbH & Co. KG, Frankfurt am Main

Frauen mittleren Alters, die hierherkommen, sind so, und es wird noch schlimmer mit ihnen, nicht besser. Die haben es auf dem Gewissen, daß ich eine Art radikaler Republikaner geworden bin.

„Das heißt, wenn ich darüber nachdenke, was nicht oft der Fall ist, Meine Gedanken drehen sich hauptsächlich ums Malen, Tom. Ich habe eine neue Theorie, wie Gegenstände durch andere Gegenstände aufgehellt werden können.“

„Du kannst dich darauf verlassen“, sagte Tom zu ihm. „Anfang nächster Woche fahren wir zusammen nach London und kaufen dir eine Jahresrente.“

„London? Es ist ja Jahre her, seit ich das letzte mal da war. Ich würde es kaum wiedererkennen, sagt man mir.“

„Du meinst es nicht ernst.“

„Und fügte hinzu, er sei ein wenig zu frei.“

„Ich achte mich nicht.“

„Hilda Neckerson, erwiederte Tom sofort.“

„Sie stahl sich aus dem Geschäft, und wir trafen uns in einem Café, haben uns großartig verstanden. Sie gab zu, einmal sehr verliebt in dich gewesen zu sein.“

„Sind Sie auch - und mehr als ein wenig.“

„Du meinst es nicht ernst.“

„Und fügte hinzu, er sei ein wenig zu frei.“

„Ich achte mich nicht.“

„Hilda Neckerson, erwiederte Tom sofort.“

„Sie stahl sich aus dem Geschäft, und wir trafen uns in einem Café, haben uns großartig verstanden. Sie gab zu, einmal sehr verliebt in dich gewesen zu sein.“

„Sind Sie auch - und mehr als ein wenig.“

„Du meinst es nicht ernst.“

„Und fügte hinzu, er sei ein wenig zu frei.“

zwar unbedarft sein, aber wenn es Schlafzimer betrifft, kann sie sich immer ihren Reim machen. Darf ich bitten, Dr. Adamson?“

„Vor Alison müssen Sie sich vorsehen, nicht vor Mrs. Honeydew“, sagte er, ihr folgend.

„Mein Gott - wir sind's! Aber du wirst mich heiraten müssen.“

„Den ganzen nächsten Vormittag regnete es, und sie saßen im Wohnzimmer, bis es Zeit zum Lunch war.“

Forelle blau

Kriminalerzählung von Simon Klett

Kaum war er draußen, stand Kommissar Burke auf, ließ seinen Herzens seine Forelle unberührt stehen, legte drei Dollar auf den Tisch und folgte dem Pater rasch.

„Das ist eine tolle Geschichte!“ sagte Hauptkommissar Sylvester, als er den Bericht von Kommissar Burke, woran haben Sie Bill Sanders, den Verhandlungskünstler, erkannt? Seit zwei Jahren sind wir hinter diesem Ganoven her, dessen Masken immer so ausgezeichnet waren, daß er uns immer und immer wieder durch die Lappen gehen konnte.“

„Auch Beständig war auf Silvesterparty erschienen und legte eine kesse Sohle aufs Parkett.“

„Na, fragte die Hausfrau, als er sie gerade zu einem neuen Tanz aufforderte.“

„In der Silvesternacht griff Herr Fink mit letzter Beherrschung zum Telefon.“

Schweinsbraten an Silvester?

Ein sattes Duell mit Messer und Gabel / Von Hans Riebau

In einem Gasthof in Tutzing wäre am Silvestertag um ein Haar etwas Schreckliches passiert, und das war so gekommen: Abends um elf, als eine Stunde vom neuen Jahr, setzte sich ein Forstgehilfe an den gerunden Tisch und bestellte ein Essen. In diesem Augenblick kam ein Mann, der mindestens zwei Zenner wog, setzte sich, ohne erst zu grüßen, an den gleichen Tisch und bestellte ebenfalls ein Essen. Bald war die Suppe da, die beiden fingen an zu löffeln, dann tranken sie ihr Bier, und schon trug die Wirtin einen Bratenschüssel auf, die offenbar für zwei Personen bestimmt war. Nun, der Forstgehilfe nahm sich eine Scheibe, der Dicke auch, sie fingen mit vollen Backen an zu essen, und dann hielt es der Zweitenträgermann doch für angebracht, ein Wort zu sprechen, das kein Schweinsbraten, nickete er anerkennend. „prima, prima muß ich sagen. Wohl schon fürs Neujahressen.“



„Ich finde es ausgesprochen geschmackvoll, daß die Kiloherren einen Knälfrosch zu legen...“

Zwei alte Freunde treffen sich. „Was fängst du denn Silvester an?“

„Vogels haben eine Silvestergesellschaft.“

„Auch Beständig war auf Silvesterparty erschienen.“

„In der Silvesternacht griff Herr Fink mit letzter Beherrschung zum Telefon.“

„In der Silvesternacht griff Herr Fink mit letzter Beherrschung zum Telefon.“

Darauf kostete der Zweitenträgermann noch einmal und sagte mit rollender Stimme nur ein Wort: „Schweinsbraten!“

„Hah!“ lachte der andere, „und ich bin Fleischmeister in Rosenheim und werd' doch wohl wissen, wie ein Schweinsbraten schmeckt.“

Der Jäger nahm sich zusammen, probierte noch einmal, und dann knurrte er böse: „Gamsbrät'n ist dös, und erstens des neuen Jahres, dös heißt der Zweitenträgermann, in seiner Berufsherr getroffen, Messer und Gabel auf den Tisch und rief mit Donnerstimme: Schweinsbraten!“

Beieinem der großen Berliner Filmbälle war, damals, als sich vor deutschen Film noch Gutes berichten ließ, zwei weibliche Stars, die sich das liebe Jahr lang mit kleinen und größeren Bosheiten das Leben versüßt hatten, zum silvestrigen Feiern auch noch in der Silvesternacht am gleichen Tisch. Nun gaben diese beiden Stars, künstlerisch wie körperlich gesehen, denkbar verschiedene Figuren ab, wobei in diesem Fall die weniger erfolgreiche, auch noch über die schärfere Zunge verfügte. Aber auch die weniger sichtbare Naturgaben Versehene fand ihre Verehrer in dieser letzten Nacht des alten und ersten des neuen Jahres, der unter zwei, die sich gar nicht genug daran tun konnten, ihr den Hof zu machen. „Nun ja“, kommentierte die andere, „das sind zwei Hühndchen, die sich um einen Knochen balgen - nur, weil er mit Konfitüre garniert ist!“

Kleine Bosheiten

Neujahrsmorgen mitten in der Pußt- in, in einem jener Schlösser, die es heutzutage nur noch in Operetten gibt. Aber die Gräfin Apponyi, die gab es wirklich, und die Dienstpersonalfürsorge davon ein Lied zu singen. Da standen...

„Gut“, sagte sie. „Es wäre auch ein zu großer Schock für mich, wenn du mir etwas sofort tätest!“

„Na“, fragte die Hausfrau, als er sie gerade zu einem neuen Tanz aufforderte.“

„In der Silvesternacht griff Herr Fink mit letzter Beherrschung zum Telefon.“

„In der Silvesternacht griff Herr Fink mit letzter Beherrschung zum Telefon.“

Zum Teufel mit den guten Vorsätzen!

Die meisten Dinge im Leben klappen besser, wenn man sie aufschiebt



„Kinder, das ist Rekord: Hier beschwert sich der Mieter aus der untersten Etage über unsere Silvesterparty!“

Wenn Sie sich fragen: Diese Neujahrswünsche sind Quatsch, „Überleg doch mal“, sagte ich gestern zu Margret, „was habe ich mir nicht schon alles vorgenommen!“

„Na, so was!“ sagte ich. „Da ist ja die Taschenlampe, die du neulich geschickt hast!“

„Entschuldigung“, sagte ich, „aber habe ich nicht oft genug gesagt, daß du dich anschnallen sollst?“

„Ja“, sagte ich. „Es wäre auch ein zu großer Schock für mich, wenn du mir etwas sofort tätest!“

„Na“, fragte die Hausfrau, als er sie gerade zu einem neuen Tanz aufforderte.“

So kommt das Glück zu Ihnen

Von Elisabeth Dossier



„Ich habe beschlossen, ab heute nicht mehr zu rauchen - nicht mehr als bisher!“

Wenn das alte Jahr endet, meine Damen und Herren, stellen sich die Weichen für das neue. Und da möchten viele gerne wissen, was ihnen blüht. Voilà pourcequ'il, man kann seinem Glück auch selber auf die Sprünge helfen. Aufzählen, um wenigstens ein kleines bißchen, tant soit peu.

„Na“, sagte ich. „Es wäre auch ein zu großer Schock für mich, wenn du mir etwas sofort tätest!“

„Entschuldigung“, sagte ich, „aber habe ich nicht oft genug gesagt, daß du dich anschnallen sollst?“

„Ja“, sagte ich. „Es wäre auch ein zu großer Schock für mich, wenn du mir etwas sofort tätest!“

„Na“, fragte die Hausfrau, als er sie gerade zu einem neuen Tanz aufforderte.“

Kinoprogramme Langen ab 26.12.85

HOLLYWOOD
15.00, 17.30, 20.00 GOOMIES
Sa 23.00 GOOMIES
Do/So 11.00 ROTKAPPCHEN

FANTASIA
16.00, 20.30 EREMY MINE
Sa 23.00 BRAZIL
15.30, Do/So 11.00 SANTA CLAUD

NEUES UT
20.30, Do/Sa/So auch 18.00 PERFECT

PAT-BONEN-BAR
ab sofort ab 16 Uhr
geöffnet, auch sonntags.

Was andere versprechen,
halten wir.

6070 Langen
Vor der Höhe 4
ab 20.00 Uhr

Verbundstein-Pflaster
und Waschbetonplatten
verlegt preiswert

Mutterboden-Verkauf
preisgünstig.

6073 Egelsbach
Erich Kästner Straße 4
Telefon 06103/49137

Verkäufe

Kaffeehaus-Stühle, gepolstert,
Stück DM 20,- zu verkaufen.
Café Treusch, Tel. 22287

Fernseher defekt? Radio-
Oechsner, Süd. Ringstraße 69,
6070 Langen, Telefon 21158

Orig. Stalger-Mädchen-Fahrrad,
24 Zoll, Gangschaltung, weiß, zu
verkaufen.
Telefon 26266

Zu verkaufen: Couchtisch, 112 x
112 x 48 cm, Mahagoni mit Mar-
morpelplatte, Eck-Rolltisch, 62 x
62 x 48 cm, Mahagoni. Preis VB.
Telefon 72533

Helmorgeln m. kl. Kratzern, auch
gebraucht, z.B. DM 500,-,
1900,-, 2600,-, 4900,-, 7900,-
usw., mit Garantie.
Tel. 06035/2487, gewerblich

Video-Recorder reinigen oder re-
parieren: Preiswert bei Radio
Oechsner, Süd. Ringstraße 69,
6070 Langen, Telefon 21158

DRINGEND ZU VERKAUFEN:
■ Ge-Herd u. Kochen, Becken, Heizen
■ Küchenschrank, weiß ca. 1,80 m,
m. Ausziehleiste ■ Wohnzimm-
schrank, antik geh., Mahagoni.
Wegen Umzug schnellstmöglich abzugeben
0 61 03 / 2 62 66

STADTHALLE LANGEN

Dienstag, 31. Dezember 1985, 20.00 Uhr
Großer Silvesterball

mit der
Showband
PIP SEEBORG
und dem Trio
THE FRIENDS

Vorverkauf im Reisebüro am Rathaus, Langen, Tel. 06103/52110
STADTHALLE 6070 Langen, Tel. 0 61 03 / 203 125

LKG Heute abend
in der Stadthalle

Gebrauchte Möbel spotbillig
verkauft. Adresse: Im Neuenberg 20-22/23
Hinterhaus, Langen, 6070 Langen



FAHRRÄDER
Teile u. Zubehör
SCHNEIDER
Dorotheenstr. 8-10

Immobilien

Im Raum Neu-Isenburg/Dreieich sucht Ver-
kaufsmann mit Familie 5 bis 8-Zi-
Haus, möglichst mit großem Garten, so bis
DM 600.000,-. Rufen Sie an:
W. Murawski c/o LBS Immobilien GmbH,
Tel. 069/6311072

Elegante 2-Zi.-Wohn., ca. 50 qm,
ZH - K/B/WC/EBber/Abst.-R.,
Keller und Garage, Gartenben.
mögl., ruhig, sonnig, 5 Gehmin.
zum Bahnhof Egelsbach, in Zwei-
fam.-Haus zu verm., 525,- + Gar-
age + NK.
Telefon 06103/49809.
Samstag ab 9 Uhr

Langener Volksbank

Wir suchen
für vorgemerkt Interessenten

Häuser
Eigentumswohnungen
Grundstücke
Gewerbeobjekte
Bitte rufen Sie uns an.
Immobilien-Vermittlung
Y X Telefon 06103/ 204224
auch samstags von 9-13 Uhr

Brüggmann
Verbundfenster
Duo 80
ausgezeichnet mit
dem Bundespreis
Gute Form 1980/81



Duo 80, das schlankste Schallschutz-Ver-
bundfenster für den Denkmalschutz
Das Qualitäts-Fenster
vom Fachbetrieb:

Fa. BESTEHORN
und Co. GmbH
Robert-Bosch-Straße 10
6070 Dreieich-Sprendlingen
Telefon 0 61 03 / 3 36 87

küchen weiss

Das größte Küchen-Spezialhaus
im Dreieich-Gebiet.

Sonntags freie Küchenschau von 14-17 Uhr - kein Verkauf!

Lutherstr. 26-28
6070 Langen
☎ (061 03) 240 21

Kaufgesuche



Suche
Telefon 06103/72533

Unsere werten Kunden und Geschäftsfreunden wünschen wir für das Jahr
1986 viel Glück, Erfolg und vor allem Gesundheit und bedanken uns für die
gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit im abgelaufenen Jahr.
In diesem Sinne machen wir weiter!

Ihre **Lack, Stroh & Co GmbH.**

Vertriebspartner der Möller & Sinning, Frankfurt am Main
6072 Dreieich 5, Frühlingstraße 19, Telefon 8 66 64
HEIZÖL EL · MINERALÖLE · HEIZUNGSDIENST · TANKREINIGUNG · KOHLEN



Neu - Umdeckung/Spenglerarbeiten
Jürgen Rinker
Bedachungsgesellschaft mbH

Fordern Sie uns
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
A-Steile Wixhausen
Telefon 05150-81970

Sechser im Lotto
haben wir keine, doch mit
einer Anzeige in der LZ kann
Ihnen bei manchem Problem
geholfen werden.

• Filmüberpielungen
auf U-matic, VHS,
Beta, System 2000
v. NBSB, 16 u. 35 mm
• Video-Aufnahmen
für Privatleute
und Vereine
sowie Industrie
• Schnittplätze
VHS- u. U-matic-
Profianlage mit TBC
VIDEO SPECTRUM
G. Loew, Telefon 0 61 03 / 2 62 66
Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

BEI UNS in der Fahrgasse 9

in Dreieichenhahn
finden Sie ein auserlesenes Programm der Marken



DIETRICH Fahrgasse 9 6072 Dreieich
EINRICHTUNGSHAUS Telefon (06103) 84820

Ein Herz fürs Helfen
Spende Blut!

BLUTSPENDEDIENST HESSEN
DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

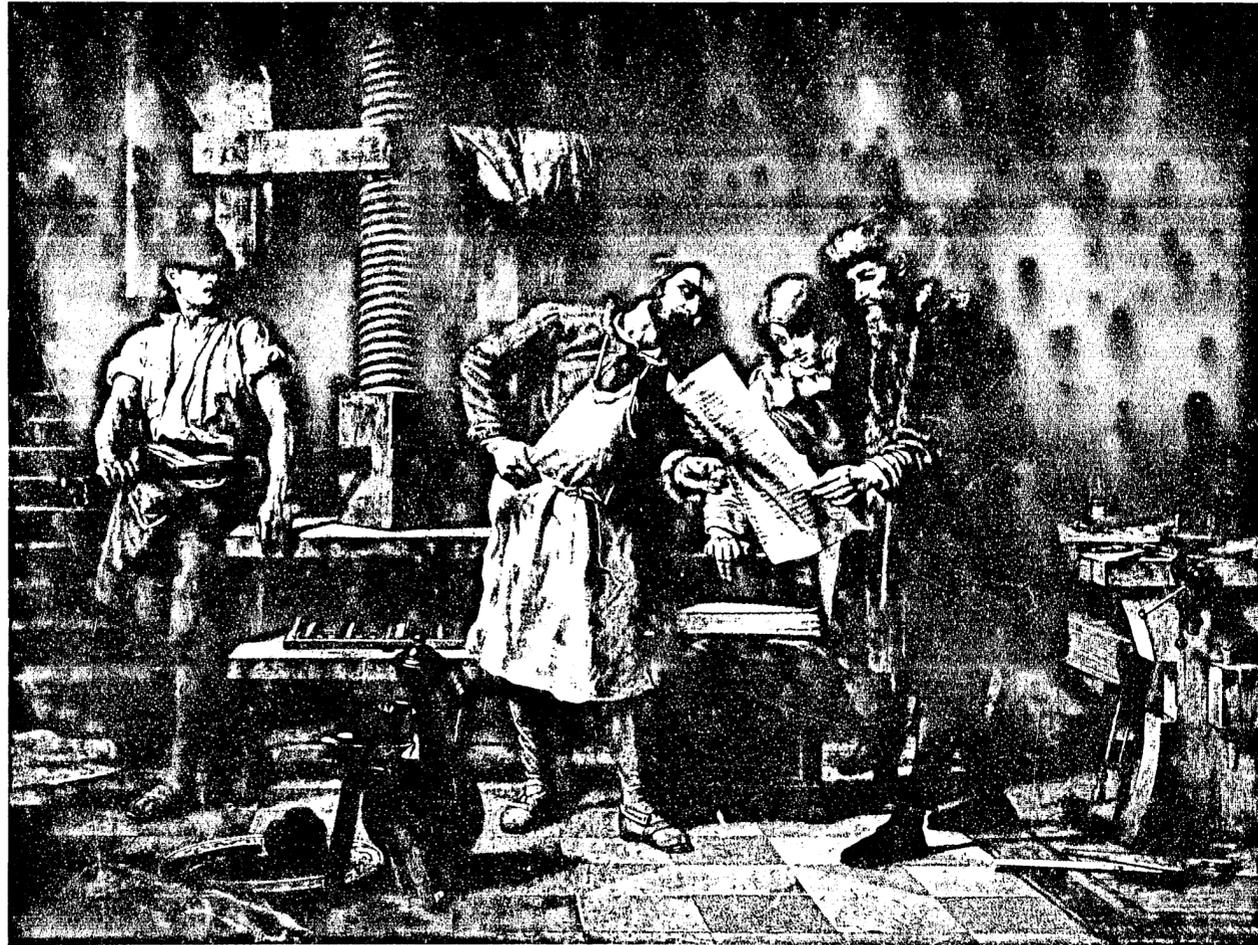
Langener Zeitung · Telefon 2 10 11

SCHLECKER
Silvester zu SCHLECKER-Preisen

Verkauf von Feuerwerkskörpern ab 28.12.85	Sternen-zauber 5 verschiedene große Raketen 13.90	Küing-Fu 4 Packchen China-Feuerwerk 3.29	Feuervogel 3 dicke Brummer 1 Silberkreisel, 1 Spindler, 1 Nachflübler und 10 Knallertsen 2.99	Moltex-Hörschenwindeln verschiedene Sorten je Tragepackung 17.99
Comet-Heulpfleifer 7 Stück 1.99	Star 4 verschiedene Raketen 6.99	Olymp Raketen-Sort 6 Super-Raketen 19.90	Bengal- und Sturmstreichhölzer je 1 Schachtel rot + grün + 1 Schachtel Sturmhölzer 1.49	Schauma-Shampoo versch. Sorten 500 ml 2.49
Alterier Knallerer 1 Knochenschlange 1 Laug. Knochenschlange 2 Knochenschlangen 2 Schwärmer 1 Frösch 5.99	Silbersonne eine strahlend helle Silbersonne 2.99	China-Peng 4 Pflanz-Boller 10 Frösche 8 Pyro-Cracker 5.49	Nachflübler 12 Stück 3.99	Alpecin-Shampoo versch. Sorten 125 ml 2.99
Agfa Pocket-farbfilm XR 200 24 Aufnahmen 5.99	Mariacron 38% Vol 0.7-Liter-Flasche 13.99	Satina Creme 150 ml 2.99	Knallteufel (2er) 2 Schachteln à 50 Stück 1.99	Dreiweltenhaa Haarspray versch. Sorten 300 ml 2.79
Farbbild v. Negativ 7 x 10 vom Kleinbild -39	RACHE Rauchart Whisky 40% Vol 0.7-Liter-Flasche 13.99	Ponds Feuchtigkeits-lotion mit Kakao-butter 500 ml 5.99	Odol-Mund-wasser 125 ml 5.99	Speick- Seite 100 g 1.69
Farbfilm für brillante Bilder AS Color HR1003 99	KUPFERBERG GOLD 0.75-Liter-Flasche 7.99	Crede Spray versch. Duftnoten 125 ml 1.99	Blendax Anti-Beleg Blendax Anti-Beleg Gel 67.5 ml 1.69	Blendax versch. Härtegrade 1.59
	0.2-Liter-Flasche 2.49	Crede roll on versch. Duftnoten 50 ml 2.29	Blend-a-dent V-Zahnbürsten versch. Härtegrade 1.59	Ria Slip-einlagen versch. Sorten 40 Stück 2.99

SCHLECKER-MÄRKTE finden Sie überall in Ihrer Nähe · SCHLECKER-MÄRKTE sind PREISBERÜHMT · durchgehend geöffnet





Johannes Gensfleisch von und zum Gutenberg
(geb. um 1400 — gest. 1467)

Er gilt als der Altvater der Buchdruckerkunst, war jedoch „nur“ der Erfinder des Handgießgerätes und der beweglichen Letter. Schon vorher gab es den Hochdruck von Holztafeln. Seine größte Leistung war der Druck einer 42zeiligen Bibel (1455), die mehrfarbig gestaltet ist, und heute in Mainz ausliegt.

Die Abbildung zeigt, wie eine Druckerei damals ausgesehen haben mag. Links die Holzspindelpresse und eine Hilfskraft. Der Drucker begutachtet zusammen mit dem Altmeister und einem Kunden das Produkt. Interessant sind die mannigfachen Werkzeuge, die in jedem anderen Handwerkszweig ebenso eingesetzt werden könnten.

1885 100 Jahre
1985 Buchdruckerei

Langener Zeitung
Kühn Verlags KG

Liebe Leser, liebe Freunde des Hauses,

am 6. Dezember 1985 — just noch vor dem Weihnachtsfest — ist unsere Zeitung 100 Jahre alt.

Wir meinen, ein solcher Geburtstag ist es wert, Ihnen die Entwicklung der Zeitung und der Buchdruckerei in Wort und Bild — Chronik und Dokumentation — an Hand zu geben.

Ein herzliches „Dankeschön“ für Ihre Treue, lieber Leser und Inserent, so auch unseren Kunden und Geschäftspartnern.

Zum Auftakt überreichen wir Ihnen diese Jubiläumsbeilage. 100 Jahre Zeitungsgeschichte und damit auch ein Stück Geschichte unserer Stadt und Umgebung werden lebendig erzählt, dokumentiert und bebildert.

Wir vermitteln aber auch einen Einblick in das gegenwärtige quirlige Leben unserer Zeitung im Hause Kühn in der Darmstädter Straße.

Ihre Langener Zeitung / Buchdruckerei Kühn KG

**Gründer und Inhaber
der Buchdruckerei
Kühn Verlags KG**

Gründer, 1885	Carl Heinrich Kühn
Übergabe, 1918	an Sohn Johann Georg Heinrich Balthasar Kühn Sohn Albert Kühn ist im 1. Weltkrieg 1914 gefallen
Verstorben, 3. 2. 1937	Carl Heinrich Kühn (Gründer der Firma)
Mitinhhaber, 1951	Fritz Schädlich
Verstorben, 10. 2. 1962	Georg Kühn (Besitzer)
Übernahme, 1962	Charlotte Kühn, geb. Raß Ehefrau von Georg Kühn
Verstorben, 25. 8. 1975	Fritz Schädlich (Mitinhhaber)
Verstorben, 10. 11. 1979	Charlotte Kühn (Inhaberin)
Übernahme, 1979	Margarete Loew, geb. Kühn Tochter der Eheleute Kühn Kommanditist Offried Loew (Sohn) Geschäftsführer Horst Loew (Ehegatte von Margarete Loew)
Verstorben, 16. 10. 1984	Margarete Loew, geb. Kühn
Übernahme, 1984	Horst Loew Kommanditist Offried Loew

Inhaltsverzeichnis

Seite

1885 — 1985	Gedanken zum Jubiläum	4
1885 — 1905	Andruck	5
	Gründung	5
	Die Zeitung	5
	Kultur	6
	Nachrichten	6
	Kirche	7
	Anzeigen	8
	Allgemeines	8
	Wort und Bild	9
	Bildrückblick	10
1905 — 1925	Druck	11
1925 — 1945	Umbruch	11
1945 — 1965	Hochdruck	13
1965 — 1985	Neusatz	15



Bis 1897 lebte und wirkte der Gründer in diesem Haus in der Darmstädter Straße 24.

Er hatte es von seinem Vater geerbt und baute an gleicher Stelle das heutige Wohnhaus.

Gedanken zum Jubiläum

Seit die Zeit Geschichte geworden ist, begleitet die Schrift den Menschen auf Schritt und Tritt. Sie begleitet ihn durch alle Höhen und Tiefen seiner Entwicklung.

Ein Stück auf dem Weg in die Zeit hinein begleitet auch unsere Schrift die Menschen. Hundert Jahre Buchdruckerei und Verlag Kühn KG, hundert Jahre Langener Zeitung.

Eine gute Gelegenheit, die Freunde unseres Hauses um uns zu versammeln und ihnen diese Schrift, die Jubiläumsschrift, zu überreichen. Sie ist vor allem unseren Mitarbeitern gewidmet.



Gründer der Firma Buchdruckerei Kühn Carl Heinrich Kühn geb. 1854 gest. 1937



Der Vater des Gründers, Lehrer Philipp Heinrich Kühn geb. 1825 gest. 1886

trauensverhältnis untereinander ist Grundlage für mehr Mut zu Äußerungen. Verlag und Redaktion sehen dies als Herausforderung, der man sich Woche für Woche von neuem gegenüberstellt.

Unsere Zeitung vermittelt indes mehr als nur aktuelles Zeitgeschehen in Kurzform. Sie hält Kontakt zu fernem Freunden und Verwandten. Die im Ausland lebenden Langener sind unsere dankbarsten Leser.

Deshalb schien es uns angemessen, zum „Hundertjährigen“ etwas Besonderes herauszugeben. Eben diese Jubiläumsschrift. Gemeinsames Werk von heimatforschendem Chronist und heimatverbundenem Schreiber.

Hundert Jahre „Langener Zeitung“, das ist lebendiggebliebene Heimatgeschichte, Verbundenheit zu Langen und Langenern. Das allein ermutigt, läßt hoffen.

Erfolg und Zukunft von Buchdruckerei und Verlag sind eng verknüpft mit der Einsatzbereitschaft, dem Wissen und Können unserer Mitarbeiter ebenso wie mit dem Vertrauen unserer Geschäftsfreunde.

Die Jubiläumsschrift ist zur Dokumentation für die Leser von heute und morgen geworden. Zeiträufel heimatlicher Geschehnisse in unserer zur Geschichte gewordenen Zeit.

Und doch sind die Meinungen über den Wert derartiger Firmengeschichten geteilt. Häufig sprechen sie nur einen kleinen Kreis Interessierter an.

Gewiß, das Jubiläum ist ein Grund zur Freude. Es wirft aber auch die Frage auf nach dem Sinn und Zweck der Heimatzeitung heute, nach deren Berechtigung inmitten unserer hochmodernen, ja in manchen Bereichen geradezu beängstigenden fortschrittlichen Zeit.

Die Antwort ist einfach: Die „Langener Zeitung“ ist mehr als nur Informations- oder Anzeigenblatt. Sie ist seit Generationen leserverschreibende Kommunikation, Sprachrohr von Behörden zum Bürger, Ventil für bedrückte Leser, Übermittler von freudigen und traurigen Ereignissen in Stadt und Land.

Von ihren Lesern beobachtet und oft kritisch kommentiert, wird sie auch strenger bewertet als andere Blätter. Allein deshalb, weil sie ihren Lesern nähersteht, weil man sich persönlich näher kennt. Ein Ver-



Bild aus dem Jahre der Übernahme 1918 vom Sohn Joh. Georg Heinr. Balt. Kühn geb. 1889 gest. 1963

Andruck Gründung der Druckerei

Der 1854 in Langen geborene Carl Heinrich Kühn erlernte den Beruf des Buchdruckers. Der Sohn des Lehrers Philipp Heinrich Kühn und dessen Ehefrau Elisabeth, geb. Dietz, bildete sich aus eigenem Interesse weiter, in Frankfurt und in Heidelberg. Er wurde so zum begeisterten Anhänger der Schwarzen Kunst.

Um viele Erfahrungen reicher, kehrte er 1885 nach Langen zurück. Hier wurde er sofort initiativ. Im Sommer gründete er im Hause seiner Eltern, Darmstädter Straße 24, eine Buchdruckerei und, wenige Monate danach, im Dezember 1885, den Verlag und warb mit seinem „Allgemeiner Anzeiger“ um die Gunst der Abonnenten.

Die Zeitung

Niemand konnte zu diesem Zeitpunkt voraussehen, daß in dem Haus an heute Deutschlands längster Bundesstraße — der B 3 — eine Zeitung im Entstehen begriffen war. Eine Heimatzeitung, die über alle Wirren und Irrungen der Zeit hinweg Bestand haben sollte.

Als der Buchdruckmeister Carl Heinrich Kühn die Erstausgabe seiner Zeitung heraus-

brachte, halfen ihm zwei Gesellen, die damals noch mit Fußbetrieb ausgestattete Druckmaschine in Gang zu halten. Später wurde der Antrieb zunächst durch einen Gasmotor über eine Transmission, nach Einführung der Elektrizität durch einen Elektromotor betätigt. Auf dieser Maschine, einer „Wormser“-Schnellpresse (Baujahr 1885) wurde fortan der „Allgemeiner Anzeiger“ gedruckt.

Das Ganze war jedoch insofern ein schwieriges, risikobehaftetes Unterfangen, als es zum damaligen Zeitpunkt in Langen bereits eine Zeitung gab. Und das schon seit mehr als zwanzig Jahren. Nämlich das von dem Langener Buchdrucker und Heimatforscher G. H. W. Werner seit 1862 herausgegebene „Langener Wochenblatt“, das deutlich bürgerlich-liberale Züge trug.

In der zweiten Kammer brachten die zwei sozialdemokratischen Abgeordneten den Antrag ein, die allgemeine obligatorische Volksschule einzuführen und die Volksschule als Staatsanstalt zu erklären.

Der Verlag kritisierte also nicht die hessische Landesregierung und das entsprechende Parlament. Er veröffentlichte sogar ein Gedicht seines Vaters anlässlich des Geburtstags von Großherzog Ludwig IV. am 11. September 1886:

Unsere anverwandten Großherzog Ludwig IV.

zu Seinem Geburtstag am 11. September 1886.

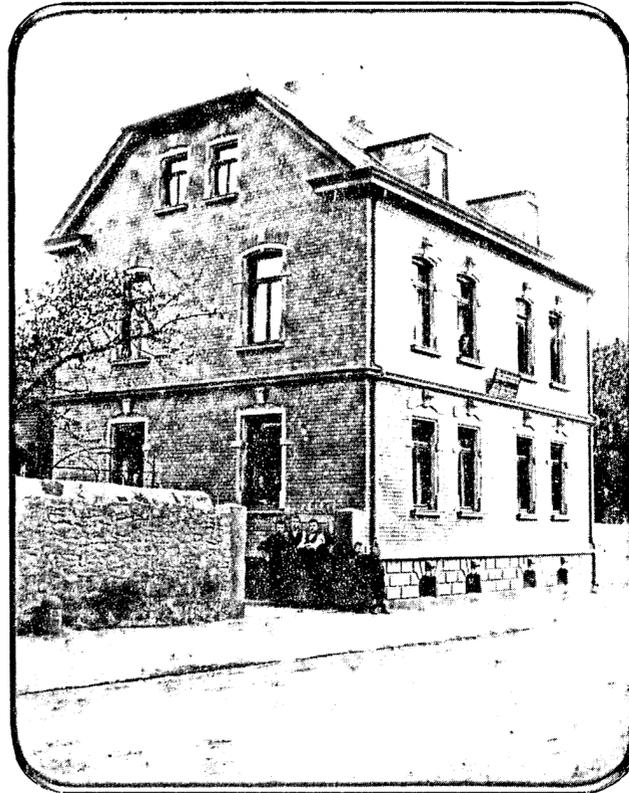
Einst kauft Du, ruhmgekrönt als Held, Zurück vom blut'gen Schlachtenfeld; Zurück vom Feld der Ehren Geschmückt mit dem Kranz von Lorbeeren.

Nun herrschest Du auf Hessens Thron Als edler Ahnen edler Sohn; Nach deren hehrem Wilde Regierst mit Weisheit Du, mit Milde.

Drum ist im ganzen Hessensland, An jedem Ort ein jeder Stand In Liebe Dir ergeben, Und will, daß Du lang' sollst leben.

Laut schallt es heute: „Ludwig Heil! Es werde stets Dir Glück zu Theil; — Auf allen Deinen Wegen. Begleit' Dich der himmlische Segen!“

† W. G. Kühn.



Einen Hinweis auf den Leserkreis geben auch die Einsendungen anlässlich der Bürgermeisterwahl im Herbst 1886. So sprach sich am 8. August „ein Arbeiter“ für Louis Dröll aus, während am gleichen Tag „mehrere Wähler“ für Peter Metzger traten.

Der Neubau des Wohnhauses (Bild oben um 1900) fand auch im „Allgemeinen Anzeiger“ vom 30. Juni und 11. Juli 1897 seinen Niederschlag.

Arbeitsvergebung.

Die zur Erbauung meines neuen Wohnhauses erforderlichen Handarbeiten, als:

- 1. Maurerarbeit, 2. Steinhauearbeit aus Langener Bräun, 3. Obermäler, 4. Zimmerarbeit, 5. Grobholzarbeit, 6. Trägerlieferung, 7. Spenglerarbeit

sollen auf dem Wege der Billigkeit Angebots vergeben werden. Die Zeichnungen, Arbeitsbeschreibung und Bedingungen liegen bei dem Bauamt des Herrn G. Mann, Bahnstr., zur Einsichtnahme offen.

Meine Wohnung

befindet sich vorläufig im Hause des Herrn Stadtrechner Schroth, Darmstädterstrasse 33. C. H. Kühn, Buchdruckereibesitzer. Geschäftslokal wie seither.

Advertisement for furniture and services by Elise Kühn, including 'Empfehlung', 'Weißnähen!', and 'Ausstattungen!'.

Loose! Loose! Darmstädter Pferdemarkt, Loose a 2 Mk., Abzug am 10. Oktober.

Streif. Gewerbe-Verkehrs-Loose a 1 Mk., Abzug am 12. Oktober.

Groß-Gerauer-Loose a 1 Mk., Abzug am 20. Oktober. Lahner Silber-Kofferte, Loose a 1 Mk., Abzug am 16. Oktober.

Lehrlings-Stelle ist in meiner Buchdruckerei zu befehlen. Carl H. Kühn.

Gesundheitslehre gemäß der 1894 in den Vorschriften für Prüfungsstellen nach Frankfurt, im Verlage von C. G. Kühn's Buchdruckerei.

Dickwurzpflanzen, von Frau Lehrer Kühn, Wwe., Wabststraße.

Quitten, zum Einsetzen und zu vielen geistl. und weltl. Zwecken. Frau Lehrer Kühn, Wwe., Wabststraße.

Ein möbliertes Zimmer nach Bedarf-Gebühren ist zu vermieten bei Frau Lehrer Kühn, Wwe., Wabststraße.

Anzeigen

Schließlich nimmt der für die Finanzierung der Zeitung bedeutsame Anzeigenteil einen breiten Raum ein. Die folgenden Beispiele vermitteln einen Eindruck, wie die Firmen damals anlässlich der Konfirmation an Pfingsten - Mai 1891 - um die Gunst der 73 Knaben und 66 Mädchen warben.

Uhren u. Goldwaaren für Konfirmanden! in reichlicher Auswahl. Friedr. Bettinger, Uhrmacher, gegenüber dem „Wolter“, Obergasse.

Ausgleich empfehle ich mein Lager in aller Sorten Taschenuhren, Regulatoren, Wanduhren aller Art, Alarm- u. Wecker, mit und ohne Federzug, Uhrketten, in beliebiger Anzahl, in großer Auswahl.

Schuhwaaren-Lager. Große Auswahl aller Arten bester Schuhwaaren in folgender dauerhafter Qualität und guter Passform, von den best renommirten Fabrikanten, sowie in eigenem Fabrikat von Herzogstr. bis zu den feinsten. Herrenzugstiefeln von 46 5/8 und 46 3/4 an; Damenstiefeln von 46 3/8 bis 47 1/2 an; Pantoffeln von 25 Pfd. an, Kinderstiefeln von 40 Pfd. an.

Knaben- und Mädchen-Konfirmandentiefeln zu recht billigen Preisen empfiehlt Joh. Ph. Mahr Kirchstraße 4 Darmstadt Kirchstraße 4.

Für Knaben: Duxkin in allen Preislagen, fertige Anzüge von 9 Mk. an, sowie Anfertigung nach Maß; ferner: Hemden, Stragen, Manschetten, Cravatten u. s. w., u. s. w.

Nur Konfirmation!

Billige Preise!

Herle Bedienung! Obergasse, Leop. Bauer Nachf., Obergasse.

Loose à 1 Mark Grob-Berauer-Lotterie zum Besten des Baufonds einer Synagoge empfiehlt C. F. Kühn's Buchdruckerei.

Die Buchdruckerei von Carl H. Kühn in LANGEN empfiehlt sich in Anfertigung aller Arten Druckerarbeiten als: Rechnungen, Briefköpfe, Avistriefe, Wechselformularien, Mittheilungen, Circulare, Concertstatuten, Diplome, Concert- und Festprogramme, Visiten-, Eintritts- u. Geschäftsempfehlungskarten etc. in eleganter und geschmackvoller Ausführung bei billigen Preisen.

Allgemeines

Außerdem sei noch kurz auf amtliche Verkündigungen und Berichte aus der großen Politik hingewiesen. Wichtigstes Ereignis für Langen war die Eröffnung der Haushaltungsschule (Allgemeiner Anzeiger, 7. November 1891). Bei den kirchlichen Nachrichten finden wir u. a. die Geburt des zweiten Sohnes Karl Albert Viktor Benjamin Kühn (Allgemeiner Anzeiger, 1. August 1891). Der Jahresrückblick auf 1890 wurde am 7. Januar 1891 gedruckt.

Die Haushaltungsschule zu Langen,

eine in Folge der Bereitstellung von Mitteln seitens des Kreises Offenbach, der Bezirksparokale Langen, des landwirthschaftlichen Vereins für die Provinz Starkenburg und des landw. Bezirksvereins Offenbach für Einrichtung und Unterhaltung, ins Leben gerufene Anstalt, eröffnet ihren ersten Cursum

Montag, den 4. Januar 1892.

Die Haushaltungsschule ist zur Aufnahme von Mädchen aus dem Bürger- und Bauernstande bestimmt, welche mindestens 16 Jahre alt, körperlich und geistig für eine erfolgreiche Theilnahme an den praktischen Uebungen und am wissenschaftlichen Unterricht befähigt und im Besitze eines guten Deumundes sind; sie bezweckt:

Die Unterweisung der Schülerinnen in der Führung eines einfachen häuslichen Haushalts, insbesondere im Kochen, Backen, Waschen, Bügeln, Nähen, im Weigewaschen, Bleichen, Fäulen, in der Anfertigung von Kleidungsstücken, in der Zubereitung von Butter und Käse, in der Aufbewahrung, im Einmachen und Dürren von Früchten und anderen Lebensmitteln etc. etc., im Obst- und Gartenbau, sowie in der Geflügelzucht.

Die Haushaltungsschülerinnen bilden mit der Hausmutter und der Industriellehrerin einen gemeinschaftlichen Haushalt und werden durch angemessene Beaufsichtigung an Reinlichkeit, Pünktlichkeit und Ordnung gewöhnt. Durch Singunterricht und gemeinsame Vespertunden während der Abendarbeit wird eine gemüthliche Anregung zu geben gesucht. Die Kost ist einfach und kräftig, die Hausordnung nimmt ebenso auf den Unterrichtszweck der Schule, wie auf das körperliche und geistige Gedeihen der Schülerinnen Rücksicht. In Krankheitsfällen erfolgt die Behandlung unentgeltlich.

Die evangelischen Schülerinnen besuchen den sonntäglichen Gottesdienst in der Stadtkirche zu Langen, die katholischen denjenigen im nahen Neu-Isenburg.

Der Cursum dauert ohne Unterbrechung fünf Monate und endigt mithin erstmals am 30. Mai 1892. Am 4. Juli 1892 beginnt ein neuer Cursum.

Für Wohnung und Mobiliardienung zahlen: a) dem Kreise Offenbach angehörige Schülerinnen . . . 20 Mk. b) Angehörige anderer Kreise . . . 30 „

Der Preis für die Verpflegung wird nach den Selbstkosten bzw. den Preisen der Lebensmittel berechnet und pro Tag und Kopf 90 Pfennige nicht übersteigen.

Im Handarbeitsunterricht, auf welchen ebennmäßig besonders Gewicht gelegt wird, verarbeiten die Mädchen ihr eigenes Material, welches sie mitbringen oder im Schulorte kaufen können.

Weitere Kosten entstehen nicht und ist insbesondere der Unterricht unentgeltlich.

Unter der Oberleitung des unterzeichneten Großk. Kreisraths werden an der Anstalt thätig sein: Als Dirigent: Großk. Landwirthschaftslehrer Weigel. Als Hausmutter: Fräulein Charlotte Melcher. Als Industriellehrerin: Fräulein Anna Weuf, sowie die erforderlichen Hilfslehrer. Alle Anmeldungen, welche baldigst erbeten werden, sowie Anfragen sind an den Unterzeichneten, oder den Dirigenten, Landwirthschaftslehrer Weigel in Langen, zu richten, welche zu jeder Auskunft gern bereit sind.

Offenbach a. M., 1. November 1891. Der Großherzogliche Kreisrath des Kreises Offenbach. G a s.

Ein braver Junge kann die Mädchen erkennen bei Joh. Friedr. K. W. W. Obergasse - Langen.

Geschäfts-Eröffnung. Der Wenhörner Langens zur gef. Nachricht, daß ich und Ober als Schuhmacher niedergelassen habe. Es wird mein Bestreben sein meine werthen Kunden stets gut und billig zu bedienen, bitte daher um geehrten Besuch. Meine Wohnung befindet sich in der Obergasse in der Nähe der Frau Gbr. Bornert.

Ein braver Junge kann die Mädchen erkennen bei Joh. Friedr. K. W. W. Obergasse - Langen.

Ein braver Junge kann die Mädchen erkennen bei Joh. Friedr. K. W. W. Obergasse - Langen.

Ein braver Junge kann die Mädchen erkennen bei Joh. Friedr. K. W. W. Obergasse - Langen.

Probennummer. Allgemeiner Anzeiger für Langen und Umgegend. Preis durch die Träger monatlich 25 Pfg. durch die Post vierteljährlich 85 Pfg. Unzeiger werden billigt berechnet. Redaktion, Druck und Verlag von Carl H. Kühn. Langen, Samstag den 12. Dezember. 1885.

An unsere Leser. Nach 12jährigem Aufenthalt in Amerika, von dort zurückgekehrt, habe ich an hiesigem Orte eine Buchdruckerei, verbunden mit einem zweimal wöchentlich erscheinenden Blatt gegründet. Die Ihnen vorliegende Probennummer gibt ein getreues Bild der Aufgabe die ich mir gestellt habe. Der „Allgemeine Anzeiger“ erscheint von Neujahr 1886 an wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, und wird unsere geehrten Leser stets über die neuesten politischen Ereignisse unterrichtet halten. Neben den Tagesneuigkeiten soll es aber auch unser Bestreben sein alles Wissenswerthe aus allen Theilen der Welt so rasch als möglich mitzutheilen. Auf eine spannende Erzählung werden wir stets unser Hauptaugenmerk richten und solche nur aus den Federn der beliebtesten Schriftsteller wählen. Das der Freitags-Nummer beiliegende „Unterhaltungsblatt“ wird für Unterhaltung und Belehrung in ausgiebigster Weise sorgen, und machen wir die geehrten Leser auf die darin erscheinende Novelle „Der verlorene Sohn“ von dem, in weiten Kreisen bekannten und allgemein beliebten Schriftsteller Ewald August König, ganz besonders aufmerksam. Der „Anzeiger“ wird jebeztmal Nachmittags ausgegeben und kostet durch die Träger 25 Pfg. monatlich,

durch die kaiserlichen Postanstalten und Landbriefträger 85 Pfg. vierteljährlich. Anzeigen und Empfehlungen jeder Art finden in den Probennummern des „Allgemeinen Anzeiger“, da dieselben in einer Auflage von 4000 Abdrücken verbreitet werden, die weitmöglichste Verbreitung. Den „Allgemeinen Anzeiger“ einer wohlwollenden Aufnahme empfehlend zeichnen Achtungsvoll ergebenst Redaktion und Expedition des „Allgemeinen Anzeiger“ Carl H. Kühn, Buchdruckerei, Darmstädter Straße, gegenüber dem Amtsgericht.

Um Irrthümern und Verwechslungen vorzubeugen bitten wir bei Sendungen aller Art die Adresse „Allgemeiner Anzeiger“, Langen, genau beobachten zu wollen.

Politische Uebersicht.

* Langen, 12. Dezember. Fürst Alexander soll, wie ihm Nahestehende versichern, entschlossen sein, seine Ansprüche Serbien gegenüber in jeder Richtung zu mägen und der Hauptfrage nach auf die Zulassung einer friedlichen Haltung Serbiens in der Frage der bulgarischen Einigung einzuschreiten. Hierfür wünsche aber der Fürst ein Hauptpand in der vorläufigen Fortdauer der Besetzung Bistrits zu behalten, während Serbien das bulgarische Gebiet räumen müsse. Eine Kundgebung aus Sofia scheint diese aus guter Quelle fließende Darstellung zu bestätigen. Allerdings erklären die Serben jetzt noch, in die einseitige Gebietsräumung nicht einwilligen zu können; immerhin aber ist es ein merklicher Fortschritt in der Lage, falls die serbisch-bulgarischen Differenzpunkte auf diesen einen zurückgeführt werden. Von Serbiens Seite sieht ein die Verhandlungen betreibender Zwischenfall dank der von der Wiener Regierung aufgegebenen Erklärungen sehr entscheidender Natur waren. Aus Petersburg liegen bisher keinerlei Anzeichen einer Absicht vor, den Standpunkt der Wiederherstellung des alten Standes der Dinge aufzugeben oder auch nur abzuschwächen. Vor irgend einem unabweislichen Schritte der Annäherung seitens des Fürsten Alexander sieht wohl eine Aenderung der russischen Politik nicht zu erwarten. In der diplomatischen Welt werden viele Stimmen laut, die einen solchen Schritt in naher Zukunft erwarten; es scheint, daß derselbe in Wien willkommengeheßen würde.

Spanien. Nichts wäre meinem seligen Gemahl eine größere Genugthuung gewesen, als den Fehltritten derer, die ihn beleidigt und sich von der Lebensschiffahrt der Politik weiter, als sie vielleicht wollten, haben hinarbeiten lassen, zu vergehen. Mit diesen einer Königin würdigen Worten leitete die Regentin den ersten Ministerrath ein, in welchem sie den Vorstoß führte. Sagasta hat ihr denn auch versprochen, den völligen Straf-Erlaß für alle wegen politischer oder Pressevergehen Angeklagte oder Verurtheilte ihr so rasch wie möglich zur Unterschrift vorzulegen. Die interessante Verfassungsfrage, in wessen Namen die Regentin unterzeichnet, ist im Hinblick auf ihre Schwangerschaft, dahin gelöst worden, daß sie „im Namen des Erben oder der Erbin der Krone Alfonso XII.“ zeichne. Die Lage ist nach wie vor hoffnungserregend, wenigleich die Truppenbewegungen im Norden; und vornehmlich an der französischen Grenze beweisen, daß die Regierung sich auf alles gefaßt machte. Die Zurückhaltung der Carlisten entwirrt ohne Zweifel bloß taktischen Gründen und die Jorillisten rühren sich im ganzen Reich. In dem dieser Tage von ihren Führern veranstalteten Parteitrag herrschte die Ansicht vor, nicht eher zu den Waffen zu greifen, als bis die Regierung Mene mache, reactionäre Maßregeln zu ergreifen oder wenn die Vorlage wurde zur Berichterstattung dem zweiten Ausschusse überwiesen und ist Herr Oberbürgermeister Ohly mit der Berichterstattung insbesondere betraut worden.

Junii d. J. geschlossenen Vertrag halten und das allgemeine Wahlrecht, die unbedingte Freiheit der Versammlungen und der Presse anerkennen und die Geschworenen einführen. Tages-Neuigkeiten. Darmstadt, 9. Dez. Einer vorläufigen Zusammenstellung der Ergebnisse der Volkszählung vom 1. Dezember d. J. erhellt, daß Darmstadt eine Bevölkerung von 43,810, die Nachbargemeinde Befungen eine solche von 8198 Köpfen, im Ganzen 52,008, besitzen. Der Zuwachs seit der Zählung von 1880 bezieht sich für Darmstadt auf 2611, für Befungen auf 638, im Ganzen auf 3249 Köpfe. Es erhellt hieraus, daß für Darmstadt das Anwachsen der Bevölkerungsziffer ein langjames Tempo angenommen hat. Von Interesse ist auch die Thatsache, daß in Darmstadt während der abgelaufenen fünf Jahre der Ueberschuß der Geburten über die Sterbefälle nur 365 Köpfe beträgt. Darmstadt, 9. Dez. Unsere Regierung hat bekanntlich an die zweite Kammer der Stände eine Gesetzesvorlage wegen Unterbringung jugendlicher Uebeltäter und verwahrloster Kinder gelangen lassen. Diese Vorlage wurde zur Berichterstattung dem zweiten Ausschusse überwiesen und ist Herr Oberbürgermeister Ohly mit der Berichterstattung insbesondere betraut worden. Offenbach, 9. Dez. Die vorläufige Zusammenstellung des Resultats der Volkszählung vom 1. Dez. ergibt für die Stadt Offenbach 31,947 Einwohner, 16,284 männliche und 15,673 weibliche; eine Zunahme von 3316 Personen gegen das Jahr 1880.

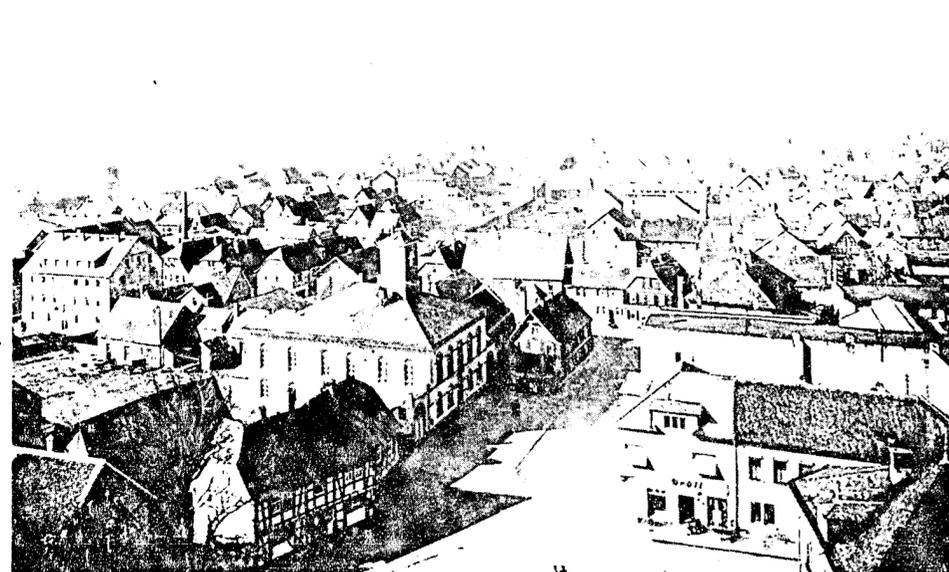
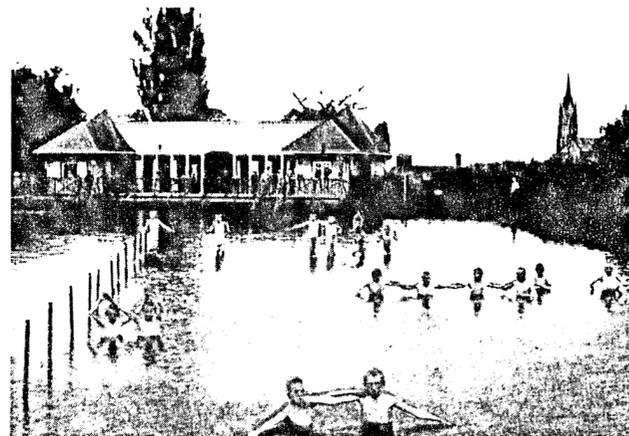
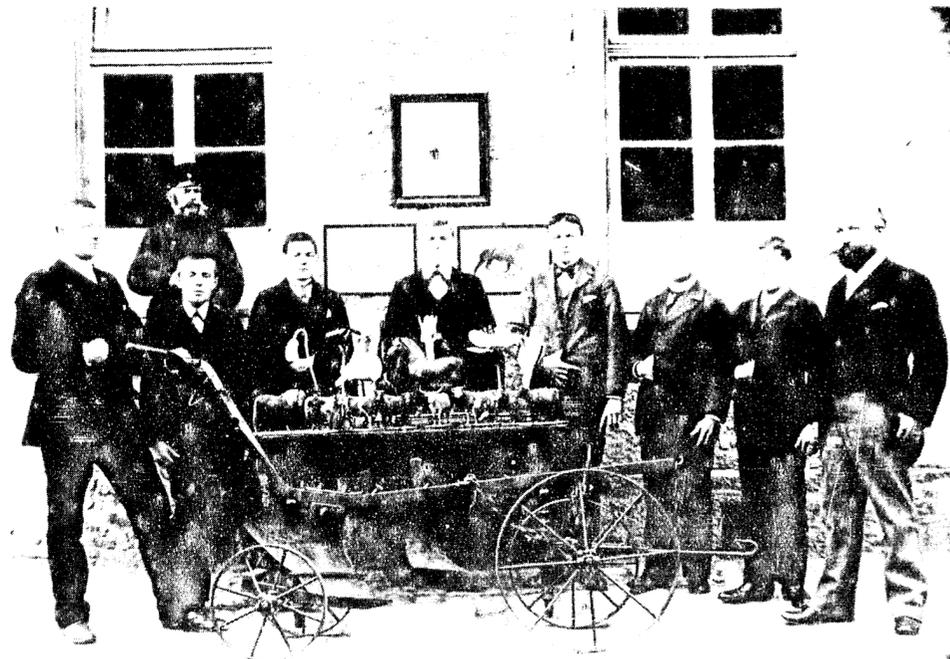
Bildrückblick

Zum Schulabschluß stellten sich die Absolventen der „Landwirtschaftlichen Kreiswinterschule“ 1897 dem Fotografen (von links): Landwirtschaftslehrer Ruths, die Schüler Hauck – Schuldioner Lohr (dahinter) –, Kuch, Hartmann, Schrimpf, Volz, Oppermann sowie der Dirigent Weitzel.

Heute verboten, zu Beginn des 20. Jahrhunderts noch erlaubt: das Rudern im Schwimmbad. Gespeist durch die Quellen des Sterzbaches tummelten sich die Langener an gleicher Stelle wie heute im Wasser.

Über die Bebauung des Rathauhofes machten sich die Stadtväter in den zwanziger Jahren keine Gedanken. Das alte Rathaus war Jahrhunderte lang auch an seiner Ostflanke mit Häusern umgeben, wie dieses Bild vom Turm der Stadtkirche aus beweist (unten links).

Der „Hawwer“ – heutige Haferkasten – befand sich damals schon im Besitz der Familie Schäfer, allerdings hieß das Gasthaus „Zur Ludwigshalle“ (unten rechts).



Druck

Konkurrenz und Krieg

Im frühen 20. Jahrhundert hatte sich den beiden Langener Zeitungen noch eine dritte, der „Verkehrs-Anzeiger“, hinzugesellt. Er erschien im Verlag des Johann Philipp Eckhardt, Frankfurter Str. 6.

Gegen Ende des 1. Weltkrieges gab es keine Zeitung mehr in Langen. Der „Verkehrs-Anzeiger“ erschien auch später nicht mehr. In der Chronik der Buchdruckerei Kühn vom 6. Dezember 1935 steht zu lesen:

Georg Kühn oblag in den Jahren 1909 bis 1911 seiner Militärpflicht, unterzog sich 1914 mit Erfolg der Buchdruckermeister-Prüfung. . . Als der Gründer Carl Heinrich Kühn im Kriegsjahr 1917 auf's Krankenbett geworfen wurde, während sein Sohn im Felde stand und sein anderer Sohn, Albert, gefallen war, mußte die Zeitung eingestellt werden. . . Seit 1919 ist sein Sohn Georg Kühn . . . alleiniger Inhaber.



Die Söhne Georg (l) und Albert (r).

1919 konnte, nunmehr gelöst von allen Erschwernissen des 1. Weltkrieges, das 25jährige Jubiläum des Landwirtschaftlichen Vereins gefeiert werden.

Im gleichen Jahr ehelichte Georg Kühn das Fräulein Charlotte Raiß, Tochter einer Bäckerei aus der Obergasse. Nachdem er also den väterlichen Betrieb übernommen hatte, ging es mit neuem Schwung vorwärts, aufwärts. Hatte man bis dahin noch alle Schriften, ganze Zeitungsseiten, von Hand gesetzt, blieb es dem neuen Inhaber vorbehalten, die erste Blei-Setzmaschine im Betrieb einzusetzen.

Zu der bereits erwähnten „Wormser“-Schnellpresse kam im Jahr 1921 eine „König u. Bauer“-Schnellpresse (Baujahr 1916) sowie eine „Hogenforst“-Tiegelpresse (Baujahr 1899) hinzu. Die Belegschaft wurde von 3 auf 6, später auf 8 Mitarbeiter erweitert.

In diese Zeit hinein fiel wieder ein Vereinsjubiläum. Im Jahr 1922 konnte der Stenografenverein sein 25jähriges Bestehen feiern, und die Familie Kühn auf die Geburt ihrer Tochter Margarete Charlotte stolz sein.

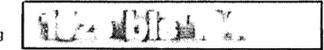
Und doch wurde es Oktober 1924, bevor Georg Kühn wieder seine Zeitung, den „Allgemeinen Anzeiger“, herausgeben konnte. Die französische Besatzungsmacht hatte erst zu diesem Zeitpunkt ihre Genehmigung zum Erscheinen des Blattes gegeben. Die erste Ausgabe zeigt, daß der Fortschritt im Hause Kühn weiterhin seinen Einzug hielt. Man war wieder einmal aus „Tradition fort-

schrütlich“. Der Verlag verfügte jetzt nämlich über einen Telefonanschluß (Nummer 93). Damals eine Sensation – heute Selbstverständlichkeit.

Am 2. Dezember 1924 inserierte man in eigener Sache:

Gründer, begabter Junge kann sofort oder zu (Mater) 1925 in die Lehre treten.

C. H. Kühne Buchdruckerei Langen.
Das Adreßbuch von 1925 nannte dann wieder drei Buchdruckereien. Seit dem 28. April 1925 war der „Allgemeine Anzeiger“ nun auch zum „Amtsverkündungsblatt“ geworden.



Umbruch

Eine ganze Reihe von Vereinsjubiläen wurden gefeiert; allerdings wegen der herrschenden Inflation und allgemeinen Not nur in bescheidenem Rahmen.

1927 konnten der Verkehrs- und Verschönerungsverein sowie der Gewerbeverein ihr 50jähriges Jubiläum feiern. Der Orchesterverein war im gleichen Jahr 25 Jahre alt geworden.

1928 hatte dann das DGB-Ortskartell sein „Fünfzigjähriges“. Auf 25 Jahre Bestehen hatten es damals der Fußballclub, der Reisetäubenzüchterverein und der Kleintierzuchtverein gebracht.

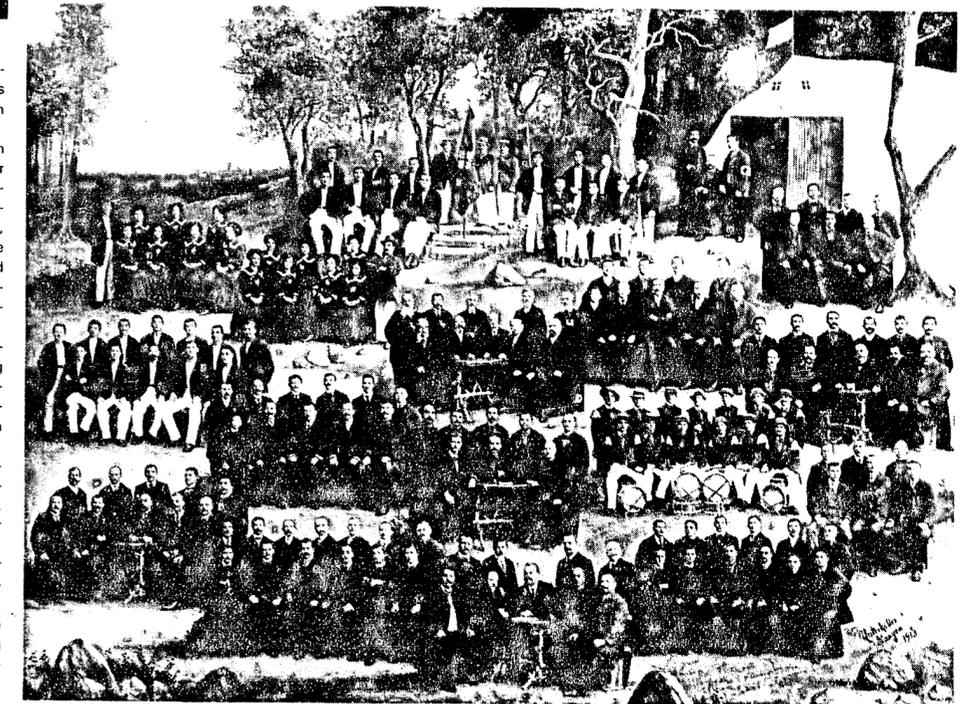
1929 konnte die Freiwillige Feuerwehr ihr 50jähriges Jubiläum festlich begehen. Lauter Ereignisse des Langener Vereinslebens, über die stets ausführlich im „Allgemeinen Anzeiger“ berichtet wurde.

Diese Zeit war geprägt von der bis an Langens Gemarkungsgrenzen reichenden französischen Besatzung. Langen wurde als Teil des Brückenkopfes bis 1930 von Groß-Gerau aus verwaltet. Über die „Befreiungsfeiern“

Fortsetzung auf Seite 12



Die Bäckerei Raiß in der Obergasse 33 (um 1928) – jetzige Bäckerei Erdmann.



Der „Photograph Unterkeller“ erstellte 1913 diese geschickte Fotomontage der verschiedenen Langener Vereinen.

Die Betriebsfamilie heute

Günther Buchert	(30)
Gerhard Degen	(3)
Mathilde Frank	(11)
Elisabeth Gebhardt	(32)
Rudolf Geimer	(3)
Herbert Geiß	(20)
Ellen Grau	(6)
Edeltraud Guth	(21)
Roland Henneberg	(11)
Hans Hoffart	(15)
Eise Kärdes	(19)
Bernhard Krettek	(17)
Heidi Leiser	(9)
Waltraud Lenz	(4)
Gerhard Loew	(11)
Horst Loew	(35)
Otfried Loew	(4)
Edith Rebalow	(7)
Juliane Seibel	(13)
Reinhold Schäfer	(7)
Elfriede Schönfeld	(24)
Gabriele Weinbeer	(11)
Heike Werner	(4)
Karin Ziemer	(20)



Der Senior, seine beiden Söhne und deren Familien.

